



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2948

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

REGULATION GAZETTE No. 2948

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 176]

PRETORIA, 1 FEBRUARIE
FEBRUARY 1980

[No. 6832

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 170

1 Februarie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/621)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 170

1 February 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/621)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
Opmerking 3	Deur paragraaf (a) van Opmerking 3 deur die volgende te vervang: „(a) Die volgende uitdrukkings word, by die toepassing van Kolom III van hierdie Bylae, uitgelê soos hieronder vermeld: „Volle reg” het betrekking op ’n korting in die mate van die gewone doeanereg vermeld in en betaalbaar volgens enige Kolom in enige tariefpos of subpos in Deel 1 van Bylae No. 1 ten opsigte van enige goedere; „Hoogstens die M.B.N.-reg” het betrekking op ’n korting in die mate van die gewone doeanereg vermeld in en betaalbaar volgens Kolom IV in enige tariefpos of subpos in Deel 1 van Bylae No. 1 ten opsigte van enige goedere, of indien geen skaal van reg in Kolom IV in sodanige pos of subpos ten opsigte van sodanige goedere vermeld word nie, in die mate van die reg in Kolom III in sodanige pos of subpos ten opsigte van sodanige goedere vermeld; „%” beteken persent <i>ad valorem</i> .”	
309.01	Deur tariefpos No. 44.03 te skrap.	
310.08	Deur tariefpos No. 84.34 te skrap.	

Opmerkings.—1. Die omskrywing van „Hoogstens die voorkeurreg” word geskrap.
2. Die voorsienings vir ’n korting op reg op fineerstompe, op plate of fynplate vir drukdoeleindes berei en op drukplate van glas, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
Note 3	By the substitution for paragraph (a) of Note 3 of the following: “(a) The following expressions shall, for the purposes of Column III of this Schedule, be construed as specified hereunder: ‘Full-duty’ relates to a rebate to the extent of the ordinary customs duty specified in and payable under any Column in any tariff heading or subheading in Part 1 of Schedule No. 1 in respect of any goods; ‘Not exceeding the M.F.N. duty’ relates to a rebate to the extent of the ordinary customs duty specified in and payable under Column IV in any tariff heading or subheading in Part 1 of Schedule No. 1 in respect of any goods or if no rate of duty is specified in Column IV in such heading or subheading in respect of such goods, to the extent of the duty specified in Column III in such heading or subheading in respect of such goods; ‘%’ means per cent <i>ad valorem</i> .”	
309.01	By the deletion of tariff heading No. 44.03.	
310.08	By the deletion of tariff heading No. 84.34.	

Notes.—1. The definition of “Not exceeding the preferential duty” is deleted.
2. The provisions for a rebate of duty on veneer logs, on plates or sheets prepared for printing purposes and on printing plates of glass, are withdrawn.

No. R. 171

1 Februarie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/257)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 171

1 February 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/257)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
410.01	Deur tariefpos No. 01.01 te skrap.	
411.00	Deur tariefpos No. 84.63 deur die volgende te vervang: „84.63 Episikliese ratte, vir gebruik by sirkulasiepomp-, stoom-turbine- en kompressoraandrywing by kragopwekkingsinstallasies	Volle reg
	Deur tariefpos No. 85.01 deur die volgende te vervang: „85.01 Elektriese motore, driefasig of enkelfasig, van minder as 0,75 kW, vir die lui van kerkklokke	Volle reg
412.20 en	Deur na item 412.19 die volgende in te voeg:	
412.21	„412.20 Goedere geproduseer of vervaardig in die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland en daarvandaan ingevoer:	
	44.05 Hout (uitgesonderd hout van die keëldraende soorte) oorlangs gesaag, gesny of geskil maar nie verder bewerk nie, met 'n dikte van meer as 5 mm	Volle reg
	84.59 (1) Werkwinkelmasjinerie gewoonlik gebruik in 'n motorgarage vir vervaardigings-, toets- of herstelwerk	Volle reg
	(2) Industriële masjinerie of toestelle, verplaasbaar of mobiel, indeelbaar by subpos No. 84.59.80.10 van Bylae No. 1	Volle reg
	87.09 Motorfietse, outofietse en fietse met 'n hulpmotor toegerus, met 'n enjinkapasiteit van minstens 50 cm ³ , met of sonder syspanne	Volle reg min 15%
	87.12 Onderdele en bybehoorsels, vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorfietse, outofietse en syspanne	Volle reg min 15%
	412.21 Goedere geproduseer of vervaardig in Kanada en daarvandaan ingevoer:	
	16.04 (1) Sardientjies (met inbegrip van sprotte, „brising“-sardientjies en „sild“-sardientjies) in olie, in lugdigte metaalhouers	Volle reg
	(2) Salm (uitgesonderd „lax“) in lugdigte metaalhouers	Volle reg min 275c per 100 kg
	Deur tariefpos No. 02.04 deur die volgende te vervang: „02.04 Bevrore walvisleis, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
460.16	Deur tariefpos No. 85.01 deur die volgende te vervang: „85.01 Elektriese generators ingevoer met of wat kompressie-ontstekingsenjins soos omskryf in Opmerking 8 by Afdeling XVI van Bylae No. 1 inkorporeer, in die hoeveelhede en op die tye en onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	"Volle reg"

Opmerkings.—1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op volbloedperde, wat vir aantel-doeleindes ingevoer word, word ingetrek.

2. Die res van die wysigings het nodig geword as gevolg van die uitwissing van die voorkeurskale van reg in Bylae 1.

SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
410.01	By the deletion of tariff heading No. 01.01.	
411.00	By the substitution for tariff heading No. 84.63 of the following: "84.63 Epicyclic gears for use with circulation pump, steam turbine and compressor actuation in power generating plant	Full duty"
	By the substitution for tariff heading No. 85.01 of the following: "85.01 Electric motors, single-phase or three-phase, of less than 0.75 kW for the ringing of church bells	Full duty"
412.20 and 412.21	By the insertion after item 412.19 of the following: "412.20 Goods produced or manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and imported therefrom:	
	44.05 Wood (excluding wood of the coniferous species) sawn lengthwise, sliced or peeled but not further prepared, of a thickness exceeding 5 mm	Full duty
	84.59 (1) Workshop machinery ordinarily used in a motor garage for manufacturing, testing or repair work	Full duty
	(2) Industrial machinery or appliances, portable or mobile, classified in subheading No. 84.59.80.10 of Schedule No. 1	Full duty
	87.09 Motor cycles, auto-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, with an engine capacity of 50 cm ³ or more, with or without side-cars	Full duty less 15%
	87.12 Parts and accessories, for use solely or principally with motor cycles, auto-cycles and side cars	Full duty less 15%
	412.21 Goods produced or manufactured in Canada and imported therefrom:	
	16.04 (1) Sardines (including sprats, brisling sardines and sild sardines) in oil, in airtight metal containers	Full duty
	(2) Salmon (excluding lax), in airtight metal containers	Full duty less 275c per 100 kg"
460.01	By the substitution for tariff heading No. 02.04 of the following: "02.04 Frozen whale meat, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty"
460.16	By the substitution for tariff heading No. 85.01 of the following: "85.01 Electrical generators imported with or incorporating compression ignition engines as defined in Note 8 to Section XVI of Schedule No. 1, in such quantities and at such times and subject to such conditions as the Secretary for Industries may allow by specific permit.	Full duty"

Notes.—1. The provision for a rebate of duty on thoroughbred horses, imported for breeding purposes, is withdrawn.

2. The rest of the amendments have become necessary as a result of the elimination of the preferential rates of duty in Schedule 1.

No. R. 200

1 Februarie 1980

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREKKING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/4)

Die volgende wysigings tot bepalings word kragtens artikel 47 (9) van die Doane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964) gepubliseer.

D. ODENDAL, Sekretaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Lys TAR/3 is in Goewermentskennisgewing R. 118 van 18 Januarie 1980 gepubliseer.

No. R. 200

1 February 1980

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/4)

The following amendments to determinations are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

D. ODENDAL, Secretary for Customs and Excise.

Note.—List TAR/3 was published in Government Notice R. 118 of 18 January 1980.

1. Errors in the following determinations are corrected as indicated:

(i) The following determinations are deleted:

<u>Tariff Heading</u>	<u>Determination no.</u>
30.04	5
32.01	2
38.19	209
38.19	287
38.19	323
39.01	4
39.01	17
39.01	19
39.01	26
39.01	33
39.01	42
39.01	43
39.01	44
39.01	45
39.01	54
39.01	59
39.01	64
39.01	67
39.01	71
39.01	72
39.01	85
39.01	91
39.01	92
39.01	95
39.01	101
39.01	123
39.01	126
39.01	129
39.01	137
39.01	191
39.01	228
39.01	230
39.02	146
39.02	214

1. Foute in die volgende bepalinge word reggestel soos aangedui:

(i) Die volgende bepalinge word geskrap:

<u>Tariefpos</u>	<u>Bepaling no.</u>
30.04	5
32.01	2
38.19	209
38.19	287
38.19	323
39.01	4
39.01	17
39.01	19
39.01	26
39.01	33
39.01	42
39.01	43
39.01	44
39.01	45
39.01	54
39.01	59
39.01	64
39.01	67
39.01	71
39.01	72
39.01	85
39.01	91
39.01	92
39.01	95
39.01	101
39.01	123
39.01	126
39.01	129
39.01	137
39.01	191
39.01	228
39.01	230
39.02	146
39.02	214

(ii) The following are substituted for the existing determinations:

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff sub-heading Tarief= subpos</u>	<u>Determination no. Bepaling no.</u>
Petrilon trace element iron chelate, packed in paper bags of 25 kg each - other fertilizer, not packed for retail sale	31.05.90	3
Formvar Resin - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	4
Cam-Roy 9 Black Activator Primer - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	6
Cam-Roy 18 Black Activator - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	7
Silver Lock Adhesive - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	16
Paraloid AT-75 - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	20
V643 Size Coat - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	32
Primer 10072 - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	36

(ii) Die volgende vervang die bestaande bepalinge:

<u>Beskrywing van goedere</u>
Petrilon spoorelement ysterchelate, verpak in papiersakke van 25 kg elk - ander misstof, nie vir kleinhandelverkoop verpak nie
Formvar Resin - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Cam-Roy 9 Black Activator Primer - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Cam-Roy 18 Black Activator - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Silver Lock Adhesive - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Paraloid AT-75 - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
V643 Size Coat - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Primer 10072 - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf

Cover Coat OPL96 and OPL117 - solutions as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	39	Cover Coat OPL96 en OPL117 - oplossings soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
U.10104, U.6366 and U.8041 - solutions as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	46	U.10104, U.6366 en U.8041 - oplossings soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Alfa 841 - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	49	Alfa 841 - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
L.P.L. Sealer - a solution as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	53	L.P.L. Sealer - 'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Redux 64 and 70 - solutions as defined in Note 4 to Chapter 32	32.09.95	62	Redux 64 en 70 - oplossings soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf
Granioplastic kit - a mastic	32.12.90	47	Granioplastic-stel - 'n mastiek
Decadex Firecheck Class 0 Rating - a non-refractory surfacing preparation	32.12.10	87	Decadex Firecheck Class 0 Rating - 'n nie-vuurvaste oppervlakbehandelingspreparaat
Fomade B - an organic surface-active agent	34.02	7	Fomade B - 'n organiese oppervlakspanningaktiewe middel
Valvoline Tectyl 477D - an oxidation inhibitor	38.14.10/50	3	Valvoline Tectyl 477D - 'n oksidasie inhibeerder
Hardener H.Y.850 - other polyaddition product in liquid form	39.01.90.10	177	Hardener H.Y.850 - ander poliaddisieproduk in vloeistofvorm
Poloxalene - a polyether resin	39.01.75	271	Poloxalene - 'n poliëterhars
Micron 403 White - a polyvinyl chloride powder	39.02.50.20	25	Micron 403 Wit - 'n polivinielchloriedpoeier
ABS Resin Lustropak 1010 - an acrylonitrile-butadiene-styrene resin in pellet form	39.02.40.23	177	Slegs Engels word reggestel

Simon hydraulic platform model 84.22.38 114
U140 - other lifting gear

Simon hidrouliese platform model
U140 - ander hysuig

2. Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act, 1964

2. Wysigings tot bepalinge as gevolg van wysigings tot Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet, 1964

The following are substituted for the existing determinations with effect from the date indicated:

Die volgende vervang die bestaande bepalinge met ingang van die datum aangedui:

With effect from 1 February 1980

Met ingang van 1 Februarie 1980

Description of goods

Tariff
subhead=
ing
Tarief=
subpos

Determi=
nation no.
Bepaling
no.

Beskrywing van goedere

PFM Laminator "Filmer 32" -
a calendering and similar
rolling machine

84.16

1

PMF Laminator "Filmer 32" - n
kalendeer- en dergelike roller=
masjien

Reineveld Flatmaster pneumatic
ironing machine - a laundry
ironing machine of the calender
type

84.16

2

Reineveld Flatmaster pneumatiese
strykmasjien - n wasgoedstryk=
masjien van die kalendeertipe

Waxcote 300 and 430 - calen=
dering machines

84.16

3

Waxcote 300 en 430 - kalendeer=
masjiene

Varityper adhesive wax coater -
a calendering and similar
rolling machine

84.16

4

Varityper-kleefwaksbestryker - n
kalendeer- en dergelike roller=
masjien

Batch pasteurizer and starter
heater type C31a - a pasteuri=
sing machine

84.17.90

13

Groeppasteuriseerder en aansit=
verwarmer tipe C31a - n pas=
teuriseermasjien

Cornelius Cold Plates (beverage coolers) machinery for the treatment of material by a process involving a change in temperature, other

84.17.90

26

Vulcanizers for vulcanising patches on tyres, models 100 A4ST and 400 AST - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other

84.17.90

27

Heating mandrels for use in vulcanising machinery - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other

84.17.90

34

Salco bitumen distributor type HK with heating equipment (with or without tank), but without truck chassis (tar spreader) - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other

84.17.90

38

Salco bitumen distributor, type HC (tar spreader) tank and ancillary equipment, but without truck chassis - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other

84.17.90

39

Cornelius Cold Plates (drankverkoelers) - masjinerie vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in die temperatuur behels, ander

Vulkaniseerders vir vulkanisering van stroke op bande, modelle 100 A4ST en 400 AST - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in die temperatuur behels, ander

Verwarmingsdrewels vir gebruik in vulkaniseringsmasjinerie - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in die temperatuur behels, ander

Salco-bitumenverspreier, tipe HK met verhittingstoerusting (met of sonder tenk), maar sonder trokonderstel (teerspreier) - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in die temperatuur behels, ander

Salco-bitumenverspreier, tipe HC (teerspreier) tenk en hulptoerusting, maar sonder trokonderstel - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in die temperatuur behels, ander

Westair timber seasoners - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	42	Westair-houtdroër - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in die temperatuur behels, ander
Providus industrial gas burners - non-domestic heating apparatus	84.17.90	47	Providus industriële gasbranders - nie-huishoudelike verwarmings-toestelle
Universal balanced heat vulcanizers models 100-A4ST and 400-AST - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	50	Universele gebalanseerde hitte-vulkaniseerders modelle 100-A4ST en 400-AST - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in die temperatuur behels, ander
Mandrels, moulds and heat pads for vulcanising machinery - parts of equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	54	Drewels, gietvorms en hittekussings vir vulkaniseringsmasjienerie - onderdele van toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Ertel Dimple Jacketed tank type ECJ - other heating equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	60	Ertel Dimple Jacketed-tank tipe ECJ - ander verhittingstoerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Phoenix Unimix mastic asphalt mixer - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	68	Phoenix Unimix-mastiekasfaltmenger - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander

Muvero round cooking-pots type R - cooking pots neither domestic nor of a type used in the catering industry	84.17.90	70	Muvero ronde kookpotte tipe R - kookpotte nie huishoudelik of van 'n tipe deur die verversingsbedryf gebruik nie
Hot Melt applicator, an electrically heated glue-melting appliance and glue applicator, not domestic type - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	74	Hot Melt-aanbrenger - 'n elektries -verhitte gomsmelttoestel en gomaanwender, nie houshoude- like tipe nie - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Suemann K1 industrial cooking cabinet - other equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	81	Suemann K1 industriële kookkabinet - ander toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
HB-Therm HB-250 GK temperature control unit - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	86	HB-Therm HB-250 GK-temperatuurbeheereenheid - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Soflens Aseptor kit for the care and cleaning of contact lenses - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	95	Soflens Aseptor-stel vir die versorging en skoonmaak van kontak-lense - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Thermopress 11 Rapid Spot repair clamp (vulcanising equipment) - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	102	Thermopress 11 Rapid Spot-herstelklamp (vulkaniseringstoerusting) - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander

Moridge grain dryer - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	103	Moridge-graandroër - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Vaponics water distillation apparatus - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	105	Vaponics-waterdistillasietoestel -toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Mocassin Treeing Machine (shoe ironing machine) - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	112	Mocassin Treeing Machine (skoenstrykmasjien) - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Mokon GP-4004 circulating water temperature control system - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	113	Mokon GP-4004-sirkuleerwatertemperatuurbeheerstelsel - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Sastra toepuff ironing machine 301-A - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	114	Sastra-neusverstywing-strykmasjien 301-A - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Cubbage timber dryer model No. 2 - equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	116	Cubbage-timmerhoutdroër model No. 2- toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander
Bernard model 3000 cooler for MIG and TIG welding - equipment for the treatment of materials by a process invol=	84.17.90	117	Bernard model 3000 verkoeler vir MIG en TIG sweiswerk - toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n ver=

ving a change in temperature,
other

Nilos portable conveyor belt
vulcanising equipment - equip-
ment for the treatment of ma-
terials by a process involving
a change in temperature, other

84.17.90

118

Bosch Halmotherm bank blood
warmer - equipment for the
treatment of materials by a
process involving a change in
temperature, other

84.17.90

130

Cleansing system SC 50/SC 100 -
equipment for the treatment of
materials by a process invol-
ving a change in temperature,
other

84.17.90

131

Selo-Clipper - a sausage clip-
ping and sealing machine

84.19.90

1

Autovac Variant for vacuum
packing of food products - a
vacuum packing machine

84.19.90

2

Siebler bag closing machine type
SPH - a machine for closing con-
tainers

84.19.90

3

Optima BAF III automatic bag
opening and filling machine - a
machine for filling containers

84.19.90

4

andering in temperatuur behels,
ander

Nilos verplaasbare vervoerband
vulkaniseringstoerusting - toe-
rusting vir die behandeling van
stowwe deur 'n proses wat 'n ver-
andering in temperatuur behels,
ander

Bosch Halmotherm-bloedbankver-
warmer - toerusting vir die be-
handeling van stowwe deur 'n pro-
ses wat 'n verandering in tempe-
ratuur behels, ander

Skoonmaaksteël SC 50/SC 100 -
toerusting vir die behandeling
van stowwe deur 'n proses wat 'n
verandering in temperatuur be-
hels, ander

Selo-Clipper - 'n worsklem- en
verseëlingsmasjien

Autovac Variant vir vakuumver-
pakking van voedselprodukte - 'n
vakuumverpakkingsmasjien

Siebler-saksluitmasjien tipe SPH
- 'n masjien vir die sluiting van
houers

Optima BAF III outomatiese sak-
oopmaak- en vulmasjien - 'n masjien
vir die vul van houers

Labelette - a labelling machine	84.19.90	5	Labelette - 'n etiketteermasjien
Medox Shrink gun pallet shrink packaging unit - a packaging machine	84.19.90	8	Medox Shrink-skietpaletkrimppak-eenheid - 'n verpakkingsmasjien
Sellotape industrial hand carton sealer - a machine for sealing boxes	84.19.90	10	Sellotape industriële kartonverseëler, handbedien - 'n masjien vir die verseëling van dose
Hundt hand operated filling and closing machine - a filling and closing machine.	84.19.90	12	Hundt handbediende vul- en sluitingsmasjien - 'n vul- en sluitingsmasjien
Swisvac vacuum packaging machine - a packaging machine	84.19.90	13	Swissvac-vakuumverpakkingsmasjien - 'n verpakkingsmasjien
Rianta B packaging machine - a packaging machine	84.19.90	14	Rianta B-verpakkingsmasjien - 'n verpakkingsmasjien
Siat E2 bag sealer - a machine for sealing plastic bags	84.19.90	16	Siat E2-sakverseëlaar - 'n masjien vir die verseëling van plastiek-sakke
Siat D2-QL taping machine - a machine for sealing boxes, etc.	84.19.90	17	Siat D2-QL vasbindmasjien - 'n masjien vir die verseëling van dose, ens.
Newamatic F570 laboratory glassware washing machine - other washing machine	84.19.90	18	Newamatic F570 laboratoriumglaswarewasmasjien - ander wasmasjien
Noack Econom DPN 740 Blister-King blister packaging machine - a packing and wrapping machine	84.19.90	19	Noack Econom DPN 740 Blister-King-blaarverpakkingsmasjien - 'n verpakkings- en toemaakmasjien

Packmat lidding machine - machine for closing aluminium foil trays	84.19.90	21	Packmat-masjien wat deksels opsit - masjien vir die sluiting van aluminiumfoeliebakke
Soco T-05 fully automatic packing line - a carton sealing machine	84.19.90	23	Soco T-05 tenvolte outomatiese verpakkingslyn - 'n karton verseelingsmasjien
Kwik Lok type 108.4 automatic bag closing machine - a bag closing machine	84.19.90	25	Kwik Lok tipe 108.4 outomatiese saksluitmasjien - 'n saksluitmasjien
Scotch 3 M-Matic 4R Random box sealer - a box sealer	84.19.90	26	Scotch 3 M-Matic 4R Random-doo-verseëlaar - 'n doosverseëler
Filling and dosing machine model K54-R - a filling machine	84.19.90	27	Vul- en voermasjien model K54-R - 'n vulmasjien
Better Pack 555 electric gummed tape sealer - machinery for closing containers	84.19.90	28	Better Pack 555 elektriese gomdebandverseëlaar - masjinerie vir die toemaak van houers
Unomatic 7000 labelling machine - a bottle labelling machine	84.19.90	30	Unomatic 7000-etikettermasjien - 'n botteletikettermasjien
Vicenca stretchers VB2, V210 and V DEX - carton, etc., closing machines	84.19.90	31	Vicenca-rekkers VB2, V210 en V DEX - karton- ens., sluitingmasjiene
Tornado Wide-Crown carton staplers - carton closing machines	84.19.90	32	Tornado Wide-Crown-kartonkramhegmasjien - kartonsluitingsmasjiene
King electronic tablet counting machine model TB4 - a machine for filling bottles or other containers	84.19.90	33	King elektroniese tablettelmasjien model TB4 - 'n masjien vir die vul van bottels of ander houers

King Ensign self adhesive labelling machine model LH 3 - a labelling machine	84.19.90	34	King Ensign-selfkleefetikettermasjien model LH 3 - 'n etikettermasjien
King-Matic volumetric liquid filling machines models K51 and K52 - filling machines	84.19.90	35	King-Matic volumetriese vloeistofvulmasjiene modelle K51 en K52 - vulmasjiene
King Contessa tablet counter model SC4 - a machine for filling bottles or other containers	84.19.90	36	King Contessa-tabletteller model SC4 - 'n masjien vir die vul van bottels of ander houers
King tablet counting machines models SC 6, TR3A, TR 4, TB 2, TB 5 and AT-LC - machines for filling bottles or other containers	84.19.90	37	King-tablettelmasjiene modelle SC 6, TR3A, TR 4, TB 2, TB 5 en AT-LC - masjiene vir die vul van bottels of ander houers
Fratelli Zanasi tablet counting and filling machine - a machine for filling bottles or other containers	84.19.90	38	Fratelli Zanasi-tablettel- en vulmasjien - 'n masjien vir die vul van bottels of ander houers
Versacount tablet/capsule counting and filling machine - a machine for filling bottles or other containers	84.19.90	39	Versacount-tablet-/kapsuletel- en vulmasjien - 'n masjien vir die vul van bottels of ander houers
KL7 solid state counter - a machine for filling bottles or other containers	84.19.90	40	KL7 vaste staat teller - 'n masjien vir die vul van bottels of ander houers
Multipack 3Z, 4Z and ZD 2/2 counting machines - packing machinery	84.19.90	41	Multipack 3Z, 4Z en ZD 2/2 telmasjiene - verpakkingsmasjinerie
Hobart Model AE 200 bench mixer - an industrial food mixer	84.30.90	1	Hobart Model AE 200 bankmenger - 'n industriële voedselmenger

Hobart Model SE 501 mixer - an industrial food mixer	84.30.90	2	Hobart Model SE 501-menger - 'n industriële voedselmenger
Hobart Model M-802 mixer - an industrial food mixer	84.30.90	3	Hobart Model M-802-menger - 'n industriële voedselmenger
Sauter type C22 electric meat grinder - an industrial meat mincer	84.30.90	4	Sauter tipe C22 elektriese vleis- meule - 'n industriële vleismeule
Sauter type C32 electric meat grinder - an industrial meat mincer	84.30.90	5	Sauter tipe C32 elektriese vleis- meule - 'n industriële vleismeule
Bauknecht mincer Model AL 2-1 - an industrial meat mincer	84.30.90	6	Bauknecht-meule Model AL 2-1 - 'n industriële vleismeule
Hobart Model 410 slicer - an industrial food slicer	84.30.90	7	Hobart Model 410-kerfmasjien - 'n industriële voedselkerfmasjien
Hobart Model 84142 food cutter - an industrial food cutter	84.30.90	8	Hobart Model 84142-voedselsnyer - 'n industriële voedselsnyer
Hobart Model 4532 meat chopper - an industrial meat mincer	84.30.90	9	Hobart Model 4532-vleiskapper - 'n industriële vleismeule
Hobart Model AE 125 bench mixer - an industrial food mixer	84.30.90	10	Hobart Model AE 125-bankmenger - 'n industriële voedselmenger
Attachments for Crypto mixer E5025 - industrial food mixer parts	84.30.90	12	Toebehoorsels vir Crypto-menger E5025 - onderdele vir in- dustriële voedselmenger
Attachments for Crypto EB 3020 mixer - industrial food mixer parts	84.30.90	13	Toebehoorsels vir Crypto EB 3020-menger - onderdele vir industriële voedselmenger

8-B Gordon Johnson-Stevens gizzard skinners - other machinery used in the preparation of meat	84.30.90	14	Gordon Johnson-Stevens kropafslagters - ander masjinerie vir die bereiding van vleis
Gordon Johnson-Stevens continuous singer - other machinery used in the preparation of meat	84.30.90	15	Gordon Johnson-Stevens kontinuukskroeier - ander masjinerie gebruik in die bereiding van vleis
Gordon Johnson-Stevens Multi-Matic plucker and feather hood (high output de-feathering machine) - other machinery used in the preparation of meat	84.30.90	16	Gordon Johnson-Stevens Multi-Matic-plukker en veerkap (n ontveermasjien met n hoë produksievermoë) - ander masjinerie gebruik in die bereiding van vleis
Gordon Johnson-Stevens Tork Featherator 2000 (high output defeathering machine) - other machinery used in the preparation of meat	84.30.90	17	Gordon Johnson-Stevens Tork Featherator 2000 (n ontveermasjien met n hoë produksievermoë) - ander masjinerie gebruik in die bereiding van vleis
Champion Standard 7 lb model electric potato peeler - an industrial potato peeler	84.30.90	19	Champion Standard 7 lb model elektriese aartappelskiller - n industriële aartappelskiller
Champion 14 lb pedestal model electric potato peeler - an industrial potato peeler	84.30.90	20	Champion 14 lb voetstukmodel elektriese aartappelskiller - n industriële aartappelskiller
Bizerba-SE slicer - an industrial food slicer	84.30.90	21	Bizerba-SE-kerfmasjien - n industriële voedselkerfmasjien
Victoria potato peeling machines 7 lb, 14 lb, 28 lb and 56 lb capacity - industrial potato peelers	84.30.90	22	Victoria-aartappelskilmasjiene 7 lb, 14 lb, 28 lb en 56 lb vermoë - industriële aartappelskilmasjiene

Imperial potato peeling machines - industrial potato peelers	84.30.90	23	Imperial-aartappelskilmasjiene - industriële aartappelskilmasjiene
Bizerba VE 5 and VE 6 slicers - industrial meat slicing machines	84.30.90	24	Bizerba VE 5 en VE 6-kerfmasjiene - industriële vleiskerfmasjiene
Von Schrader Rug Deterger - other machine for washing carpets	84.40.90	1	Von Schrader Rug Deterger - ander masjien vir die was van tapyte
Jiffy steam cleaners - other machines for the steam treatment of textiles	84.40.90	2	Jiffy-stoomskoonmakers - ander masjiene vir die stoombehandeling van tekstiele
Stutz Comatex 500 conditioner - textile drying machine, other	84.40.90	4	Stutz Comatex 500-opknapper - tekstieldroogmasjien, ander
Shirt folding table model LTSM - other machinery for finishing made-up textile articles	84.40.90	6	Hempvoutafel model LTSM - ander masjinerie vir die afwerking van opgemaakte tekstiel artikels
Sabco Foam Clean shampoo carpet cleaner - other washing appliance	84.40.90	14	Sabco Foam Clean sjampoe tapyt-skoonmaker - ander wastoestel
Four Jays nappy drier - other drying machine	84.40.90	16	Four Jays-babadoekdroër - ander droogmasjien
Steam Valet Mark IV - machinery for washing fabrics or made-up textile articles, other	84.40.90	19	Steam Valet Merk IV - masjinerie vir die was van materiale of opgemaakte tekstielartikels, ander
Electrolux carpet shampooers - other washing appliances	84.40.90	20	Electrolux-tapytsjampoërs - ander wastoestelle
Beekay Bauknecht TRA 780 drier - a tumble drier	84.40.90	21	Beekay Bauknecht TRA 780-droër - 'n tuimeldroër

Squeegee for textile printing machine - part of screen printing machine	84.40.90	28	Waterbesem vir tekstieldruk-masjien - ander onderdeel van masjien vir gaasbedrukking
Prochem model 20 dry cleaning machine - machine for cleaning made-up textile articles	84.40.90	30	Prochem model 20 droogskoonmaak-masjien - masjien vir die skoonmaak van opgemaakte tekstielartikels
Stimvak Junior carpet cleaner - machine for cleaning made-up textile articles	84.40.90	31	Stimvak Junior-tapytskoonmaker - masjien vir die skoonmaak van opgemaakte tekstielartikels
Columbus model X242 carpet spray extraction unit - other washing appliance	84.40.90	33	Columbus model X242 tapytsproei-uittrekeenheid - ander wastoe-rusting
Aquaconer - machine for impregnating textile yarns	84.40.90	35	Aquaconer - masjien vir impregnering van tekstielgarings
Ibis LW 10 steam iron - machine for finishing textile articles, other	84.40.90	36	Ibis LW 10-stoomstrykyster - masjien vir afwerking van tekstielartikels, ander
Hydro-mist soil extraction machine for cleaning carpets - machine for cleaning made-up textile articles, other	84.40.90	37	Hydro-mist-gronduittrekmasjien vir die skoonmaak van tapyte - masjien vir skoonmaak van opgemaakte tekstielartikels, ander
Calator AS 1001 cloth inspection machine - a cloth measuring machine incorporating a reeling device, other	84.40.90	39	Calator AS 1001-weefstofinspeksiemasjien - 'n weefstofmeetmasjien wat 'n oproltoestel inkorporeer, ander
Mammut long-arm sewing machines - industrial sewing machines	84.41.20	6	Mammut-langarmnaaimasjiene - industriële naaimasjiene

Fred Franke models 34-S and 3500 84.41.20
tape edge machines - industrial
sewing machines

Unilok D12500 locomotive - other 86.03.15
rail locomotive

Zagro shunting equipment, using 86.03.15
a fork lift truck for motive
power - other rail locomotive

Train positioner (Strachan and 86.03.15
Henshaw) - other rail locomotive

Coupling charger (Strachan and 86.03.15
Henshaw) - other rail locomotive

9

1

2

3

4

Fred Franke modelle 34-S en 3500
bandrandmasjiene - industriële
naaimasjiene

Unilok D12500-lokomotief - ander
spoorlokomotief

Zagro-rangeertoerusting wat 'n
vurkheftrok as dryfkrag gebruik
- ander spoorlokomotief

Treinposisieplaser (Strachan en
Henshaw) - ander spoorlokomotief

Koppelingsteller (Strachan en
Henshaw) - ander spoorlokomotief

3. Amendments to determinations in terms
of section 47(9)(d) of the Customs
and Excise Act (Act 91 of 1964)

- (i) Determination no. 56 under
tariff heading 38.11 is withdrawn
and replaced by the following
determination with effect from
26 October 1979:

Description of goods

Proxel CRL (Code 05176X) -
a disinfectant with an
active ingredient other
than a coal tar derivative

Tariff sub= Determi=
heading nation no.
Tarief= Bepaling
subpos no.

38.11.05.90 78

3. Wysigings tot bepalings kragtens artikel
47(9)(d) van die Doeane- en Aksynswet
(Wet 91 van 1964)

- (i) Bepaling no. 56 onder tariefpos 38.11
word ingetrek en vervang deur die
volgende bepaling met ingang van
26 Oktober 1979:

Beskrywing van goedere

Proxel CRL (Code 05176X) - 'n ontsmet=
tingsmiddel met 'n ander aktiewe be=
standdeel as 'n koolteerderivaat

- (ii) Determination no. 180 under tariff heading 38.19 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 26 October 1979:

Description of goods

Proxel AB paste - a disinfectant with an active ingredient other than a coal tar derivative

Tariff sub- heading
Tarief= subpos
Determination no.
Bepaling no.

38.11.05.90 79

- (ii) Bepaling no. 180 onder tariefpos 38.19 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 26 Oktober 1979:

Beskrywing van goedere

Proxel AB-pasta - 'n ontsmettingsmiddel met 'n ander aktiewe bestanddeel as 'n koolteerderivaat

No. R. 168

1 Februarie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/677)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 168

1 February 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/677)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I	II	III	IV
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
Algemene Opmerkings Deur paragraaf (1) van Opmerking II deur die volgende te vervang: „(1) Die uitdrukking ‚vry’ wanneer in Kolom III of IV in Deel 1 gebruik, word geag ’n skaal van reg te wees.” Deur Opmerking III deur die volgende te vervang: “Opmerking III Skaal van Reg (1) Die <i>mees-begunstigde-nasie-skaal van reg</i> in Kolom IV in enige tariefpos of subpos in Deel 1 van hierdie Bylae vermeld, is van toepassing op enige goedere waarop sodanige pos of subpos betrekking het as sodanige goedere geproduseer of vervaardig is in enige gebied met die regering waarvan ’n ooreenkoms ingevolge artikel 49 aangegaan is of enige gebied die regering waarvan toegetree het tot die ooreenkoms wat by artikel 2 van die Wet op die Geneefse Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel, 1948 (Wet No. 29 van 1948), goedgekeur is, indien ten opsigte van daardie gebied laasgenoemde ooreenkoms tussen die betrokke regering en die Regering van die Republiek geld. (2) Die <i>algemene skaal van reg</i> in Kolom III in enige tariefpos of subpos in Deel 1 van hierdie Bylae vermeld, is van toepassing op enige goedere waarop sodanige pos of subpos betrekking het as die <i>mees-begunstigde-nasie-skaal van reg</i> nie ingevolge die bepalings van paragraaf (1) op sodanige goedere van toepassing is nie of as geen <i>mees-begunstigde-nasie-skaal van reg</i> ten opsigte van sodanige goedere in sodanige pos of subpos vermeld word nie.”			
Kolom V Deur Kolom V te skrap.			
01.01 Deur subposte Nos. 01.01.10 en 01.01.20 deur die volgende te vervang: „01.01.10 Perde, volbloed 01.01.20 Perde, ander	getal getal	vry vry”	
03.02 Deur subposte Nos. 03.02.17 en 03.02.20 deur die volgende te vervang: „03.02.17 Gerookte salm	kg	6c per kg”	
07.05 Deur subpos No. 07.05.30 deur die volgende te vervang: „07.05.30 Lensies, heel	kg	vry”	
08.05 Deur subpos No. 08.05.10 deur die volgende te vervang: „08.05.10 Amandels Deur subpos No. 08.05.40 deur die volgende te vervang: „08.05.40 Okkerneute	kg kg	vry” vry”	
09.01 Deur subpos No. 09.01.10 deur die volgende te vervang: „09.01.10 Koffie, ongebrand	kg	4c per kg”	
12.06 Deur subpos No. 12.06.10 deur die volgende te vervang: „12.06.10 Hopbolle, nie vir kleinhanderverkoop verpak nie	kg	vry”	
17.04 Deur tariefpos No. 17.04 deur die volgende te vervang: „17.04 Suikergoed, wat nie kakao bevat nie	kg	27,5% of 23c per kg”	
18.05 Deur tariefpos No. 18.05 deur die volgende te vervang: „18.05 Kakaopoeier, onversoet	kg	vry”	
18.06 Deur subpos No. 18.06.20 deur die volgende te vervang: „18.06.20 Sjokolade en suikergoed wat kakao bevat	kg	27,5% of 33c per kg”	
19.03 Deur tariefpos No. 19.03 deur die volgende te vervang: „19.03 Macaroni, spaghetti en dergelike produkte	kg	30%”	
19.07 Deur subposte Nos. 19.07.10, 19.07.20 en 19.07.50 deur die volgende te vervang: „19.07.10 Glutenbrood	kg	360c per 100 kg- met ’n maksimum van 25%	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
19.07.60 Ander gewone gebak	kg	25%		
19.08 Deur tariefpos No. 19.08 deur die volgende te vervang: „19.08 Soetgebak, beskuitjies, koek en ander fyngebak, hetsy dit kakao in enige verhouding bevat al dan nie	kg	25%		
34.01 Deur subpos No. 34.01.10 deur die volgende te vervang: „34.01.10 Toiletseep	kg	20%		
39.07 Deur subpos No. 39.07.10.23 deur die volgende te vervang: „23 Tekstielspinnings	getal	vry		
Deur subpos No. 39.07.90.50 deur die volgende te vervang: „50 Vervoerbande, industrieel	kg	20%		
40.10 Deur subpos No. 40.10.10.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	kg	40%		20%
44.03 Deur subpos No. 44.03.10.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	m ³	vry		
Deur subpos No. 44.03.30.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	m ³	vry		
Deur subpos No. 44.03.40 deur die volgende te vervang: „44.03.40 Saagstompe en finerstompe, van ander soorte	m ³	vry		
Deur subpos No. 44.03.50.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	m ³	vry		
Deur subpos No. 44.03.80.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	m ³	vry		
44.04 Deur subpos No. 44.04.10.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	m ³	vry		
Deur subpos No. 44.04.90 deur die volgende te vervang: „44.04.90 Ander	m ³	vry		
48.01 Deur subpos No. 48.01.40 deur die volgende te vervang: „48.01.40 Koerantpapier, naamlik papier wat minstens 70 persent meganiese houtpulp (persentasie van die veselinhoud) bevat en met 'n basismassa van minstens 48 g/m ² maar hoogstens 62 g/m ² en met 'n waterabsorpsievermoë per m ² van minstens 45 g wanneer volgens die een-minuut-Cobb-metode getoets	kg	vry		
59.16 Deur subpos No. 59.16.20 deur die volgende te vervang: „59.16.20 Vervoer- of hysbande of -bandmateriaal, vir industriële doeleindes: .10 Vir myndoeleindes .20 Vir ander industriële doeleindes	kg	20%		
73.17 Deur tariefpos No. 73.17 deur die volgende te vervang: „73.17 Buise en pype, van gietyster: 73.17.10 Afvoer- en geutpype	kg	22%		
73.17.90 Ander	kg	66c per 100 kg vry		
73.18 Deur subpos No. 73.18.40 deur die volgende te vervang: „73.18.40 Afvoer- en geutpype; geklinkte buise en pype	kg	15%		
Deur subpos No. 73.18.60 deur die volgende te vervang: „73.18.60 Laemassa-snelkoppelpype van 'n soort met verplaasbare sprinkelbesproeiingstelsels gebruik	kg	15%		
73.20 Deur subpos No. 73.20.50 deur die volgende te vervang: „73.20.50 Toebehore vir afvoer- en geutpype	kg	15%		
73.29 Deur subpos No. 73.29.20 deur die volgende te vervang: „73.29.20 Opgemaakte motorfietsdryfketting	kg	680c per 100 m		
76.16 Deur subpos No. 76.16.75 deur die volgende te vervang: „76.16.75 Klosse van 'n soort gebruik met tekstielmasjinerie	kg	vry		
84.16 Deur tariefpos No. 84.16 deur die volgende te vervang: „84.16 Kalandeer- en dergelike rollermasjiene (uitgesonderd metaalafwerkings- en metaalwalsmasjiene en glasafwerkingsmasjiene) en silinders daarvoor	getal	vry		
84.17 Deur subpos No. 84.17.80 te skrap.				
84.19 Deur subpos No. 84.19.80 te skrap.				
84.23 Deur subposte Nos. 84.23.10 en 84.23.12 deur die volgende te vervang: „84.23.10 Masjinerie uitkenbaar vir gebruik slegs of hoofsaaklik in mynbou	getal	vry		
84.23.12 Onderdele van masjinerie van subpos No. 84.23.10		vry		
84.30 Deur subpos No. 84.30.20 te skrap.				
84.32 Deur tariefposte Nos. 84.32 en 84.33 deur die volgende te vervang: 84.33 „84.32 Boekbindmasjinerie, met inbegrip van boeknaal-masjiene	getal	vry		
84.33 „84.33 Papier- of papierbordsnymasjiene van alle soorte; ander masjinerie vir die opmaak van papierpulp, papier of papierbord	getal	vry		
84.34 Deur subpos No. 84.34.20 te skrap.				
84.39 Deur subpos No. 84.39.10 deur die volgende te vervang: „84.39.10 Blokke vir die rek van hoede	getal	vry		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.40 Deur subpos No. 84.40.15.90 deur volgende te vervang: „90 Ander	getal	vry	
Deur subpos No. 84.40.20 deur die volgende te vervang: „84.40.20 Wasserymasjinerie (uitgesonderd wasgoedwas- masjiene met 'n droë wasgoedinhoudsvermoë van hoogstens 7 kg)	getal	vry	
Deur subpos No. 84.40.80 te skrap.			
84.41 Deur subpos No. 84.41.20 deur die volgende te vervang: „84.41.20 Naaimasjiene (uitgesonderd huishoudelike tipe)	getal	vry	
84.43 Deur subpos No. 84.43.10 deur die volgende te vervang: „84.43.10 Gietpanne	getal	vry	
84.47 Deur subpos No. 84.47.80 deur die volgende te vervang: „84.47.30 Masjiengereedskap om met die hand gebruik te word; skaaf-, frees- of lysmasjiene; buig- of monterperse	getal	3%	
84.50 Deur tariefpos No. 84.50 deur die volgende te vervang: „84.50 Gassweis-, gashardsoldering-, gassny- en gasop- pervlakttempertoestelle	getal	vry	
84.56 Deur subpos No. 84.56.89 te skrap.			
84.63 Deur subpos No. 84.63.40.90 deur die volgende te vervang: „90 Ander	getal	15%	
84.65 Deur subpos No. 84.65.20 te skrap.			
85.01 Deur subpos No. 85.01.04 deur die volgende te vervang: „85.01.04 Generators met 'n berekende vermoë van meer as 5 000 kV.A:			
„10 Gelykstroom	getal	vry	
„20 Wisselstroom	getal	vry	
Deur subpos No. 85.01.70.05 deur die volgende te vervang: „.03 Met 'n berekende vermoë van minstens 5 kV.A maar hoogstens 47 500 kV.A en met 'n maksimum werk- spanning van 145 kV (uitgesonderd transformatore met 'n berekende vermoë van meer as 15 000 kV.A en 'n berekende sekondêre spanning van hoogstens 500 V)	getal	20%	
„.07 Met 'n berekende vermoë van meer as 15 000 kV.A maar hoogstens 47 500 kV.A en 'n berekende sekondêre spanning van hoogstens 500 V	getal	15%	
Deur subpos No. 85.01.70.20 deur die volgende te vervang: „.20 Met 'n yster- of staalkern, met 'n berekende vermoë van minder as 500 V.A (uitgesonderd spannings- en stroomtransformatore geskik vir meting- en be- skermingsdoeleindes)	getal	15%	
85.08 Deur subpos No. 85.08.10.10 deur die volgende te vervang: „.10 Uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorfietsenjins	100	187,5c per 100	
85.11 Deur subposte Nos. 85.11.10 en 85.11.15 deur die volgende te vervang: „85.11.10 Verplaasbaar	getal	3%	
86.02 Deur subpos No. 86.02.10 deur die volgende te vervang: „86.02.10 Van 'n soort geskik vir gebruik in ondergrondse myne	getal	10%	
86.03 Deur subpos No. 86.03.10 deur die volgende te vervang: „86.03.05 Stoomlokomotiewe	getal	vry	
„86.03.15 Ander lokomotiewe	getal	5%	
86.09 Deur na subpos No. 86.09.30.10 die volgende in te voeg: „.20 Vir stoomlokomotiewe		vry	
87.09 Deur subpos No. 87.09.30 deur die volgende te vervang: „87.09.30 Motorfiets, outofietse en fietse met 'n hulp- motor toegerus, met of sonder syspanne:			
„10 Wat 'n binnebrandsuierenjin met 'n kapasiteit van minder as 50 cm ³ inkorpor- reer	getal	10%	
„20 Wat 'n binnebrandsuierenjin met 'n kapasiteit van minstens 50 cm ³ maar minder as 200 cm ³ inkorporeer	getal	20%	
„30 Wat 'n binnebrandsuierenjin met 'n kapasiteit van minstens 200 cm ³ inkorpor- reer	getal	20%	
„90 Ander	getal	10%	
90.05 Deur tariefpos No. 90.05 deur die volgende te vervang: „90.05 Refraksieteleskope (vir een of twee oë), prismaties al dan nie	getal	vry	

Opmerking.—Hierdie wysigings het nodig geword ten einde uitvoering te gee aan die Republiek se internasionale verpligtinge en om die voorkeurskale van reg uit te wis.

SCHEDULE

I	II	III	IV
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty	
		General	M.F.N.
General Notes			
By the substitution for paragraph (1) of Note II of the following: “(1) The expression ‘free’ when used in Column III or IV in Part 1 shall be regarded as a rate of duty.”			
By the substitution for Note III of the following: “Note III Rates of Duty			
(1) The <i>most favoured nation rate of duty</i> specified in Column IV in any tariff heading or subheading in Part 1 of this Schedule applies to any goods to which such heading or subheading relates if such goods were produced or manufactured in any territory with the government of which an agreement has been concluded under section 49 or any territory the government of which has acceded to the agreement approved by section 2 of the Geneva General Agreement on Tariffs and Trade Act, 1948 (Act No. 29 of 1948), if in respect of that territory the last-mentioned agreement applies as between the government concerned and the Government of the Republic.			
(2) The <i>general rate of duty</i> specified in Column III in any tariff heading or subheading in Part 1 of this Schedule applies to any goods to which such heading or subheading relates if the most favoured nation rate of duty does not apply to such goods in terms of the provisions of paragraph (1) or if no most favoured nation rate of duty is specified in respect of such goods in such heading or subheading.”			
Column V			
By the deletion of Column V.			
01.01	By the substitution for subheadings Nos. 01.01.10 and 01.01.20 of the following: “01.01.10 Horses, thoroughbred 01.01.20 Horses, other	no. no.	free free”
03.02	By the substitution for subheadings Nos. 03.02.17 and 03.02.20 of the following: “03.02.17 Smoked salmon	kg	6c per kg”
07.05	By the substitution for subheading No. 07.05.30 of the following: “07.05.30 Lentils, whole	kg	free”
08.05	By the substitution for subheading No. 08.05.10 of the following: “08.05.10 Almonds By the substitution for subheading No. 08.05.40 of the following: “08.05.40 Walnuts	kg kg	free” free”
09.01	By the substitution for subheading No. 09.01.10 of the following: “09.01.10 Coffee, not roasted	kg	4c per kg”
12.06	By the substitution for subheading No. 12.06.10 of the following: “12.06.10 Hop cones, not packed for retail sale	kg	free”
17.04	By the substitution for tariff heading No. 17.04 of the following: “17.04 Sugar confectionery, not containing cocoa	kg	27.5% or 23c per kg”
18.05	By the substitution for tariff heading No. 18.05 of the following: “18.05 Cocoa powder, unsweetened	kg	free”
18.06	By the substitution for subheading No. 18.06.20 of the following: “18.06.20 Chocolate and sugar confectionery containing cocoa	kg	27.5% or 33c per kg”
19.03	By the substitution for tariff heading No. 19.03 of the following: “19.03 Macaroni, spaghetti and similar products	kg	30%”
19.07	By the substitution for subheadings Nos. 19.07.10, 19.07.20 and 19.07.50 of the following: “19.07.10 Gluten bread	kg	360c per 100 kg with a maxi- mum of 25% 25%”
19.08	By the substitution for tariff heading No. 19.08 of the following: “19.08 Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers’ wares, whether or not containing cocoa in any proportion	kg	25%”

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
34.01 By the substitution for subheading No. 34.01.10 of the following: "34.01.10 Toilet soap	kg	20%"	
39.07 By the substitution for subheading No. 39.07.10.23 of the following: ".23 Textile spinning cans	no.	free"	
By the substitution for subheading No. 39.07.90.50 of the following: ".50 Conveyor belts, industrial	kg	20%"	
40.10 By the substitution for subheading No. 40.10.10.90 of the following: ".90 Other	kg	40%	20%"
44.03 By the substitution for subheading No. 44.03.10.90 of the following: ".90 Other	m ³	free"	
By the substitution for subheading No. 44.03.30.90 of the following: ".90 Other	m ³	free"	
By the substitution for subheading No. 44.03.40 of the following: "44.03.40 Saw logs and veneer logs, of other species	m ³	free"	
By the substitution for subheading No. 44.03.50.90 of the following: ".90 Other	m ³	free"	
By the substitution for subheading No. 44.03.80.90 of the following: ".90 Other	m ³	free"	
44.04 By the substitution for subheading No. 44.04.10.90 of the following: ".90 Other	m ³	free"	
By the substitution for subheading No. 44.04.90 of the following: "44.04.90 Other	m ³	free"	
48.01 By the substitution for subheading No. 48.01.40 of the following: "48.01.40 Newsprint paper, being paper containing not less than 70 per cent of mechanical wood pulp (percentage of the fibrous content) and having a basis mass of not less than 48 g/m ² but not more than 62 g/m ² and having a water absorbancy per m ² of not less than 45 g when tested by the one minute Cobb method	kg	free"	
59.16 By the substitution for subheading No. 59.16.20 of the following: "59.16.20 Conveyor or elevator belts or belting, for industrial purposes:	kg	20%	
.10 For mining purposes	kg	22%"	
.20 For other industrial purposes			
73.17 By the substitution for tariff heading No. 73.17 of the following: "73.17 Tubes and pipes, of cast iron:	kg	66c per 100 kg	
73.17.10 Down pipes and gutter pipes	kg	free"	
73.17.90 Other	kg	free"	
73.18 By the substitution for subheading No. 73.18.40 of the following: "73.18.40 Down pipes and gutter pipes; riveted tubes and pipes	kg	15%"	
By the substitution for subheading No. 73.18.60 of the following: "73.18.60 Low-mass quick-coupling pipes of a kind used with portable spray irrigation systems	kg	15%"	
73.20 By the substitution for subheading No. 73.20.50 of the following: "73.20.50 Fittings for down pipes and gutter pipes	kg	15%"	
73.29 By the substitution for subheading No. 73.29.20 of the following: "73.29.20 Made up motor cycle transmission chain	kg	680c per 100 m"	
76.16 By the substitution for subheading No. 76.16.75 of the following: "76.16.75 Bobbins of a kind used with textile machinery	kg	free"	
84.16 By the substitution for tariff heading No. 84.16 of the following: "84.16 Calendering and similar rolling machines (excluding metal-working and metal-rolling machines and glass-working machines) and cylinders therefor	no.	free"	
84.17 By the deletion of subheading No. 84.17.80.			
84.19 By the deletion of subheading No. 84.19.80.			

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
84.23 By the substitution for subheadings Nos. 84.23.10 and 84.23.12 of the following: "84.23.10 Machinery identifiable for use solely or principally in mining 84.23.12 Parts of machinery of subheading No. 84.23.10	no.	free	
84.30 By the deletion of subheading No. 84.30.20.		free"	
84.32 By the substitution for tariff headings Nos. 84.32 and 84.33 of the following: 84.33 "84.32 Book-binding machinery, including book-sewing machines 84.33 Paper or paperboard cutting machines of all kinds; other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard	no.	free	
84.34 By the deletion of subheading No. 84.34.20.		free"	
84.39 By the substitution for subheading No. 84.39.10 of the following: "84.39.10 Hat stretching blocks	no.	free"	
84.40 By the substitution for subheading No. 84.40.15.90 of the following: ".90 Other	no.	free"	
By the substitution for subheading No. 84.40.20 of the following: "84.40.20 Laundry machinery (excluding laundry washing machines with a dry mass loading capacity not exceeding 7 kg)	no.	free"	
84.41 By the deletion of subheading No. 84.40.80.			
By the substitution for subheading No. 84.41.20 of the following: "84.41.20 Sewing machines (excluding domestic type)	no.	free"	
84.43 By the substitution for subheading No. 84.43.10 of the following: "84.43.10 Ladles	no.	free"	
84.47 By the substitution for subheading No. 84.47.80 of the following: "84.47.30 Machine-tools for working in the hand; planing, milling or moulding machines; bending or assembling presses	no.	3%"	
84.50 By the substitution for tariff heading No. 84.50 of the following: "84.50 Gas-operated welding, brazing, cutting and surface tempering appliances	no.	free"	
84.56 By the deletion of subheading No. 84.56.89.			
84.63 By the substitution for subheading No. 84.63.40.90 of the following: ".90 Other	no.	15%"	
84.65 By the deletion of subheading No. 84.65.20.			
85.01 By the substitution for subheading No. 85.01.04 of the following: "85.01.04 Generators rated at more than 5 000 kV.A: .10 Direct current .20 Alternating current	no.	free	
By the substitution for subheading No. 85.01.70.05 of the following: ".03 Rated at 5 kV.A or more but not exceeding 47 500 kV.A and having a maximum working voltage of 145 kV (excluding transformers rated at more than 15 000 kV.A and a rated secondary voltage not exceeding 500 V)	no.	20%	
.07 Rated at more than 15 000 kV.A but not exceeding 47 500 kV.A and a rated secondary voltage not exceeding 500 V	no.	15%"	
By the substitution for subheading No. 85.01.70.20 of the following: ".20 With an iron or steel core, rated at less than 500 V.A (excluding voltage and current transformers suitable for metering and protective purposes)	no.	15%"	
85.08 By the substitution for subheading No. 85.08.10.10 of the following: ".10 Identifiable for use solely or principally with motor cycle engines	100	187,5c per 100"	
85.11 By the substitution for subheadings Nos. 85.11.10 and 85.11.15 of the following: "85.11.10 Portable	no.	3%"	
86.02 By the substitution for subheading No. 86.02.10 of the following: "86.02.10 Of a kind suitable for use in underground mines	no.	10%"	
86.03 By the substitution for subheading No. 86.03.10 of the following: "86.03.05 Steam locomotives 86.03.15 Other locomotives	no.	free	
	no.	5%"	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
86.09 By the insertion after subheading No. 86.09.30.10 of the following: "20 For steam locomotives		free"	
87.09 By the substitution for subheading No. 87.09.30 of the following: "87.09.30 Motor cycles, auto-cycles and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars:			
.10 Incorporating an internal combustion piston engine with a capacity of less than 50 cm ³	no.	10%	
.20 Incorporating an internal combustion piston engine with a capacity of 50 cm ³ or more but less than 200 cm ³	no.	20%	
.30 Incorporating an internal combustion piston engine with a capacity of 200 cm ³ or more	no.	20%	
.90 Other	no.	10%"	
90.05 By the substitution for tariff heading No. 90.05 of the following: "90.05 Refracting telescopes (monocular and binocular), prismatic or not	no.	free"	

Note.—These amendments have become necessary in order to give effect to the Republic's international commitments and to eliminate the preferential rates of duty.

No. R. 169

1 Februarie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/43)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 169

1 February 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/43)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Bobelastingitem	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bobelasting
162.00	Deur tariefposte Nos. 06.00, 07.00 en 08.00 deur die volgende te vervang: „06.00 Lewende bome en ander plante; bolle, wortels en soorgelyke plantprodukte; afgesnyde blommeen sierloof (uitgesonderd goedere van poste Nos. 06.01 en 06.02) 07.00 Eetbare groente en sekere wortels en knolle (uitgesonderd goedere van subposte Nos. 07.01.50, 07.01.55, 07.02.17, 07.03.20, 07.04.20, 07.04.79, 07.05.30, 07.05.70, 07.05.90 en 07.06.10) 08.00 Eetbare vrugte en neute; skille van meloeie of sitrusvrugte (uitgesonderd goedere van subposte Nos. 08.01.20, 08.01.41, 08.01.42, 08.03.20, 08.05.10, 08.05.40, 08.06.10, 08.10.10, 08.10.30, 08.10.90, 08.11.10, 08.11.30, 08.11.90 en 08.13.80)	7,5% 7,5% 7,5%"
	Deur tariefpos No. 13.00 deur die volgende te vervang: „13.00 Lakke; gomme, harse en ander plantaardige sappe en ekstrakte (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 13.02 en 13.03.70)	7,5%"
164.00	Deur tariefpos No. 16.00 deur die volgende te vervang: „16.00 Bereidings van vleis, van vis, van skaaldiere of van weekdiere (uitgesonderd goedere van subposte Nos. 16.01.10, 16.02.20, 16.02.30, 16.03.10, 16.04.25, 16.04.40, 16.04.50, 16.04.60 en 16.05.80) Deur tariefposte Nos. 18.00 en 19.00 deur die volgende te vervang: „18.00 Kakao en kakaobereidings (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 18.01.10, 18.01.20, 18.02.10, 18.05 en 18.06.20) 19.00 Bereidings van graansoorte, meelblom of stysel; soetgebak (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 19.02.50, 19.03, 19.04.10, 19.05.10, 19.07 en 19.08)	7,5% 7,5% 7,5% 7,5%"
165.00	Deur tariefpos No. 25.00 deur die volgende te vervang: „25.00 Sout; swawel; aardes en klip; pleisterstowwe, kalk en sement (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 25.03.10, 25.04, 25.07.20, 25.08, 25.12, 25.13.20, 25.15.10, 25.17.15, 25.22.30, 25.23.50, 25.23.90 en 25.32.45)	7,5%"

I Bobelastingitem	II Tariefpos en Beskrywing	III Skaal van Bobelasting
	Deur tariefpos No. 27.00 deur die volgende te vervang: „27.00 Mineraalbrandstowwe, mineraalolies en produkte uit die distillasie daarvan; bitumineuse stowwe; mineraalwasse (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 27.01, 27.07, 27.09, 27.10, 27.12, 27.13.10, 27.13.20, 27.15.20 en 27.17)	7,5%”
166.00	Deur tariefpos No. 35.00 deur die volgende te vervang: „35.00 Eiwitstowwe; lyme; ensieme (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 35.01.10, 35.02.20, 35.04 en 35.07.10)	7,5%”
173.00	Deur tariefpos No. 68.00 deur die volgende te vervang: „68.00 Artikels van klip, van gips, van sement, van asbes, van mika en van dergelike stowwe (uitgesonderd goedere van subposte Nos. 68.02.20, 68.04.20.90, 68.04.90, 68.06.10, 68.12.10, 68.12.20, 68.12.70, 68.15.20 en 68.16.10)	7,5%”
176.00	Deur bobelastingitem 176.00 deur die volgende te vervang: „176.00 Masjinerie en meganiese toestelle; elektriese toerusting; onderdele daarvan 84.00 Ketels, masjinerie en meganiese toestelle; onderdele daarvan (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 84.01.10, 84.01.20, 84.01.40.10, 84.02.10, 84.05.20, 84.05.60, 84.05.90, 84.06.10, 84.06.20, 84.06.30, 84.06.50.20, 84.07.90, 84.08.10, 84.08.20.10, 84.10.10, 84.10.20, 84.11.20, 84.11.60, 84.11.70.40, 84.11.70.90, 84.12.90, 84.14.10, 84.15.30, 84.15.50.90, 84.15.60.90, 84.15.70.30, 84.15.70.90, 84.15.90, 84.16, 84.17.70, 84.17.90, 84.18.10, 84.18.30, 84.18.40, 84.18.50, 84.18.60, 84.18.70.90, 84.18.77, 84.19.90, 84.20.25, 84.20.27, 84.20.40, 84.20.50, 84.20.90, 84.21.10, 84.21.20, 84.21.30, 84.21.40, 84.22.10, 84.22.13.10, 84.22.15, 84.22.20, 84.22.22, 84.22.33.40, 84.22.45, 84.22.65.10, 84.22.65.20, 84.22.85.10, 84.23.10, 84.23.12, 84.23.25, 84.23.45, 84.23.50.10, 84.24.55, 84.24.60, 84.24.87, 84.25.10, 84.25.15, 84.25.20.10, 84.25.30, 84.25.80, 84.26, 84.28.10, 84.29, 84.30.10, 84.30.90, 84.31, 84.32, 84.33, 84.34, 84.35, 84.36, 84.37, 84.38, 84.39, 84.40.15.90, 84.40.20, 84.40.40, 84.40.90, 84.41.20, 84.41.90, 84.42, 84.43, 84.44, 84.45.01, 84.45.10.30, 84.45.10.40, 84.45.12, 84.45.14, 84.45.15, 84.45.20, 84.45.23, 84.45.24, 84.45.26, 84.45.27, 84.45.29, 84.45.30, 84.45.31, 84.45.32, 84.45.33, 84.45.34, 84.45.35, 84.45.36, 84.45.37, 84.45.38, 84.45.39, 84.45.40, 84.45.46, 84.45.47, 84.45.48, 84.45.49, 84.45.50, 84.45.55, 84.45.70, 84.45.90, 84.46.90, 84.47.30, 84.47.90, 84.49.30, 84.50, 84.51.10, 84.52.20, 84.53.10, 84.53.40, 84.54.10, 84.54.20, 84.55.60.10, 84.55.60.40, 84.55.60.50, 84.55.60.60, 84.55.60.70, 84.55.70.50, 84.56.10, 84.56.20, 84.56.40, 84.56.60, 84.56.70, 84.56.90, 84.57, 84.58, 84.59.40.10, 84.59.65, 84.59.70.10, 84.59.70.30, 84.59.70.50, 84.59.70.90, 84.59.80, 84.60.10, 84.61.87.20, 84.61.87.30, 84.62.10, 84.62.15.90, 84.62.20, 84.62.25.10, 84.62.25.30, 84.62.30.90, 84.62.40.90, 84.63.10, 84.63.33, 84.63.40.90, 84.63.50.05, 84.63.50.15, 84.63.90.10, 84.63.90.30 en 84.65) 85.00 Elektriese masjinerie en toerusting; onderdele daarvan (uitgesonderd goedere van subposte Nos. 85.01.04, 85.01.17, 85.01.18.22, 85.01.23.10, 85.01.70.07, 85.01.70.20, 85.06.30, 85.07.20, 85.08.10.10, 85.08.10.20, 85.11.10, 85.11.20, 85.11.90, 85.12.30.10, 85.12.80.20, 85.15.10, 85.15.15.80, 85.15.20, 85.15.70, 85.15.79, 85.15.95, 85.17.10, 85.19.03 en 85.21.25)	7,5%”
177.00	Deur tariefpos No. 86.00 deur die volgende te vervang: „86.00 Spoorweg- en tremweglokomotiewe, rollende materiaal en onderdele daarvan; vaste spoorweg- en tremwegspoorinstallasies en -toebehore; verkeersinjaaltoerusting van alle soorte (nie-elektries) (uitgesonderd goedere van poste of subposte Nos. 86.02, 86.03.05, 86.03.15, 86.04.10, 86.05, 86.07.20, 86.07.30, 86.07.40, 86.09.30, 86.09.40, 86.09.90 en 86.10.20)	7,5%”

Opmerking.—Hierdie wysigings spruit voort uit die wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1.

SCHEDULE

I Surcharge	II Tariff Heading and Description	III Rate of Surcharge
162.00	By the substitution for tariff headings Nos. 06.00, 07.00 and 08.00 of the following: "06.00 Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage (excluding goods of headings Nos. 06.01 and 06.02) 07.00 Edible vegetables and certain roots and tubers (excluding goods of subheadings Nos. 07.01.50, 07.01.55, 07.02.17, 07.03.20, 07.04.20, 07.04.79, 07.05.30, 07.05.70, 07.05.90 and 07.06.10) 08.00 Edible fruit and nuts; peel of melons or citrus fruit (excluding goods of subheadings Nos. 08.01.20, 08.01.41, 08.01.42, 08.03.20, 08.05.10, 08.05.40, 08.06.10, 08.10.10, 08.10.30, 08.10.90, 08.11.10, 08.11.30, 08.11.90 and 08.13.80) By the substitution for tariff heading No. 13.00 of the following: "13.00 Lacs; gums, resins and other vegetable saps and extracts (excluding goods of headings or subheadings Nos. 13.02 and 13.03.70)	7,5% 7,5% 7,5%" 7,5%"
164.00	By the substitution for tariff heading No. 16.00 of the following: "16.00 Preparations of meat, of fish, of crustaceans or molluscs (excluding goods of subheadings Nos. 16.01.10, 16.02.20, 16.02.30, 16.03.10, 16.04.25, 16.04.40, 16.04.50, 16.04.60 and 16.05.80) By the substitution for tariff headings Nos. 18.00 and 19.00 of the following: "18.00 Cocoa and cocoa preparations (excluding goods of headings or subheadings Nos. 18.01.10, 18.01.20, 18.02.10, 18.05 and 18.06.20) 19.00 Preparations of cereals, flour or starch; pastrycooks' products (excluding goods of headings or subheadings Nos. 19.02.50, 19.03, 19.04.10, 19.05.10, 19.07 and 19.08)	7,5%" 7,5% 7,5%" 7,5%"
165.00	By the substitution for tariff heading No. 25.00 of the following: "25.00 Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement (excluding goods of headings or subheadings Nos. 25.03.10, 25.04, 25.07.20, 25.08, 25.12, 25.13.20, 25.15.10, 25.17.15, 25.22.30, 25.23.50, 25.23.90 and 25.32.45) By the substitution for tariff heading No. 27.00 of the following: "27.00 Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes (excluding goods of headings or subheadings Nos. 27.01, 27.07, 27.09, 27.10, 27.12, 27.13.10, 27.13.20, 27.15.20 and 27.17)	7,5%" 7,5%" 7,5%" 7,5%"
166.00	By the substitution for tariff heading No. 35.00 of the following: "35.00 Albuminoidal substances; glues; enzymes (excluding goods of headings or subheadings Nos. 35.01.10, 35.02.20, 35.04 and 35.07.10)	7,5%"
173.00	By the substitution for tariff heading No. 68.00 of the following: "68.00 Articles of stone, of plaster, of cement, of asbestos, of mica and of similar materials (excluding goods of subheadings Nos. 68.02.20, 68.04.20.90, 68.04.90, 68.06.10, 68.12.10, 68.12.20, 68.12.70, 68.15.20 and 68.16.10)	7,5%"
176.00	By the substitution for surcharge item 176.00 of the following: "176.00 Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof 84.00 Boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof (excluding goods of headings or subheadings Nos. 84.01.10, 84.01.20, 84.01.40.10, 84.02.10, 84.05.20, 84.05.60, 84.05.90, 84.06.10, 84.06.20, 84.06.30, 84.06.50.20, 84.07.90, 84.08.10, 84.08.20.10, 84.10.10, 84.10.20, 84.11.20, 84.11.60, 84.11.70.40, 84.11.70.90, 84.12.90, 84.14.10, 84.15.30, 84.15.50.90, 84.15.60.90, 84.15.70.30, 84.15.70.90, 84.15.90, 84.16, 84.17.70, 84.17.90, 84.18.10, 84.18.30, 84.18.40, 84.18.50, 84.18.60, 84.18.70.90, 84.18.77, 84.19.90, 84.20.25, 84.20.27, 84.20.40, 84.20.50, 84.20.90, 84.21.10, 84.21.20, 84.21.30, 84.21.40, 84.22.10, 84.22.13.10, 84.22.15, 84.22.20, 84.22.22, 84.22.33.40, 84.22.45, 84.22.65.10, 84.22.65.20, 84.22.85.10, 84.23.10, 84.23.12, 84.23.25, 84.23.45, 84.23.50.10, 84.24.55, 84.24.60, 84.24.87, 84.25.10, 84.25.15, 84.25.20.10, 84.25.30, 84.25.80, 84.26, 84.28.10, 84.29, 84.30.10, 84.30.90, 84.31, 84.32, 84.33, 84.34, 84.35, 84.36, 84.37, 84.38, 84.39, 84.40.15.90, 84.40.20, 84.40.40, 84.40.90, 84.41.20, 84.41.90, 84.42, 84.43, 84.44, 84.45.01, 84.45.10.30, 84.45.10.40, 84.45.12, 84.45.14, 84.45.15, 84.45.20, 84.45.23, 84.45.24, 84.45.26, 84.45.27, 84.45.29, 84.45.30, 84.45.31, 84.45.32,	7,5%

I Surcharge	II Tariff Heading and Description	III Rate of Surcharge
	84.45.33, 84.45.34, 84.45.35, 84.45.36, 84.45.37, 84.45.38, 84.45.39, 84.45.40, 84.45.46, 84.45.47, 84.45.48, 84.45.49, 84.45.50, 84.45.55, 84.45.70, 84.45.90, 84.46.90, 84.47.30, 84.47.90, 84.49.30, 84.50, 84.51.10, 84.52.20, 84.53.10, 84.53.40, 84.54.10, 84.54.20, 84.55.60.10, 84.55.60.40, 84.55.60.50, 84.55.60.60, 84.55.60.70, 84.55.70.50, 84.56.10, 84.56.20, 84.56.40, 84.56.60, 84.56.70, 84.56.90, 84.57, 84.58, 84.59.40.10, 84.59.65, 84.59.70.10, 84.59.70.30, 84.59.70.50, 84.59.70.90, 84.59.80, 84.60.10, 84.61.87.20, 84.61.87.30, 84.62.10, 84.62.15.90, 84.62.20, 84.62.25.10, 84.62.25.30, 84.62.30.90, 84.62.40.90, 84.63.10, 84.63.33, 84.63.40.90, 84.63.50.05, 84.63.50.15, 84.63.90.10, 84.63.90.30 and 84.65)	
	85.00 Electrical machinery and equipment; parts thereof (excluding goods of subheadings Nos. 85.01.04, 85.01.17, 85.01.18.22, 85.01.23.10, 85.01.70.07, 85.01.70.20, 85.06.30, 85.07.20, 85.08.10.10, 85.08.10.20, 85.11.10, 85.11.20, 85.11.90, 85.12.30.10, 85.12.80.20, 85.15.10, 85.15.15.80, 85.15.20, 85.15.70, 85.15.79, 85.15.95, 85.17.10, 85.19.03 and 85.21.25)	7,5%"
177.00	By the substitution for tariff heading No. 86.00 of the following: "86.00 Railway and tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway and tramway track fixtures and fittings; traffic signalling equipment of all kinds (not electrically powered) (excluding goods of headings or subheadings Nos. 86.02, 86.03.05, 86.03.15, 86.04.10, 86.05, 86.07.20, 86.07.30, 86.07.40, 86.09.30, 86.09.40, 86.09.90 and 86.10.20)	7,5%"

Note.—These amendments are consequential to the amendments to Part 1 of Schedule 1.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 156

1 Februarie 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEKE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), wysig ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2348 van 13 Desember 1974, R. 1112 van 6 Junie 1975, R. 1879 van 3 Oktober 1975, R. 258 van 13 Februarie 1976, R. 185 van 11 Februarie 1977, R. 187 van 11 Februarie 1977, R. 1027 van 10 Junie 1977, R. 239 van 10 Februarie 1978, R. 2124 van 27 Oktober 1978, R. 1572 van 20 Julie 1979 en R. 1573 van 20 Julie 1979 deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doel vermeld in die Bylae hiervan in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg:

BYLAE

Kolom I Voorgeskrewe weefsel	Kolom II Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Kolom III Voorgeskrewe doel
Niere.....	Wentworth-hospitaal, Durban	Oorplanting.
Niere.....	Greys-hospitaal, Pietermaritzburg	Oorplanting.
Niere.....	Northdale-hospitaal, Pietermaritzburg	Oorplanting.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 156

1 February 1980

AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS

By virtue of the powers vested in me by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, hereby amend the regulations promulgated by Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended by Government Notices R. 2348 of 13 December 1974, R. 1112 of 6 June 1975, R. 1879 of 3 October 1975, R. 258 of 13 February 1976, R. 185 of 11 February 1977, R. 187 of 11 February 1977, R. 1027 of 10 June 1977, R. 239 of 10 February 1978, R. 2124 of 27 October 1978, R. 1572 of 20 July 1979 and R. 1573 of 20 July 1979 by inserting the prescribed tissue, the prescribed authorised institution and the prescribed purpose named in the Schedule hereto, in column I, column II and column III, respectively, of Schedule II:

SCHEDULE

Column I Prescribed tissue	Column II Prescribed authorised institution	Column III Prescribed purpose
Kidneys....	Wentworth Hospital, Durban	Transplantation.
Kidneys....	Grey's Hospital, Pietermaritzburg	Transplantation.
Kidneys....	Northdale Hospital, Pietermaritzburg	Transplantation.

No. R. 157

1 Februarie 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEKE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), wysig ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2348 van 13 Desember 1974, R. 1112 van 6 Junie 1975, R. 1879 van 3 Oktober 1975, R. 258 van 13 Februarie 1976, R. 185 van 11 Februarie 1977, R. 187 van 11 Februarie 1977, R. 1027 van 10 Junie 1977, R. 239 van 10 Februarie 1978, R. 2124 van 27 Oktober 1978, R. 1572 van 20 Julie 1979 en R. 1573 van 20 Julie 1979, deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doel vermeld in die Bylae hiervan in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg.

BYLAE

Kolom I Voorgeskrewe weefsel	Kolom II Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Kolom III Voorgeskrewe doel
Hart.....	Groote Schuur-hospitaal, Observatorium, Kaap	Oorplanting.

No. R. 158

1 Februarie 1980

REGULASIES BETREFFENDE PRIVATE HOSPITALE EN LOSSTAANDE OPERASIE-TEATEREENHEDE

Die Minister van Gesondheid het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 44 van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977), die volgende regulasies uitgevaardig:

WOORDOMSKRYWING

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“afgebakende area” die steriele gebied wat deur ’n skeidslyn geskei word van die nie-steriele gebied;

“behandeling” ’n diagnostiese of terapeutiese prosedure wat uitgevoer word vir chirurgiese, mediese, verloskundige of tandheelkundige doeleindes, met inbegrip van die verskaffing van die nodige verpleegdienste, akkommodasie, toerusting en aanvullende fasiliteite, en het “behandel” en “behandelde” ’n ooreenstemmende betekenis;

“Direkteur” die Direkteur van Hospitaaldienste van die provinsiale administrasie van ’n provinsie waarbinne ’n bepaalde private hospitaal of losstaande operasieteaterseenheid geleë is of gaan wees;

“eienaar” die persoon, of die benoemde in die geval van ’n maatskappy of vereniging van persone (met of sonder regspersoonlikheid), wat ’n private hospitaal of losstaande operasieteaterseenheid instel, uitbrei, bedryf of onderhou;

“geventileer”, in verband met ’n vertrek, dat sodanige vertrek geventileer word deur ’n doeltreffende kunsmatige ventilasiesistelsel of deur een of meer vensters wat regstreeks na die buitelug oopmaak en wat heeltemal of gedeeltelik oopgemaak kan word en so geplaas is dat dit ’n doeltreffende deurtrek of kruisventilasie bewerkstellig;

No. R. 157

1 February 1980

AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS

By virtue of the powers vested in me by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, hereby amend the regulations promulgated by Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended by Government Notices R. 2348 of 13 December 1974, R. 1112 of 6 June 1975, R. 1879 of 3 October 1975, R. 258 of 13 February 1976, R. 185 of 11 February 1977, R. 187 of 11 February 1977, R. 1027 of 10 June 1977, R. 239 of 10 February 1978, R. 2124 of 27 October 1978, R. 1572 of 20 July 1979 and R. 1573 of 20 July 1979, by inserting the prescribed tissue, the prescribed authorised institution and the prescribed purpose named in the Schedule hereto, in column I, column II and column III, respectively, of Schedule II.

SCHEDULE

Column I Prescribed tissue	Column II Prescribed authorised institution	Column III Prescribed purpose
Heart.....	Groote Schuur Hospital, Observatory, Cape	Transplantation.

No. R. 158

1 February 1980

REGULATIONS GOVERNING PRIVATE HOSPITALS AND UNATTACHED OPERATING-THEATRE UNITS

The Minister of Health has, by virtue of the powers vested in him by section 44 of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977), made the following regulations:

DEFINITIONS

1. For the purposes of these regulations, unless the context otherwise indicates—

“approved” means approved by the Secretary;

“central sterile supply department” means a room or rooms in which instruments, dressings, basins, containers, water and other items which are required to be sterile for the treatment of patients are sterilised, and are for this purpose received, cleaned, packed, sterilised and stored;

“demarcated area” means an area which divides sterile from non-sterile areas;

“Director” means the Director of Hospital Services of the provincial administration of a province within which a particular private hospital or unattached operating-theatre unit is or is to be situated;

“inspecting officer” means a Government officer as defined in section 1 of the Public Servants Act, 1957 (Act 54 of 1957), authorised in writing by the Secretary to carry out an inspection;

“lighted”, in relation to any room, means that such room is effectively lighted by means of an approved artificial lighting system or that the total unobstructed window area is equivalent to not less than 15 per cent of the floor area of such room;

“operating-theatre” means a room in which a registered medical practitioner or dentist carries out operations;

"goedgekeur" deur die Sekretaris goedgekeur;

"herstelkamer of -ruimte" daardie gedeelte van 'n operasieteaterseenheid wat spesiaal gehou word en ten volle toegerus is vir onmiddellike na-operatiewe herstel, resussitering, verpleging en spesiale versorging van pasiënte tot tyd en wyl sodanige pasiënte geag word genoegsaam herstel het dat hulle met veiligheid vanuit voormelde gedeelte verwyder kan word;

"inspeksiebeampte" 'n beampte omskryf in artikel 1 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), wat deur die Sekretaris skriftelik daartoe gemagtig is om 'n inspeksie uit te voer;

"losstaande operasieteaterseenheid" 'n operasieteaterseenheid wat nie in besit is van of bestuur word deur die Staat, 'n provinsiale administrasie, 'n plaaslike bestuur, 'n private hospitaallowerheid, 'n hospitaallraad of enige ander openbare liggaam nie, wat nie verbonde is aan 'n hospitaal of verpleeg- of kraaminrigting nie, en waar 'n pasiënt wat in sodanige operasieteaterseenheid geopereer word, hoogstens 12 uur mag vertoef, bereken vanaf die tydstop waarop hy die eenheid binnegaan onmiddellik voordat hy geopereer word;

"oorbewoon", in verband met 'n vertrek of akkommodasie, dat daar minder as 4 m² vloeroppervlakte en minder as 12 m³ lugruimte is vir elke persoon wat in sodanige vertrek of akkommodasie werk of gehuisves word, of dat daar minder as die helfte van hierdie oppervlakte en ruimte vir elke sodanige persoon van jonger as 10 jaar is: Met dien verstande dat die vloeroppervlakte en die lugruimte van 'n enkelkamer nie kleiner mag wees as onderskeidelik 10 m² en 30 m³ nie;

"operasieteater" 'n vertrek waarin 'n geregistreerde geneesheer of tandarts operasies uitvoer;

"operasieteaterseenheid" 'n plek waar chirurgiese werksaamhede uitgevoer word en waarin voorsiening gemaak is vir die fasiliteite soos in hierdie regulasies uiteengesit;

"private hospitaal" enige hospitaal of enige ander inrigting, gebou of plek waar voorsiening gemaak word vir die behandeling en versorging van gevalle wat geneeskundige of chirurgiese behandeling en verpleegsorg nodig het, maar met uitsluiting van—

(a) 'n hospitaal of enige sodanige inrigting, gebou of plek wat bedryf word deur die Staat, 'n provinsiale administrasie, 'n plaaslike bestuur, 'n private hospitaallowerheid, 'n hospitaallraad of enige ander openbare liggaam;

(b) 'n spreekkamer, operasiekamer of apteek van 'n geneesheer of tandarts wat nie bedakkommasie verskaf nie;

(c) 'n losstaande operasieteaterseenheid; en

(d) 'n hospitaal of ander inrigting wat gelisensieer is vir die opneming en aanhouding van geestesongestelde persone ingevolge artikel 46 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973);

"sentrale sterieleverskaffingsdepartement" 'n vertrek of vertrekke waarin instrumente, verbande, komme, houers, water en ander items wat vir die behandeling van pasiënte steriel moet wees, gesteriliseer word, en vir hierdie doel ontvang, skoongemaak, verpak, gesteriliseer en geberg word;

"spoelkamer" 'n vertrek waar bedpanne, urinale, spuitbepers en soortgelyke houers geberg word en geleëdig, uitgespoel en ontsmet kan word en waar vuil bedlinne, verbande en dergelyke artikels geplaas kan word voor verwydering;

"operating-theatre unit" means a place where surgical activities are carried out and in which provision is made for those facilities as set forth in these regulations;

"overcrowded", in relation to any room or accommodation, means that there is less than 4 m² of floor area and less than 12 m³ of air space for each person working or accommodated in such room or accommodation and less than half of this area and space for each such person under 10 years of age: Provided that the floor area and air space of a single room shall not be less than 10 m² and 30 m³ respectively;

"prescribed procedures" means the surgical operations and medical procedures listed in Annexure A;

"private hospital" means any hospital or any other institution, building or place at which provision is made for the treatment and care of cases requiring medical or surgical treatment and nursing care, but excluding—

(a) a hospital or any such institution, building or place conducted by the State, a provincial administration, local authority, private hospital authority, hospital board or any other public body;

(b) any consulting room, surgery or dispensary of a medical practitioner or dentist which does not provide any bed accommodation;

(c) an unattached operating-theatre unit; and

(d) a hospital or other institution licensed for the reception and detention of mentally ill persons in terms of section 46 of the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973);

"proprietor" means the person, or the nominee in the case of a company or an association of persons (whether corporate or incorporate), who establishes, extends, conducts or maintains a private hospital or unattached operating-theatre unit;

"recovery room or area" means that section of an operating-theatre unit specially set aside and fully equipped for the immediate post-operative recovery, resuscitation, nursing and special care of patients until such time as such patients are considered to have recovered sufficiently to be safely removed from the aforementioned section;

"sluice room" means a room where bed pans, urinals, sputum mugs and similar containers are kept and can be emptied, washed out, disinfected and stored, and where soiled linen, dressings and similar items can be deposited prior to removal;

"treatment" means any diagnostic or therapeutic procedure carried out for surgical, medical, obstetrical or dental purposes, and includes the provision of the necessary nursing services, accommodation, equipment and ancillary facilities, and "treat", "treating" and "treated" have corresponding meanings;

"unattached operating-theatre unit" means an operating-theatre unit not owned or managed by the State, a provincial administration, a local authority, a private hospital authority, a hospital board or any other public body and not attached to a hospital or nursing home or maternity home, and where a patient operated on in such operating-theatre unit may remain for a period not exceeding 12 hours, reckoned from the time he enters the unit immediately before being operated on; and

"verlig", in verband met 'n vertrek, dat sodanige vertrek afdoende verlig word deur 'n kunsmatige verligtingstelsel of dat die totale onversperde vensteroppervlakte gelykstaande is met minstens 15 persent van die vloeroppervlakte van sodanige vertrek;

"voorgeskrewe prosedures" die chirurgiese operasies en mediese prosedures wat in Aanhangsel A gelys word.

Enige ander uitdrukking wat in hierdie regulasies gebruik word, het, tensy uit die samehang duidelik anders blyk, dieselfde betekenis as dié wat daaraan geheg word in die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977).

REGISTRASIE

2. Behoudens die bepalings van regulasie 8, mag niemand 'n private hospitaal of 'n losstaande operasietateereenheid oprig, instel, uitbrei, bedryf, onderhou, bestuur of beheer of 'n diens daarin lewer of die verskaffing van behandeling daarin toelaat of reël nie, tensy sodanige private hospitaal of losstaande operasietateereenheid of beoogde private hospitaal of losstaande operasietateereenheid geregistreer is ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies en die eienaar in besit is van 'n geldige registrasiesertifikaat wat die Sekretaris ten opsigte daarvan aan hom uitgereik het.

3. Elke sodanige registrasiesertifikaat wat ingevolge regulasie 14 (1) of 14 (3) uitgereik word, is van krag vanaf die datum van uitreiking tot en met die 31ste dag van die eersvolgende Desembermaand, wanneer dit verval, of vir sodanige gedeelte van bedoelde tydperk as wat in die registrasiesertifikaat vermeld word. 'n Aansoek om hernuwing van sodanige registrasiesertifikaat moet minstens 90 dae voor die vervaldatum en ooreenkomstig regulasie 11 gedoen word: Met dien verstande dat wanneer sodanige registrasiesertifikaat ná 30 September uitgereik word, dit sodanig uitgereik word dat dit geldig bly tot die 31ste dag van Desember van die daaropvolgende jaar.

4. 'n Private hospitaal of losstaande operasietateereenheid word nie as sodanig geregistreer nie en geen registrasiesertifikaat word ten opsigte daarvan uitgereik nie, tensy—

(1) die perseel waarop die private hospitaal of losstaande operasietateereenheid bedryf word of gaan word en die toerusting wat in sodanige private hospitaal of losstaande operasietateereenheid gebruik word of vir gebruik aldaar bestem is, geskik en toereikend is vir die doeleindes van genoemde private hospitaal of losstaande operasietateereenheid;

(2) die private hospitaal of losstaande operasietateereenheid nie bestuur word of bestuur sal word op 'n wyse wat vir die liggaamlike, geestelike of sedelike welsyn van die pasiënte of personeel nadelig is of sal wees nie;

(3) die personeel van die private hospitaal of losstaande operasietateereenheid voldoen of sal voldoen aan aanvaarde norme vir die doeleindes van sodanige hospitaal of eenheid;

(4) die persoon in beheer van sodanige private hospitaal of losstaande operasietateereenheid as 'n geneesheer, of, in die geval van 'n uitsluitlike tandheelkundige diens, as 'n tandarts geregistreer is of sal wees ingevolge die bepalings van die Wet op Geneesheer, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), of, in die geval van 'n algemene mediese verplegingsdiens of 'n verloskundige diens, as onderskeidelik 'n verpleegkundige of 'n vroedvrou geregistreer is of sal wees ingevolge die bepalings van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978);

"ventilated", in relation to any room, means that such room is ventilated by an effective artificial ventilation system or by one or more windows opening direct to the outer air and capable of opening wholly or partly, and so placed as to make possible an effective draught or cross-ventilation.

Any other expression in these regulations has the same meaning, unless the context clearly indicates otherwise, as that assigned to it in the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977).

REGISTRATION

2. Subject to the provisions of regulation 8, no person shall erect, establish, extend, conduct, maintain, manage, control or render any service in a private hospital or an unattached operating-theatre unit or permit or arrange for treatment to be provided therein unless such private hospital or unattached operating-theatre unit or proposed private hospital or unattached operating-theatre unit has been registered in accordance with the provisions of these regulations and the proprietor is in possession of a valid certificate of registration issued to him in respect thereof by the Secretary.

3. Each such certificate of registration issued in terms of regulation 14 (1) or 14 (3) shall be effective from the date of issue up to and including the next succeeding 31st day of December, when it shall lapse, or for such portion of the said period as may be specified in the certificate of registration. An application for the renewal of such certificate of registration shall be made in accordance with regulation 11, not less than 90 days before the date of expiry: Provided that whenever such registration certificate is issued after 30 September, such registration certificate shall be issued for a period up to 31 December of the following year.

4. A private hospital or unattached operating-theatre unit shall not be registered as such and no certificate of registration shall be issued in respect thereof, unless—

(1) the premises on which a private hospital or unattached operating-theatre unit is or is to be conducted and the equipment which is used or is intended for use in such private hospital or unattached operating-theatre unit are suitable and adequate for the purposes of the said private hospital or unattached operating-theatre unit;

(2) the private hospital or unattached operating-theatre unit is not managed or will not be managed in a manner which will be detrimental to the physical, mental or moral welfare of the patients or staff;

(3) the staff of the private hospital or unattached operating-theatre unit comply with, or will comply with, accepted standards for the purposes of such hospital or unit;

(4) the person in charge of such private hospital or unattached operating-theatre unit is or will be registered as a medical practitioner or, in the case of an exclusively dental service, a dentist, in terms of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), or in the case of a general medical nursing service or a midwifery service, is or will be registered in terms of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), as a registered nurse or midwife, respectively;

(5) daar 'n verpleegkundige wat ingevolge die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978), geregistreer is, in bevel van die verplegingsdiens is of sal wees indien die persoon in beheer 'n geregistreerde geneesheer of tandarts is soos in subregulasie (4) beskryf;

(6) sodanige registrasie in die openbare belang is.

5. (1) In sy aansoek moet die eienaar 'n beskrywing gee van die perseel; besonderhede verstrek aangaande die ligging daarvan, die aard van die behandeling wat daar verskaf sal word, die bevolkingsgroepe van die personeel wat aan die private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid verbonde sal wees en die bevolkingsgroepe wat van die private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid gebruik sal maak; en enige verdere inligting verstrek wat die Sekretaris nodig ag om hom in staat te stel om die aansoek te oorweeg.

(2) Die eienaar moet die Sekretaris onverwyld skriftelik in kennis stel van elke verandering in die besonderhede wat hy ingevolge subregulasie (1) verstrek het, of wat aangedui word op die huidige registrasiesertifikaat wat ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies uitgereik is.

6. Die eienaar van 'n geregistreerde private hospitaal moet aan die Sekretaris, aan die Direkteur en aan die pasiënte en personeel van sodanige hospitaal ten minste drie maande kennis gee van die voorgenome sluiting daarvan. Met dien verstande dat die Sekretaris in oorleg met die Direkteur in buitengewone omstandighede 'n korter tydperk van kennisgewing kan magtig.

OPRIGTING VAN PRIVATE HOSPITALE EN LOSSTAANDE OPERASIEATEEREENHEDE

7. (1) Niemand mag sonder die vooraf verkreeë skriftelike toestemming van die Sekretaris 'n gebou oprig, verander, of toerus of enige perseel op enige ander wyse gereedmaak vir gebruik as 'n private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid nie.

(2) (i) Iemand wat voornemens is om 'n private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid op te rig, moet vooraf skriftelike toestemming verkry van die Sekretaris, wat hom, in oorleg met die Direkteur, van die nodigheid of onnodigheid van so 'n private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid moet vergewis alvorens hy toestemming verleen of weier.

(ii) Nadat die aansoeker sodanige toestemming verkry het, moet hy Vorm I (Aanhangsel B) voltooi en planne tesame met die nodige inligting voorlê vir goedkeuring deur die Sekretaris en sodanige bykomende inligting verstrek as wat die Sekretaris mag verlang.

(3) Toestemming en goedkeuring ingevolge regulasie 7 is nie oordraagbaar nie.

8. In die geval van 'n private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid waarvan die gebou nog opgerig of omgebou staan te word, moet 'n aansoek om registrasie vergesel gaan van planne van die gebou of beoogde gebou. Sodanige planne moet die aard en konstruksie van die gebou of beoogde gebou of die aard van die ombouings, na gelang van die geval, duidelik toon. Die benamings van die kamers, afmetings en vierkante afmetings moet by die planne aangeheg word in die vorm van 'n skedule.

9. Indien die pasiënte in 'n meerverdiepinggebou gehuisves word, moet daar voorsiening gemaak word vir 'n toereikende aantal hysers of opritte. Met dien verstande dat behoorlike voorsiening gemaak moet word vir hysers wat geskik is om 'n pasiëntebed of -trollie te neem en dat voorsiening gemaak moet word vir die afsonderlike verwydering van vuil linne, afval en vullis.

(5) a nurse registered in terms of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), is or will be in charge of the nursing service if the person in charge is a registered medical practitioner or dentist as described in subregulation (4); and

(6) such registration is in the public interest.

5. (1) In his application the proprietor shall give a description of the premises and also furnish particulars regarding their location, the nature of the treatment to be rendered there, the population groups of the staff attached to the private hospital or unattached operating-theatre unit and the population groups that will make use of the private hospital or unattached operating-theatre unit, and shall furnish any further information required by the Secretary in order to consider the application.

(2) The proprietor shall immediately report to the Secretary in writing any change in the particulars furnished by him in terms of subregulation (1) or indicated on the current certificate of registration issued in terms of regulation 12 of these regulations.

6. The proprietor of a registered private hospital shall give not less than three months' notice in writing of the intended closure of such hospital to the Secretary, the Director, patients and staff: Provided that, in exceptional circumstances, the Secretary, in consultation with the Director, may authorise a shorter period of notice.

ESTABLISHMENT OF PRIVATE HOSPITALS AND UNATTACHED OPERATING-THEATRE UNITS

7. (1) No person shall erect, alter, equip or in any other way prepare any premises for use as a private hospital or unattached operating-theatre unit without the prior approval in writing of the Secretary.

(2) (i) Any person intending to establish a private hospital or an unattached operating-theatre unit shall first obtain permission in writing from the Secretary, who, in consultation with the Director, shall satisfy himself as to the necessity or otherwise for such a private hospital or unattached operating-theatre unit before granting or refusing permission.

(ii) Having obtained such permission, the applicant shall complete Form I (Annexure B) and submit plans for approval by the Secretary, together with the necessary information, and shall supply any additional information which the Secretary may require.

(3) Permission and approval in terms of regulation 7 are not transferable.

8. In the case of a private hospital or unattached operating-theatre unit of which the buildings are still to be erected or converted, plans of the buildings or proposed buildings shall accompany the application for registration. The plans should show clearly the nature and construction of the buildings or proposed buildings or the nature of the conversions, as the case may be. Room names, dimensions and square measurements shall be attached to the plans in the form of a schedule.

9. A sufficient number of lifts or ramps shall be provided where patients are housed in a multi-storey building: Provided that adequate provision shall be made for lifts suitable for taking a patient bed or trolley and for the separate removal of soiled linen, waste and refuse.

10. Alle planne moet op 'n skaal van 1:100 geteken en in tweevoud ingedien word.

11. Die aansoeker moet aan die Sekretaris skriftelike bewys lewer dat nóg enige staatsdepartement nóg die betrokke plaaslike bestuur beswaar daarteen het dat die private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid op die betrokke perseel bedryf word. In die geval van 'n gebou wat nog opgerig of omgebou staan te word, moet die aansoeker skriftelike bewys lewer dat die plan deur die betrokke plaaslike bestuur goedgekeur is.

AANSOEK OM HERNUWING VAN REGISTRASIE

12. Minstens 90 dae voor die datum waarop 'n registrasiesertifikaat verval, moet die eienaar aansoek doen om die hernuwing van sodanige registrasie.

13. Elke aansoek om hernuwing van die registrasie van 'n private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid moet aan die Sekretaris gerig word wesenlik in die vorm van Vorm I in Aanhangsel B.

HANTERING VAN AANSOEKE

14. By ontvangs van 'n aansoek besluit die Sekretaris in oorleg met die Direkteur—

(1) om die beoogde private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid te registreer en 'n registrasiesertifikaat ten opsigte daarvan uit te reik behoudens sodanige voorwaardes as wat hy goeddink; of

(2) om registrasie te weier, in welke geval hy geen registrasiesertifikaat uitreik nie; of

(3) om die registrasie van die private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid te hernieu en 'n registrasiesertifikaat ten opsigte daarvan uit te reik behoudens sodanige voorwaardes as wat hy goeddink; of

(4) om hernuwing van die registrasie te weier, in welke geval hy geen registrasiesertifikaat uitreik nie.

15. Die Sekretaris kan vir die doel van regulasie 14 die perseel waarop die aansoek betrekking het, inspekteer of deur 'n inspekterende beampte laat inspekteer en die aansoeker moet ten opsigte van sodanige inspeksie aan die Ontvanger van Inkomste inspeksiegeld van R30 betaal, wat vervoergeld insluit.

HERAANSOEK OM REGISTRASIE

16. Enige eienaar wat om die registrasie van 'n private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid aansoek gedoen het en wie se aansoek geweier is, of enige eienaar wie se aansoek om hernuwing van registrasie geweier is of wie se registrasiesertifikaat ingevolge regulasie 18 gekanselleer is, of enige eienaar wat versuim het om betyds om die hernuwing van registrasie aansoek te doen en wie se registrasiesertifikaat verval het, of enige eienaar of voornemende eienaar wat ingevolge regulasie 55 appél aangeteken het teen die weiering deur die Sekretaris van registrasie of hernuwing van registrasie of teen die kansellering deur die Sekretaris van 'n registrasiesertifikaat en wie se appél afgewys is, kan te eniger tyd heraansoek doen om die registrasie of hernuwing van registrasie van dieselfde private hospitaal of losstaande operasieteatereenheid. Met dien verstande dat indien registrasie of hernuwing van registrasie geweier is of die registrasiesertifikaat gekanselleer is omrede versuim deur die applikant om aan die voorwaardes en die vereistes te voldoen wat die Sekretaris ingevolge regulasie 14 (1) of 14 (3) gestel het, sodanige verdere aansoek nie gedoen kan word nie totdat en tensy daar aan al sodanige voorwaardes en vereistes voldoen is.

10. All plans shall be drawn to the scale of 1:100 and submitted in duplicate.

11. The applicant shall furnish the Secretary with proof, in writing, that neither the Government departments concerned nor the local authority concerned have any objection to the private hospital or unattached operating-theatre unit being conducted on the premises concerned. In the case of a building still to be erected or converted, the applicant shall furnish proof, in writing, that the plan has been passed by the local authority concerned.

APPLICATION FOR RENEWAL OF REGISTRATION

12. Not less than 90 days before the date on which a certificate of registration expires, the proprietor shall apply for the renewal of such registration.

13. Every application for renewal of registration of a private hospital or unattached operating-theatre unit shall be made to the Secretary substantially in the form of Form I in Annexure B.

HANDLING OF APPLICATIONS

14. Upon the receipt of an application the Secretary shall, in consultation with the Director, decide—

(1) to register the proposed private hospital or unattached operating-theatre unit and issue a certificate of registration in respect thereof, subject to such conditions as he may deem fit; or

(2) to refuse registration, in which event he shall not issue any certificate of registration; or

(3) to renew the registration of the private hospital or unattached operating-theatre unit and issue a certificate of registration in respect thereof, subject to such conditions as he may deem fit; or

(4) to refuse the renewal of registration, in which event no certificate of registration shall be issued.

15. The Secretary may for the purposes of regulation 14 carry out or cause to be carried out by an inspecting officer an inspection of the premises in respect of which the application was made and the applicant shall pay to the Receiver of Revenue in respect of such inspection an inspection fee of R30, which shall include transport fees.

RE-APPLICATION FOR REGISTRATION

16. Any proprietor who has applied for registration of a private hospital or unattached operating-theatre unit and whose application has been refused or any proprietor whose application for renewal of registration has been refused or whose certificate of registration has been cancelled in terms of regulation 18 or any proprietor who failed to apply timeously for renewal of registration and whose certificate of registration has expired or any proprietor or prospective proprietor who lodged an appeal in terms of regulation 55 against the refusal by the Secretary of registration or renewal of registration or against the cancellation by the Secretary of a certificate of registration and whose appeal has been dismissed may at any time re-apply for registration or renewal of registration of the same private hospital or unattached operating-theatre unit: Provided that, if registration or renewal of registration has been refused or the certificate of registration has been cancelled because of failure by the applicant to comply with all the conditions and requirements imposed by the Secretary in terms of regulation 14 (1) or 14 (3), such further application shall not be made until and unless all such conditions and requirements have been complied with.

VRYSTELLING VAN VEREISTES TEN OPSIGTE VAN REGISTRASIE

17. Die Sekretaris kan te eniger tyd, op dié voorwaardes en vir dié tydperk wat hy in oorleg met die Direkteur bepaal, aan 'n eienaar vrystelling verleen van enige vereistes ten opsigte van registrasie ingevolge hierdie regulasies.

KANSELLERING VAN REGISTRASIE- SERTIFIKAAT

18. 'n Registrasiesertifikaat kan te eniger tyd gekanselleer word—

(1) deur die Sekretaris indien die eienaar—

(i) versuim om aan enige voorwaardes en vereistes te voldoen wat ingevolge regulasie 14 (1) of 14 (3) gestel is; of

(ii) versuim om die opgewes, besonderhede of inligting te verstrek wat hy ingevolge regulasie 28 moet verstrek; of

(iii) skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge die bepalings van hierdie regulasies;

(2) deur die Sekretaris of die Minister indien hy dit in die openbare belang ag dat die private hospitaal of losstaande operasieteaterseenheid ten opsigte waarvan sodanige registrasiesertifikaat uitgereik is, gesluit word.

19. Indien die Sekretaris of die Minister, na gelang van die geval, kragtens regulasie 18 'n registrasiesertifikaat kanselleer, gee hy aan die eienaar skriftelik kennis dat hy die registrasiesertifikaat aldus kanselleer en dat die private hospitaal of losstaande operasieteaterseenheid ten opsigte waarvan dit uitgereik is, gesluit moet word voor of op 'n datum in sodanige kennisgewing vermeld.

20. By die kansellering van 'n registrasiesertifikaat kragtens regulasie 18, verval die registrasie van die private hospitaal of losstaande operasieteaterseenheid ten opsigte waarvan sodanige registrasiesertifikaat uitgereik is, op die datum vermeld in die skriftelike kennisgewing bedoel in regulasie 19.

BOUVEREISTES VIR LOSSTAANDE OPERASIEATEERSEENHEDE

21. Die vertrekke van 'n losstaande operasieteaterseenheid moet aan die volgende vereistes voldoen:

(1) Behalwe waar daar in hierdie regulasie 'n ander vereiste gestel word, moet alle mure minstens 2,6 m hoog wees, gemeet van die vloer tot by die plafon, en gebou wees van baksteen, klip, beton of ander ondeurlatende materiaal en, tensy anders goedgekeur, moet die buitewand minstens 225 mm dik en die binnewand minstens 89 mm dik wees.

(2) In die operasieteater, die spoelkamer, die toilette en storthokkies moet die voeg tussen die muur en die vloer gerond wees.

(3) Alle gange wat vir pasiëntetrollees bedoel is, moet minstens 2 m wyd wees.

(4) Alle deure wat toegang verleen tot vertrekke waar pasiënte gehuisves sal word, moet minstens 2 m hoog en minstens 1 m wyd wees.

(5) Alle vertrekke moet bevredigend geventileer en verlig wees en ruim genoeg om te verseker dat hulle nie oorbewoon is wanneer die maksimum getal persone wat gewoonlik op enige tyd daar sou wees, teenwoordig is nie.

(6) Alle vertrekke, gange en teaters moet voorsien wees van 'n gladde, stofdigte plafon.

EXEMPTION FROM REQUIREMENTS IN RESPECT OF REGISTRATION

17. The Secretary may at any time, on such conditions and for such period as he may determine in consultation with the Director, grant a proprietor exemption from any requirements in respect of registration in terms of these regulations.

CANCELLATION OF CERTIFICATE OF REGISTRATION

18. A certificate of registration may at any time be cancelled—

(1) by the Secretary if the proprietor—

(i) fails to comply with any conditions and requirements imposed in terms of regulation 14 (1) or 14 (3); or

(ii) fails to furnish the returns, particulars or information which he is required to furnish in terms of regulation 28; or

(iii) is found guilty of an offence in terms of the provisions of these regulations;

(2) by the Secretary or the Minister if he deems it to be in the public interest that the private hospital or unattached operating-theatre unit in respect of which such certificate of registration has been issued be closed.

19. Whenever the Secretary or the Minister, as the case may be, cancels a certificate of registration in terms of regulation 18 he shall give notice in writing to the proprietor that he is so cancelling the certificate of registration and that the private hospital or unattached operating-theatre unit in respect of which it was issued shall be closed down on or before a date specified in such notice.

20. Upon the cancellation of a certificate of registration in terms of regulation 18, the registration of the private hospital or unattached operating-theatre unit in respect of which such certificate of registration was issued shall lapse on the date specified in the written notice referred to in regulation 19.

BUILDING REQUIREMENTS FOR UN- ATTACHED OPERATING-THEATRE UNITS

21. The rooms of an unattached operating-theatre unit shall comply with the following requirements:

(1) Save where otherwise required in these regulations, all walls shall not be less than 2,6 m high, measured from the floor to the ceiling, and shall be constructed of burnt brick, stone, concrete or some other impervious material and, unless otherwise approved, the external walls shall be not less than 225 mm thick and the internal walls not less than 89 mm thick.

(2) In the operating-theatre, sluice room, toilets and shower cubicles, the joint between the walls and the floor shall be rounded.

(3) All corridors taking patient trolleys shall be not less than 2 m wide.

(4) All doors giving access to rooms in which patients are to be accommodated shall be not less than 2 m high and 1 m wide.

(5) All rooms shall be satisfactorily ventilated and lighted and spacious enough to ensure that they are not overcrowded when the maximum number of persons that would normally be in them at any time are present.

(6) All rooms, corridors and theatres shall be provided with a smooth, dustproof ceiling.

(7) Die vloere van alle vertrekke en gange moet van goedgekeurde materiaal wees en bedek wees met 'n wasbare, ondeurlatende materiaal: Behalwe dat waar vlambare materiaal gebruik, gehou of gebêre word, die vloer van die operasieteater en van die vertrekke waar sodanige vlambare materiaal gebruik, gehou of gebêre word, asook alle vloere binne 'n afstand van 1 m van die deure van die operasieteater en van sodanige vertrekke waar vlambare materiaal gebruik, gehou of gebêre word, bedek moet wees met 'n ondeurlatende, wasbare, antistatiese tipe materiaal en dat 'n opvallende waarskuwingskennisgewing 'n vereiste is ingeval die vloer nie antistaties is nie.

(8) Die oppervlakte van die mure moet glad gepleister wees en moet, behalwe waar hierdie regulasie anders bepaal, met 'n ligkleurige wasbare verf afgewerk wees of met 'n wasbare, ondeurlatende materiaal bedek wees: Met dien verstande dat in die geval van spoelkamers, toilette, storthokkies, operasieteaters, sentrale sterieleverskaffingsdepartemente en steriliseerkamers, die mure tot 'n hoogte van minstens 2,1 m van die vloer af, in plaas daarvan om met 'n ligkleurige wasbare verf gevef te word, bedek kan word met wit of ligkleurige glasuurteëls of met 'n ander wasbare, ondeurlatende materiaal: Met dien verstande, verder, dat die mure agter alle handewasbakke tot 'n hoogte van 500 mm bokant en 500 mm aan weerskante van sodanige handewasbakke bedek moet word met wit of ligkleurige glasuurteëls of ander wasbare, ondeurlatende materiaal.

(9) Behoorlik geplaaste en toereikende brandkrane, brandslange, brandblussers, branduitgange en nooduitgange moet verskaf word en bevredigend in stand gehou word.

(10) Indien die operasieteaterseenheid nie op die grondverdieping van 'n meerverdiepinggebou is nie, moet die gebou voorsien wees van 'n brandtrap sowel as van 'n hyser wat groot genoeg is om 'n pasiëntedraagbaar te neem.

(11) Genoegsame water moet aangelê word na alle krane, storte, spoelapparaat en sanitêre geriewe in die operasieteaterseenheid en alle vuilwater van die handewasbakke, spoelkamers, spoelbakke en toiletpanne moet doeltreffend dreineer in 'n goedgekeurde rioolstelsel.

(12) 'n Goedgekeurde verbrandingsoond of ander geskikte stelsel moet verskaf word vir die doeltreffende verbranding of wegdoen van vuil verbande en chirurgies verwyderde weefsels sonder om enige oorlas te veroorsaak.

VERTREKKE WAT NODIG IS

22. 'n Losstaande operasieteaterseenheid moet bedryf word in akkommodasie waar voorsiening gemaak is vir—

(1) 'n operasieteater met 'n aangrensende steriliseerkamer, herstelruimte en saalakkommodasie wat so beplan of bedryf moet word dat die manlike en die vroulike pasiënte doeltreffend geskei sal wees: Met dien verstande dat indien sodanige herstelruimte so ingerig is dat dit voldoende is om die saalakkommodasie te vervang, geen sodanige afsonderlike saalakkommodasie vereis word nie;

(2) 'n skropruimte buite die operasieteater: Met dien verstande dat indien die operasieteater ruim genoeg daarvoor is, sodanige skropruimte verskaf kan word op enige geskikte plek binne die operasieteater; en

(3) 'n spoelkamer, spoelfasiliteite, dienskamerfasiliteite vir verpleegkundiges, 'n linnekamer of -kas vir skoon linnegoed, opbergruimte vir vlambare materiaal, voldoende kleedkamer- en toiletfasiliteite vir

(7) The floors of all rooms and corridors shall be of approved material and covered with impervious washable material: Save that where flammable materials are used, kept or stored, the floor of the operating-theatre and the rooms where such flammable materials are used, kept or stored, as well as all floors within a distance of 1 m of the doors of the operating-theatre and of such rooms where flammable materials are used, kept or stored, shall be covered with antistatic material of a washable impervious type and that a conspicuous cautionary notice is a requirement if the floor is not antistatic.

(8) The surfaces of the walls shall be smoothly plastered and, save where otherwise provided in this regulation, be painted with washable paint of a light colour or clad with a washable impervious material: Provided that in the case of sluice rooms, toilets, shower cubicles, operating-theatres, central sterile supply departments or sterilising rooms, the walls up to a height of not less than 2,1 m from the floor may, instead of being painted with washable paint of a light colour, be covered with white or light-coloured glazed tiles or other washable, impervious material: Provided further that the walls behind all wash-hand basins shall, up to a height of 500 mm above and 500 mm on either side of such wash-hand basins, be covered with white or light-coloured glazed tiles or other washable, impervious material.

(9) Properly placed and adequate fire-hydrants, fire-hoses, fire-extinguishers, fire-escapes and emergency exits shall be provided and satisfactorily maintained.

(10) If the operating-theatre unit is in a multi-storeyed building and not on the ground floor, the building shall be equipped with fire-escape stairs as well as a lift of sufficient size to take a patient stretcher.

(11) Sufficient water shall be laid on to all taps, showers, sluicing apparatus and sanitary conveniences in the operating-theatre unit and all waste water from wash-hand basins, sluice rooms, sluice pans and toilet pans shall effectively drain into an approved sewerage system.

(12) An incinerator or other suitable system shall be provided for the effective incineration or disposal of soiled dressings and surgically removed tissues, without causing any nuisance.

ROOMS REQUIRED

22. An unattached operating-theatre unit shall be conducted in accommodation in which provisions is made for—

(1) an operating-theatre with adjoining sterilising room and recovery area and ward accommodation so planned or conducted that male and female patients shall be effectively separated: Provided that if such recovery area is so arranged as to provide adequate substitute ward accommodation, no such separate ward accommodation shall be required;

(2) a scrubbing-up area outside the operating-theatre: Provided that if the operating-theatre is sufficiently spacious for the purpose, such scrubbing-up area may be provided at a suitable place within the operating-theatre; and

(3) a sluice room, sluicing facilities, nurses' duty-room facilities, a linen room or cupboard for clean linen, storage space for flammable material, adequate change-room and toilet facilities for staff and

personeel en pasiënte afsonderlik (toilette kan onafhanklik van kleedkamers vir mans en vroue afsonderlik verskaf word), 'n wagkamer vir pasiënte en hulle besoekers, kantoorruimte en, waar toepaslik, 'n spreekkamer.

AKKOMMODASIE

23. Die vertrekke wat in regulasie 22 bedoel word, moet aan die volgende vereistes voldoen:

(1) Die wagkamer moet 'n vloeroppervlakte hê van minstens 12 m², met 'n minimum muurlengte van 3 m: Met dien verstande dat indien daar binne die wagkamer voorsiening ook vir die kantoorruimte gemaak word, die vloer van die wagkamer 'n oppervlakte moet hê van minstens 18 m², met 'n minimum muurlengte van 3,6 m.

(2) Die kantoorruimte moet—

(i) minstens 6 m² vloeroppervlakte beslaan indien 'n gedeelte van die wagkamer vir hierdie doel ingeruim is; of

(ii) verskaf word in die vorm van 'n afsonderlike vertrek met 'n vloeroppervlakte van minstens 10 m² en met 'n minimum muurlengte van 2,4 m.

(3) Die spreekkamer moet, indien dit verskaf word, buite die operasietheater-area wees en moet 'n vloeroppervlakte hê van minstens 12 m², met 'n minimum muurlengte van 3 m, en moet toegerus wees met minstens een handewasbank met voldoende warm en koue water aangelê.

(4) Die operasietheater moet 'n vloeroppervlakte hê van minstens 20 m², met 'n minimum muurlengte van 3,6 m. Die mure moet minstens 2,6 m hoog wees, gemeet van die vloer tot by die plafon, en moet 'n aaneenlopende gladde oppervlak hê wat bedek is met harde glans-epoksihars- of 'n soortgelyke verf of met 'n ander geskikte wasbare, ondeurlatende materiaal; die plafon moet met 'n ligkleurige emaljeverf geverf wees. Die mure, die vloer en die plafon moet bestand wees teen herhaalde reiniging en ontsmetting.

(5) Warm en koue water moet aangelê word na elmboog-beheerde krane in die skropruimte bokant twee handewasbakke of trôe.

(6) Die operasietheater moet doeltreffend geventileer en verlig wees: Met dien verstande dat vensters, as daar is, stofdig moet wees. Die minimum vereiste vir lugreëling is dat 'n kantoortipe lugreëlaar met 'n 10-mikron-stoffilter geïnstalleer moet word.

(7) Die operasietheater moet van elektriese krag voorsien wees, wat aangelê is na minstens drie vonkvrye muurproppe, 'n geskikte elektriese operasietheaterlamp wat van die plafon of van 'n vrydraende balk aan die muur hang, goedgekeurde fasiliteite vir noodverligting in geval van 'n kragonderbreking, 'n goedgekeurde operasietafel wat die pasiënt ten minste in die Trendelenburg-posisie kan plaas en, waar toepaslik, ook in ander posisies, na gelang van die operasies wat uitgevoer gaan word.

(8) Die operasietheater moet toegerus wees met 'n geskikte suigapparaat (vir gebruik deur die chirurg en die narkotiseur afsonderlik) wat minstens twee suigpunte het en wat in staat is om slym en bloed tegeelykertyd effektief te verwyder. Daar moet ook voorsiening gemaak word vir noodfasiliteite van hierdie aard wat gebruik kan word ingeval die apparaat wat gewoonlik gebruik word, buite werking raak.

(9) Die operasietheater moet voorsien wees van geskikte pypleidings om suurstof en laggas vanaf 'n gasbank te lei, tensy sodanige gasse in silinders verskaf word. 'n Boyle-apparaat of 'n ander geskikte tipe

patients separately (toilets, independent from change-rooms may be provided, for males and females separately), a waiting-room for patients and their visitors, office space and, where applicable, a consulting room.

ACCOMMODATION

23. The rooms referred to in regulation 22 shall comply with the following requirements:

(1) The waiting-room shall have a floor area of not less than 12 m², with a minimum wall length of 3 m: Provided that if the office space is to be provided inside the waiting-room the floor of the waiting-room shall have an area of not less than 18 m² and a minimum wall length of 3,6 m.

(2) The office space shall—

(i) have a floor area of not less than 6 m² if a portion of the waiting-room is set aside for this purpose; or

(ii) be provided in the form of a separate room, with a floor area of not less than 10 m² and a minimum wall length of 2,4 m.

(3) The consulting room, if provided, shall be outside the operating-theatre area and shall have a floor area of not less than 12 m² and a minimum wall length of 3 m and shall be fitted with at least one wash-hand basin with sufficient hot and cold water laid on.

(4) The operating-theatre shall have a floor area of not less than 20 m², and a minimum wall length of 3,6 m. The walls shall be not less than 2,6 m high, measured from the floor to the ceiling, and shall have a continuous, smooth surface and be painted with hard glossy epoxy resin or a similar paint or covered with any other suitable washable impervious material; the ceiling shall be painted with a light-coloured enamel paint. The walls, the floor and the ceiling shall be capable of withstanding repeated cleansing and disinfection.

(5) In the scrubbing-up area, hot and cold water shall be laid on to elbow-operated taps over two wash-hand basins or troughs.

(6) The operating-theatre shall be effectively ventilated and lighted: Provided that windows, if any, shall be dustproof. The minimum requirement for air conditioning shall be the installation of an office type conditioning unit with a 10 micron dust filter.

(7) The operating-theatre shall be provided with electric power to at least three flashproof wall plugs, a suitable electric operating-theatre lamp suspended from the ceiling or cantilevered from the wall, approved facilities for emergency lighting in the event of a power failure and an approved operating table capable of placing the patient at least in the Trendelenburg position and, where applicable, in other positions as well, depending on the operations to be carried out.

(8) The operating-theatre shall be provided with suitable suction apparatus (for use by the surgeon and the anaesthetist separately) with at least two suction points capable of effectively removing blood and mucus simultaneously. Provision shall also be made for emergency facilities of this kind which can be used if the apparatus that is normally used fails.

(9) The operating-theatre shall be provided with suitable piping for conducting oxygen and nitrous oxide from a gas bank, unless such gases are supplied in cylinders. A Boyle's apparatus or other suitable type of

narkoseapparaat met al die noodsaaklike aansluitings vir die pasiënt se asemweë moet verskaf word. 'n Gas-absorberingsapparaat is verpligtend.

(10) Die steriliseerkamer moet 'n vloeroppervlakte van minstens 9 m² hê, met 'n minimum muurlengte van 3 m. Behalwe dat waar 'n losstaande operasie-teaterseenheid voor die afkondiging van hierdie regulasies op dieselfde perseel bedryf is en 'n steriliseerkamer wat 'n kleiner vloeroppervlakte het alreeds vir hierdie doel gebruik is, sodanige steriliseerkamer verder gebruik kan word.

(11) Die instrumente, komme, verbande, verband-trommel/pakke, houers, water, ens., moet in die steriliseerkamer gesteriliseer word in 'n goedgekeurde steriliseerapparaat, wat van een of meer van die volgende metodes gebruik kan maak:

- (i) Stoom onder druk;
- (ii) kookwater;
- (iii) droë hitte;
- (iv) 'n steriliseegas;
- (v) enige ander goedgekeurde metode:

Met dien verstande dat indien 'n stoomoutoklaaf gebruik word, die apparaat gemonteer moet word in 'n toereikend geventileerde masjienkamer buite, maar direk langsaa, die steriliseerkamer en dat die outoklaaf in die steriliseerkamer moet inwys: Met dien verstande, verder, dat indien gebruik gemaak word van 'n proses wat stoom, waterdamp of ander gasse voortbring, 'n geskikte apparaat vir die verwydering daarvan verskaf moet word.

(12) In plaas van 'n ingeboude steriliseerapparaat kan geskikte reëlings getref word dat 'n goedgekeurde sentrale sterylerverskaffingsdepartement voldoende steriele verbande, handdoeke, komme, bakke, instrumente, spuite en steriele water verskaf vir alle operasies.

(13) (1) Die herstellkamer of -ruimte moet binne die afgebakende area wees, met 'n vloeroppervlakte van minstens 12 m² en 'n minimum muurlengte van 3 m. Dit moet toegerus wees met minstens een handewasbak met warm en koue water elmboog-beheerde krane oor die handewasbak aangelê; minstens een vonkvrye muurprop; 'n draagbare lig wat na elke bed geneem kan word; 'n suigapparaat wat bloed en slym kan suig en wat elke bed kan bereik; 'n suurstoftoevoer wat op so 'n wyse aangelê is dat daar by elke bed suurstof gelewer kan word; en geskikte resussiteer-apparaat. Verder moet daar fasiliteite wees om, indien nodig, die pasiënte af te skerm.

(2) 'n Stortregter en opwasbak moet in 'n geskikte area verskaf word.

(14) Die kleedkamer moet 'n vloeroppervlakte hê van minstens 7 m² met 'n minimum muurlengte van 2,1 m en moet toegerus wees met vonkvrye muurproppe en met minstens een handewasbak met warm en koue water aangelê. Daar moet in elke kleedkamer spoeltoilette verskaf word op die grondslag van een vir elke agt persone, en die spoeltoilette moet afgeskort wees van die res van die kleedkamer. Die kleedkamer moet oor voldoende fasiliteite beskik waar klere en skoon en vuil teaterdrag afsonderlik gehou kan word. Die kleedkamer moet een deur hê wat binne die afgebakende area opmaak en moet 'n aparte ingang van buite die afgebakende area hê.

(15) Die saal moet 'n vloeroppervlakte hê van minstens 8 m² vir elke bed. Dit moet toegerus wees met minstens een vonkvrye muurprop en met 'n handewasbak, met warm en koue water aangelê na elmboog-beheerde krane.

anaesthetic apparatus with all the necessary connections for the patient's airways shall be provided. A gas scavenging apparatus shall be mandatory.

(10) The sterilising room shall have a floor area of not less than 9 m² and a minimum wall length of 3 m. Save that where an unattached operating-theatre unit was conducted on the same premises prior to the promulgation of these regulations and a sterilising room with a smaller floor area was used for this purpose, such room may continue to be so used.

(11) The instruments, basins, dressings, dressing drums/packs, containers, water, etc., shall be sterilised in the sterilising room in an approved sterilising apparatus which may use one or more of the following methods:

- (i) Steam under pressure;
- (ii) boiling water;
- (iii) dry heat;
- (iv) a sterilising gas;
- (v) any other approved method:

Provided that if a steam autoclave is used, the apparatus shall be mounted in an adequately ventilated machine room outside but immediately next to the sterilising room, with the autoclave facing into the sterilising room: Provided further that if the process used involves the production of steam, water vapour or other gases, a suitable apparatus for the effective removal thereof shall be provided.

(12) Instead of built-in sterilising apparatus, suitable arrangements may be made for an approved central sterile supply department to provide sufficient sterile dressings, towels, bowls, basins, instruments, syringes and sterile water for all operations.

(13) (1) The recovery room or area shall be in the demarcated area and shall have a floor area of not less than 12 m² and a minimum wall length of 3 m. It shall be fitted with at least one wash-hand basin to which hot and cold water shall be laid on to elbow-operated taps over the wash-hand basin; at least one flashproof wall plug; a portable lamp that can be taken to every bed; a suction apparatus which can effectively draw off blood and mucus and can reach every bed; a supply of oxygen so laid on that oxygen can be supplied to every bed; and suitable resuscitation apparatus. In addition, facilities shall be provided for the screening-off of patients if necessary.

(2) A slop hopper and sink shall be provided in a suitable area.

(14) The change room shall have a floor area of not less than 7 m² and a minimum wall length of 2,1 m and shall be fitted with flashproof wall plugs and at least one wash-hand basin to which hot and cold water is laid on. Flush toilets shall be provided in each change room on the basis of one for every eight persons, and such flush toilets shall be partitioned off from the rest of the change room. Such change room shall have adequate facilities where clothes and clean and soiled theatre clothing may be kept separately. Such change room shall have one door which opens inside the demarcated area and a separate entrance from outside the demarcated area.

(15) The ward shall have a floor area of not less than 8 m² for every bed. It shall be fitted with at least one flashproof wall plug and a wash-hand basin to which hot and cold water is laid on to elbow-operated taps.

(16) Die spoelkamer moet 'n vloeroppervlakte hê van minstens 5 m² met 'n minimum muurlengte van 2,1 m. Daar moet voldoende koue water aangelê wees na 'n spoelpan. Die spoelkamer moet toegerus wees met geskikte rakke van ondeurlatende materiaal vir skoon en ontsmette bedpanne en urinehouers, asook met houters van ondeurlatende materiaal met digsluitende deksels vir vuil linnegoed.

(17) (i) Die opbergruimte vir vlambare materiaal moet 'n vloer hê wat met 'n wasbare, ondeurlatende materiaal bedek is;

(ii) voorsiening moet gemaak word vir 'n geskikte linnekamer of linnekas vir skoon linnegoed; en

(iii) fasiliteite vir steriele opberging moet verskaf word.

(18) Die dienskamer moet 'n vloeroppervlakte hê van minstens 10 m² met 'n minimum muurlengte van 2,4 m. Dit moet langsaaan die herstelkamer of -ruimte wees en tussen laasgenoemde en die saal (as daar 'n saal is), met 'n venster in die muur tussen die dienskamer en die herstelkamer of -ruimte en 'n venster in die muur tussen die dienskamer en die saal. Dit moet toegerus wees met warm en koue water aangelê na elmboog-beheerde krane oor 'n handewasbak, asook met 'n tafel met 'n blad van ondeurlatende materiaal, 'n koelkas, en tensy dit elders in die gebou verskaf word, ook 'n spoeltoilet en genoegsame rakke en kaste sodat klere, skoene en vuil oorklere afsonderlik gebêre kan word: Met dien verstande dat in plaas van 'n dienskamer, daar binne die herstelkamer of -ruimte of die saal 'n diensstasie vir die verpleegkundige verskaf kan word, welke diensstasie toegerus moet wees met sodanige fasiliteite as wat vir hierdie doel nodig is. 'n Alarmstelsel moet geïnstalleer wees om alle personeel in geval van noodgevalle te waarsku.

MEUBELS EN TOERUSTING

24. (1) In akkommodasie waar 'n losstaande operasieteatereenheid bedryf word, moet daar benewens die meubels en toerusting ook die volgende fasiliteite verskaf word:

(i) Fasiliteite vir die toediening van binne-aarse vog en bloed;

(ii) bloeddrukmeters;

(iii) 'n stetoskoop;

(iv) spuite en naalde;

(v) 'n afsonderlike sluitkas vir Bylae 7-stowwe;

(vi) 'n afsonderlike sluitkas vir alle ander Bylae 1-6 ongeskeduleerde medisyne;

(vii) 'n afsonderlike sluitkas vir gevaarhoudende stowwe;

(viii) 'n instrumentekas vir die operasietheater.

(2) Verder moet die operasieteatereenheid apparaat en instrumente bevat, met inbegrip van minstens twee laringoskope, McGill-tipe klemme vir volwassenes en kinders, geskikte endotracheale buise met die nodige verbindings, tongklemme, lugweë, 'n trageostomiestel, 'n hartmasseringstel en defibrillator, asook middels om die pasiënt te ventileer ingeval die suurstoftoevoer onklaar raak, en ander toerusting en middels wat tydens 'n noodtoestand nodig mag wees.

PLIGTE VAN EIENAAR

25. Die eienaar moet sorg dat—

(1) die akkommodasie waarin hy sy losstaande operasieteatereenheid bedryf, altyd in 'n skoon en netjiese toestand is;

(2) alle toerusting en instrumente altyd skoon en in 'n goeie en veilig werkende toestand is en, wanneer dit nie in gebruik is nie, netjies in die toepaslike bêreplek of kas gehou word;

(16) The sluice room shall have a floor area of not less than 5 m² and a minimum wall length of 2,1 m. Sufficient cold water shall be laid on to a sluice pan. The sluice room shall be fitted with suitable shelves of impervious material for clean and disinfected bed pans and urine containers, as well as receptacles of impervious material, with tight-fitting lids, for soiled linen.

(17) (i) The storage area for flammable material shall have a floor covered with a washable, impervious material;

(ii) a suitable linen room or cupboard for clean linen shall be provided; and

(iii) facilities for sterile storage shall be provided.

(18) The duty room shall have a floor area of not less than 10 m² and a minimum wall length of 2,4 m. It shall be next to the recovery room or area and between the latter and the ward, if any, with a window in the wall between the duty room and the recovery room or area and one in the wall between the duty room and the ward. It shall be equipped with hot and cold water laid on to elbow-operated taps over a wash-hand basin and a table with a top of impervious material, a refrigerator, and, unless provided elsewhere in the building, a flush toilet and sufficient shelves and lockers for keeping clothes, shoes and soiled gowns separately: Provided that instead of a duty room, a duty station may be provided for the nurse within the recovery room or area or the ward, and such station shall be equipped with such facilities as may be necessary for this purpose. An alarm system shall be installed to alert all staff of any emergency cases.

FURNITURE AND EQUIPMENT

24. (1) In accommodation in which an unattached operating-theatre unit is being conducted the following facilities shall be provided in addition to the furniture and equipment:

(i) Facilities for the administration of intravenous fluids and blood;

(ii) sphygmomanometers;

(iii) a stethoscope;

(iv) syringes and needles;

(v) a separate lockable cupboard for Schedule 7 substances;

(vi) a separate lockable cupboard for all other Schedule 1-6 unscheduled medicines;

(vii) a separate lockable cupboard for hazardous substances;

(viii) an instrument cupboard for the operating-theatre.

(2) In addition the operating-theatre unit shall contain sufficient suitable apparatus and instruments, including not less than two laryngoscopes, McGill forceps for adults and children, suitable endotracheal tubes with the necessary connections, tongue forceps, airways, a tracheostomy set, a cardiac massage set and defibrillator, as well as means to ventilate the patient if the oxygen supply fails, and other equipment and materials that may be required for emergencies.

DUTIES OF PROPRIETOR

25. The proprietor shall ensure that—

(1) the accommodation in which he conducts his unattached operating-theatre unit is always in a clean and tidy condition;

(2) all equipment and instruments are always clean and in good and safe working order, and are kept tidily in the appropriate storage place or cupboard when not in use;

(3) die steriliseerapparaat of -toerusting vir geen ander doel as sterilisering gebruik word nie, dat ander die gebruik daarvan vir enige ander doel ook nie toegelaat word nie, en dat sodanige apparaat of toerusting gereeld getoets word vir doeltreffendheid en dat die bevinding aangeteken word in 'n register wat hy vir hierdie doel moet byhou;

(4) die operasietheater vir geen ander doel as dié van 'n operasietheater gebruik word nie en dat die gebruik daarvan vir enige ander doel ook nie toegelaat word nie;

(5) 'n register bygehou word van alle snykundige ingrepe wat uitgevoer word en van alle monsters wat vir patologiese ondersoek weggestuur word;

(6) 'n gelyste stof ingevolge die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), en 'n gevaarhoudende stof ingevolge die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet 15 van 1973), gebêre word slegs in sluitkaste wat vir dié doel aangehou word;

(7) daar geen gordyne in die operasietheater of steriliseerkamer opgehang word nie;

(8) daar geen tappe of enige los bedekkingsmateriaal op die vloer van die operasietheater of die steriliseerkamer of enige saal of dienskamer of pasiënteruimte is of geplaas word nie, en dat geen plakpapier teen mure van pasiënte- of behandelingsruimtes gebruik word nie; en verder dat sodanige mure vry bly van aangeplakte kennisgewings, papier en soortgelyke materiaal wat skoonmaak belemmer;

(9) geen kamer waarvan die mure, vloer of plafon tekens van klammigheid toon, as pasiënteakkommodasie gebruik word nie;

(10) instrumente en toerusting te alle tye skoon, netjies en in goeie en veilig werkende toestand is en, wanneer dit vir die behandeling van pasiënte gebruik word, vòór gebruik behoorlik, soos wat nodig is, ontsmet of gesteriliseer word;

(11) solank daar 'n pasiënt in die operasietheater-eenheid is, geen deure wat toegang tot die eenheid verleen, gesluit word nie;

(12) die spoelkamer nie gebruik word of die gebruik daarvan toegelaat word vir enige doel nie, behalwe vir die bewaring en skoonmaak van bedpanne, urinalebottels en soortgelyke houers, en die uitspoel en opberging van vuil linnegoed, verbande en ander afval, totdat dit verwyder word; en dat geen ander plek behalwe die spoelkamer vir die opberging en skoonmaak van sodanige artikels gebruik word nie en dat die gebruik van geen sodanige ander plek vir sodanige doel toegelaat word nie;

(13) daar in elke spoelkamer altyd behoorlike houers van ondeurlatende materiaal en met digsluitende deksels beskikbaar is vir vuil linnegoed, verbande en ander afval;

(14) die inhoud van houers vir vuil verbande en afvalweefsels minstens twee keer per dag verwyder en doeltreffend weggedoen word;

(15) alle bedpanne en urinalehouers, nadat dit gebruik is, sonder versuim geleëdig, skoon uitgespoel en dan ontsmet word;

(16) 'n toereikende aantal vuilgoedhouers van ondeurlatende materiaal en met digsluitende deksels in goeie toestand beskikbaar is; dat hulle nooit oopstaan nie; dat die inhoud van sodanige houers minstens een keer per dag doeltreffend weggedoen word sonder om 'n oorlas te veroorsaak; en dat die houers nadat hulle leeggemaak is, behoorlik gewas en ontsmet word;

(3) any sterilising apparatus or equipment is not used or permitted to be used for any other purpose than sterilisation and that it is regularly tested for effectiveness and the results recorded in a register which he shall maintain for this purpose;

(4) the operating-theatre is not used or permitted to be used for any other purpose than as an operating-theatre;

(5) a register is kept of all surgical operations performed and all specimens forwarded for pathological examination;

(6) any scheduled substance in terms of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), and any hazardous substance in terms of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act 15 of 1973), shall be stored only in lockable cupboards kept for the purpose;

(7) no curtains are hung in the operating-theatre or the sterilising room;

(8) no carpets or any loose covering materials are on or are laid on the floor of the operating-theatre or the sterilising room or any ward or duty room or patient area; that there is no wall paper against the walls of patient or treatment areas and further that all walls are kept free from affixed notices and paper or similar material which impedes cleaning;

(9) any room showing dampness in the walls, floor or ceiling is not used for patient accommodation;

(10) instruments and equipment shall at all times be kept clean, tidy and in good and safe working condition and, if used in the treatment of patients, shall be effectively disinfected or sterilised, as may be required, prior to use;

(11) while there is a patient in the operating-theatre unit, no doors affording admission to the unit are locked;

(12) the sluice room is not used or permitted to be used for any purpose other than the storage and cleansing of bed pans, urine bottles and similar containers, and the rinsing and depositing of soiled linen, dressings and other waste, until their removal, and that no place other than the sluice room is used for the storage and cleansing of such items;

(13) in each sluice room proper receptacles of impervious material, having tight-fitting lids, are always available for soiled linen, dressings and other waste;

(14) the contents of receptacles for soiled dressings and waste tissues are removed at least twice a day and effectively disposed of;

(15) after use, all bed pans and urine containers are immediately emptied, rinsed clean and then disinfected;

(16) an adequate number of refuse receptacles of impervious material, with tight-fitting lids in good condition, are available; that they are never left open; that the contents of such containers are effectively disposed of at least once daily, without causing a nuisance, and that such containers are properly washed and disinfected after they have been emptied;

(17) die vloere van die vertrekke wat vir die losstaande operasieteaterenheid gebruik word, minstens een ker per dag skoongemaak word en dat alle vuilgoed in vuilgoedhouers geplaas word;

(18) ingeval die vloere nie antistaties is nie, 'n toepaslike waarskuwing op 'n opvallende plek vertoon word;

(19) benodigdhede soos seep, 'n geskikte naelborstel en handaafdroogfasiliteite altyd beskikbaar is by elke handewasbak in die losstaande operasieteaterenheid;

(20) 'n geregistreerde verpleegkundige of geneesheer of tandarts altyd teenwoordig is (afgesien van die geregistreerde verpleegkundiges of geneesheer of tandarts in die operasieteater) solank daar in die herstelkamer of -ruimte 'n pasiënt is wat nie by sy volle bewussyn is nie;

(21) solank daar 'n bedpasiënt binne die gebied van die losstaande operasieteaterenheid is, die dienste van ten minste 'n ingeskrewe verpleegkundige geredelik beskikbaar is;

(22) dat die onderskeie kamers of ruimtes gebruik word vir slegs die doeleindes waarvoor hulle goedgekeur is;

(23) dat alle dienste en maatreëls wat oor die algemeen vir die toereikende sorg en die veiligheid van die pasiënte nodig is, gehandhaaf en nagekom word;

(24) aseptiese beginsels ten volle nagekom word by die behandeling van pasiënte;

(25) alle handewasbakke vir pasiënte, personeel en besoekers bevredigend toegerus is met skoonmaakmateriaal en afdroogfasiliteite;

(26) doeltreffende plaagbeheer toegepas word;

(27) die rioolstelsel en die stormwaterdreineerstelsel onderhou word in ooreenstemming met die vereistes van die betrokke plaaslike bestuur;

(28) die kosware op die perseel gehanteer, gehou, opgeberg en berei word in ooreenstemming met openbare gesondheidsstandaarde en die regulasies van die betrokke plaaslike bestuur;

(29) genoegsame noodfasiliteite vir verligting en vir die instandhouding van essensiële toerusting en dienste verskaf en onderhou word;

(30) geen ongemagtigde persone toegang het tot die pasiënterekords nie en dat die privaatheid en belange van die pasiënte beveilig word;

(31) daar by die operasieteaterenheid 'n "Geen toegang"-teken aangebring word; en dat

(32) 'n afskrif van hierdie regulasies in 'n leesbare toestand, en behoorlik bygehou, op die perseel beskikbaar gehou word.

26. Die eienaar moet ondergenoemde afsonderlike registers, waar toepaslik, byhou of laat byhou:

(a) 'n Register, wesenlik in die vorm van Aanhangsel D, van die algemene mediese en chirurgiese pasiënte wat toegelaat word;

(b) 'n register, wesenlik in die vorm van Aanhangsel E, van die bevallingspasiënte wat toegelaat word en van die geboortes;

(c) 'n register, wesenlik in die vorm van Aanhangsel F, van alle pasiënte wat in enige operasieteater behandel word;

(d) 'n register, wesenlik in die vorm van Aanhangsel G, van alle buitepasiënte of ongevallepasiënte wat behandel word;

(e) 'n register, soos die Sekretaris verlang, van alle pasiënte met aansteeklike siektes en van enige ander spesialeklaspasiënt; en

(17) the floors of the rooms used for the unattached operating-theatre unit are cleaned at least once a day and that all refuse is emptied into refuse receptacles;

(18) in the event of the floors not being antistatic, an appropriate warning is prominently displayed;

(19) requisites such as soap, a suitable nail brush and handdrying facilities are always available at every wash-hand basin in the unattached operating-theatre unit;

(20) A registered nurse or medical practitioner or dentist (apart from the registered nurses, medical practitioners or dentists in the operating-theatre) is always present as long as there is a patient not fully conscious in the recovery room or area;

(21) whenever there is a bed patient on the premises of an unattached operating-theatre unit the services of at least an enrolled nurse is readily available;

(22) the various rooms or areas are used only for the purposes for which they have been approved;

(23) all services and measures generally necessary for adequate care and safety of patients are maintained and observed;

(24) aseptic principles are fully observed in the treatment of patients;

(25) all wash-hand basins for patients, staff and visitors are satisfactorily provided with cleansing materials and drying facilities;

(26) effective pest control is exercised;

(27) sewerage and storm-water drainage systems are maintained in conformity with the requirements of the local authority concerned;

(28) foodstuffs are handled, kept, stored and prepared on the premises in conformity with public health standards and the regulations of the local authority concerned;

(29) adequate stand-by facilities for lighting and for the maintenance of vital equipment and services are provided and maintained;

(30) no unauthorised person has access to patient records and that the privacy and interests of patients are safeguarded;

(31) a "No Entry" sign is affixed to the operating-theatre unit; and

(32) a copy of these regulations, in a legible condition and up to date, is kept available on the premises.

26. The proprietor shall keep or cause to be kept in the following separate registers, where applicable:

(a) A register of general medical and surgical patients admitted, substantially in the form of Annexure D;

(b) a register of maternity patients admitted and of deliveries substantially in the form of Annexure E;

(c) a register of all patients treated in any operating-theatre, substantially in the form of Annexure F;

(d) a register of out-patients or casualty patients treated, substantially in the form of Annexure G;

(e) a register, as required by the Secretary, of patients with infectious diseases, or any other special class of patient; and

(f) 'n register, wesenlik in die vorm van Aanhangsel H, van die verpleegkundige personeel.

27. Geen eienaar mag in enige private hospitaal meer pasiënte opneem of behandel of die opneming of behandeling aldaar toelaat van meer pasiënte as die getal waartoe daar in die registrasiesertifikaat magtiging verleen word nie. Die Sekretaris kan toestemming verleen om meer pasiënte op te neem of te behandel in gevalle van nood of waar hy daarvan oortuig is dat ander hospitaalfasiliteite nie beskikbaar is nie.

28. Elke eienaar moet binne 15 dae na die einde van elke maand aan die Sekretaris 'n opgawe verstrek of laat verstrek waarin aangedui word met welke getal pasiënte die getal waarvoor daar in die registrasiesertifikaat magtiging verleen is, daaglik gedurende die maand oorskry is en wat, in elke geval, die redes vir sodanige oorskryding is.

29. Elke eienaar moet sonder versuim aan die Sekretaris sodanige opgawes en inligting verstrek as wat die Sekretaris van tyd tot tyd vereis met betrekking tot die beheer oor en bestuur van die betrokke private hospitaal, die geriewe, voorrade of personeel waaroor dit beskik, die dienste wat daarin gelewer word en die pasiënte wat daarin behandel of verpleeg word.

PRIVATE HOSPITALE

30. *Akkommodasie en fasiliteite.*

'n Private hospitaal moet bedryf word op 'n perseel waar daar genoegsame en bevredigende voorsiening gemaak is vir—

(a) een of meer verpleegeenhede, met inbegrip van—

(i) beddens in sale of kamers vir die behandeling van pasiënte;

(ii) 'n dienskamer of diensstasie vir verpleegkundiges wat so geleë is dat die fisiese toegang tot geen pasiënt wat versorg moet word, verhinder of vertraag word nie;

(iii) bad- en toiletfasiliteite vir pasiënte;

(iv) 'n behandelings- of verbandkamer;

(v) afsonderlike opbergplek vir linne, farmaseutiese benodigdhede, saaltoerusting, die besittings van die pasiënte en sodanige diverse items as wat nodig is vir die bestuur van die verpleegeenheid;

(vi) 'n spoelkamer;

(vii) fasiliteite vir die skoonmaak en opberg van reinigingstoerusting en -materiaal;

(viii) 'n saalkombuis; en

(ix) verbindingsgange;

(b) 'n kamer of kamers wat toereikend vir administratiewe beheer, navrae, die toelating van pasiënte en die opberging van rekords is, wat afsonderlik is van die dienskamer van 'n verpleegeenheid en wat aan die personeel toegang bied sonder dat hulle deur die pasiënteruumtes hoef te beweeg;

(c) 'n hoofkombuis;

(d) pakkamers vir massa-opberging;

(e) 'n ruskamer en toiletfasiliteite vir die personeel;

(f) 'n wagkamer en toiletfasiliteite vir besoekers;

(g) steriele voorrade;

(h) fasiliteite vir die onmiddellike beskikbaarstelling van alle benodigde farmaseutiese produkte;

(i) 'n wassery of die verskaffing van skoon linne;

(j) 'n lykhuis of vir die onmiddellike verwydering van 'n lyk; en

(f) a register of the nursing staff, substantially in the form of Annexure H;

27. No proprietor shall admit to or treat in or allow to be admitted to or treated in any private hospital more patients than the number authorised by the certificate of registration. The Secretary may give permission for more patients to be admitted or treated in emergencies or if he is satisfied that no other hospital facilities are available.

28. Every proprietor shall within 15 days of the end of each month furnish or cause to be furnished to the Secretary a return showing the number of patients exceeding daily during the month the number authorised by the certificate of registration and the reasons for such excess in each case.

29. Every proprietor shall without delay furnish to the Secretary such returns and information as the Secretary may from time to time require in relation to the control and management of the private hospital concerned, the facilities, stores or staff at its disposal, the services rendered therein and the patients receiving treatment or nursing care therein.

PRIVATE HOSPITALS

30. *Accommodation and facilities.*

A private hospital shall be conducted on premises where adequate and satisfactory provision has been made for—

(a) one or more nursing units, including—

(i) beds in wards or rooms for the treatment of patients;

(ii) a duty room or duty station for nurses so placed that physical access to any patient requiring care is not impeded or delayed;

(iii) bathing and toilet facilities for patients;

(iv) a treatment or dressing room;

(v) separate storage space for linen, pharmaceuticals, ward equipment, patients' belongings and such sundry items as may be necessary for the management of the nursing unit;

(vi) a sluice room;

(vii) facilities for the cleansing and storage of cleaning equipment and materials;

(viii) a ward kitchen; and

(ix) connecting corridors;

(b) a room or rooms, adequate for administrative control, enquiries, admission of patients and storage of records, which shall be separate from the duty room of a nursing unit and accessible to the staff without their having to pass through the patient areas;

(c) a main kitchen;

(d) store-rooms for bulk storage;

(e) a rest-room and toilet facilities for staff;

(f) a waiting area and toilet facilities for visitors;

(g) sterile supplies;

(h) facilities for the immediate supply of all necessary pharmaceutical products;

(i) a laundry or a supply of clean linen;

(j) a mortuary or for the immediate removal of any dead body; and

(k) 'n verbrandingsoond of ander geskikte stelsel vir die doeltreffende en onskadelike wegdoen van besoedelde verbandmateriaal en van chirurgies verwyderde weefsels.

31. *Addisionele fasiliteite.*

Enige van of al die ondergenoemde fasiliteite kan, na gelang van die behoeftes van die pasiënte wat in sodanige hospitaal opgeneem of daar behandel word, ooreenkomstig hierdie regulasies verskaf word, en moet aldus verskaf word indien die Sekretaris dit as onontbeerlik beskou of dit vereis:

- (a) 'n Operasieteatereenheid;
- (b) 'n afsonderlike verloskundige eenheid;
- (c) ontvangs- en behandelingsfasiliteite vir buitepasiënte en/of ongevalle;
- (d) sentrale steriliseerfasiliteite;
- (e) akkommodasie en fasiliteite vir werknemers;
- (f) fasiliteite vir—
 - (i) radiologie en verwante diagnostiese doeleindes;
 - (ii) fisioterapie;
 - (iii) arbeidsterapie;
 - (iv) elektrokonvulsiewe behandeling;
 - (v) psigoterapie;
 - (vi) enige spesiale ondersoek of behandeling;
 - (vii) die opleiding van verpleegkundiges, geneeshere en lede van aanvullende mediese gesondheidsberoepes;
 - (viii) die mediese ondersoek van werknemers;
 - (ix) die opleiding van werknemers in noodhulp;
- (g) enige ander goedgekeurde fasiliteite.

32. *Algemene strukturele vereistes.*

Behalwe waar hierdie regulasies 'n ander vereiste stel, is die volgende strukturele vereistes van toepassing op alle private hospitale:

- (1) Die mure van die operasieteatereenheid en van die verloskundige eenheid moet minstens 2,6 m hoog wees, gemeet van die vloer tot by die plafon, en moet gebou wees van goedgekeurde ondeurlatende materiaal.
- (2) Die voeg tussen die vloer en die mure moet in die operasieteatereenheid, in die verloskundige eenheid en in alle toilette, badkamers en spoelkamers, asook orals anders waar dit nodig is, sodanig gerond wees dat doeltreffende skoonmaak moontlik is.
- (3) Elke gang of deurgang wat vir pasiënte gebruik word, moet minstens 2 m wyd wees en waar pasiënte binne die operasieteatereenheid of verloskundige eenheid verskuif word, moet die gang minstens 2,5 m wyd wees.
- (4) Al die vertrekke moet voldoende verlig en geventileer wees.
- (5) Stofdigte plafonne van 'n gladde, ondeurlatende materiaal en geverf met 'n geskikte wit of ligkleurige wasbare verf, moet aangebring wees in alle pasiënte-akkommodasie- en behandelingsruimtes.
- (6) Die vloere van al die kamers en gange moet van beton of soortgelyke ondeurlatende materiaal wees, met 'n gladde afwerking, en, tensy hierdie regulasies anders bepaal, bedek wees met 'n wasbare, ondeurlatende materiaal.
- (7) Al die binnemuoppervlaktes moet bedek wees met 'n gladde, harde pleisterafwerking met geronde hoeke en moet geverf wees met 'n ligkleurige, duursame, wasbare verf of, so nie, bevredigend bedek wees met 'n soortgelyke wasbare, ondeurlatende materiaal: Met dien verstande dat waar die mure geverf is, die mure agter die handewasbakke spesiaal met glasuurteëls of 'n spesiale wasbare, ondeurlatende materiaal bedek moet

(k) an approved incinerator or other suitable system for the effective and innocuous disposal of soiled dressings and surgically removed tissues.

31. *Additional facilities.*

Depending on the requirements of the patients admitted or treated at such hospital, any or all of the following facilities may be provided, in accordance with these regulations, and, where deemed indispensable or required by the Secretary, shall be thus provided:

- (a) An operating-theatre unit;
- (b) a separate maternity unit;
- (c) reception and treatment facilities for out-patients and/or casualties;
- (d) central sterilising facilities;
- (e) accommodation and facilities for employees;
- (f) facilities for—
 - (i) radiology and allied diagnostic purposes;
 - (ii) physiotherapy;
 - (iii) occupational therapy;
 - (iv) electro-convulsive treatment;
 - (v) psychotherapy;
 - (vi) any special investigation or treatment;
 - (vii) the training of nurses, medical practitioners and members of supplementary health service professions;
 - (viii) the medical examination of employees;
 - (ix) the training of employees in first aid;
- (g) any other approved facilities.

32. *General structural requirements.*

Save where otherwise required in these regulations, the following structural requirements shall apply to all private hospitals:

- (1) The walls of the operating-theatre unit and of the labour unit shall be not less than 2,6 m high, measured from the floor to the ceiling and constructed of approved impervious material.
- (2) In the operating-theatre unit, the labour unit, all toilets, bathrooms and sluice rooms, and wherever else necessary, the joint between the floor and the walls shall be so rounded as to permit effective cleaning.
- (3) Each corridor or passageway used for patients shall be not less than 2 m wide and where patients are moved within the operating-theatre unit or labour unit the corridor shall be at least 2,5 m wide.
- (4) All rooms shall be satisfactorily lighted and ventilated.
- (5) Dustproof ceilings of smooth, impervious material, painted with a white or light-coloured suitable washable paint, shall be provided throughout all patient accommodation and treatment areas.
- (6) The floors of all rooms and corridors shall be of concrete or a similar impervious material brought to a smooth finish and, except where otherwise provided in these regulations, covered with a washable, impervious material.
- (7) All interior wall surfaces shall be given a smooth, hard plaster finish with rounded corners, painted with a light-coloured durable washable paint or alternatively satisfactorily covered with a similar washable, impervious material: Provided that, where walls have been painted, the walls behind wash-hand basins shall be specially clad to a height of at least 500 mm above, and to a distance of at least 500 mm beyond the sides

wees tot 'n hoogte van ten minste 500 mm bokant, en 'n afstand van ten minste 500 mm aan weerskante van sodanige handewasbakke, sodat op hierdie wyse 'n ondeurlatende afwerking verkry word wat met die verfwerk aaneenloop.

(8) Doeltreffend geplaaste en toereikende brandkrane brandslange, brandblussers, brandtrappe en nooduitgange moet verskaf en bevredigend onderhou word.

(9) Handewasbakke moet in die onmiddellike nabyheid van elke toilet, urinaal en spoelfasiliteit verskaf word.

(10) Die vertrek waarin medisyne geberg word moet toegerus wees met 'n lugreëlaar sodat 'n konstante kamertemperatuur verseker word.

33. *Pasiënte-akkommodasie.*

(1) In hierdie regulasie word elke vaste toebehoorsel vir die doeleindes van die bepaling van die minimum afmetings, gereken as 'n muur of gedeelte van 'n muur van 'n kamer waarbinne 'n pasiënt geakkommodeer word.

(2) Geen pasiënt mag gehuisves word in enige vertrek met 'n vloerruimte van minder as 10 m² nie of in 'n enkelvertrek waar daar nie die volgende minimum ruimte is nie:

(a) 0,9 m tussen elke sykant van die bed en die naaste muur aan sodanige sykant; en

(b) 1,2 m tussen die voetenent van die bed en die teenoorgestelde muur.

(3) Geen pasiënt mag gehuisves word in 'n kamer met meer as een bed nie, tensy daar voorsiening gemaak is vir 'n minimum ruimte van—

(a) 0,75 m tussen elke sykant van elke bed en die naaste muur;

(b) 0,9 m tussen die sykante van alle aangrensende beddens; en

(c) 1,2 m tussen die voetenent van elke bed en die teenoorgestelde muur of 'n minimum van 1,5 m tussen die voetenent van 'n bed en die teenoorgestelde bed.

(4) Geen kind mag in 'n kinderkamer gehuisves word nie, tensy daar 'n minimum ruimte is van—

(a) 0,75 m tussen alle aangrensende bababedjies;

(b) 0,6 m tussen elke sykant van elke bababedjie en die naaste muur; en

(c) 0,9 m tussen die voetenent van elke bababedjie en die teenoorgestelde muur.

(5) Geen pasiëntekamer mag gebruik word vir die akkommodasie van sowel manlike as vroulike pasiënte nie, tensy al die pasiënte kinders is van 'n leeftyd van hoogstens 10 jaar: Met dien verstande dat 'n pasiëntekamer gebruik kan word vir die gelyktydige akkommodasie van 'n man en sy vrou.

(6) Uitgesonderd die geval van 'n moeder en kind, moet kinders en volwassenes altyd in afsonderlike kamers geakkommodeer word: Met dien verstande dat waar afsonderlike akkommodasie van volwassenes en kinders onder 10 jaar onprakties is met die oog op behandeling, daar voldoende tussenskotfasiliteite beskikbaar moet wees.

34. *Pasiëntkamers.*

(1) Elke pasiëntekamer in 'n private hospitaal moet direk verbind wees met 'n gang of deurgang.

(2) Deure wat toegang verleen tot kamers waarin pasiënte gehuisves is of sal word, moet ten minste 1,2 m wyd wees.

of such wash-hand basins in glazed tiling or a special washable, impervious material so as to form an impervious finish continuous with the paintwork.

(8) Effectively placed and adequate fire-hydrants, fire-hoses, fire-extinguishers, fire-escapes and emergency exits shall be provided and satisfactorily maintained.

(9) Wash-hand basins shall be provided in the immediate vicinity of all toilets, urinals and sluices.

(10) An airconditioning system shall be installed in the room provided for the storage of medicine in order to ensure a constant room temperature.

33. *Patient accommodation.*

(1) In this regulation any fixture shall, for purposes of determining minimum measurements, be regarded as a wall or part of a wall of a room in which a patient is accommodated.

(2) No patient shall be accommodated in any room with a floor area of less than 10 m² or in a single room where there is not a minimum space of—

(a) 0,9 m between any side of any bed and the nearest wall on that side; and

(b) 1,2 m between the foot of any bed and the opposite wall.

(3) No patient shall be accommodated in a room with more than one bed unless provision is made for a minimum space of—

(a) 0,75 m between any side of any bed and the nearest wall;

(b) 0,9 m between the sides of any adjacent beds; and

(c) 1,2 m between the foot of any bed and the opposite wall or a minimum of 1,5 m between the foot of any bed and the opposite bed.

(4) No infant shall be accommodated in a nursery unless there is a minimum space of—

(a) 0,75 m between adjacent cots;

(b) 0,6 m between any side of any cot and the nearest wall; and

(c) 0,9 m between the foot of any cot and the opposite wall.

(5) No patient room shall be used for the accommodation of both male and female patients, except when all patients are children not older than 10 years: Provided that a patient room may be used for the simultaneous accommodation of a husband and wife.

(6) Except in the case of a mother and child, children and adults, shall always be accommodated in separate rooms: Provided that, where separate accommodation for adults and children under the age of 10 years is impractical for reasons of treatment, proper screening facilities shall be available.

34. *Patient rooms.*

(1) Each patient room in a private hospital shall communicate directly with a corridor or passageway.

(2) Doors giving access to rooms in which patients are or are to be accommodated shall be at least 1,2 m wide.

(3) Elke pasiëntekamer moet voorsien wees van 'n handewasbak toegerus met elmboog-beheerde krane met warm en koue water aangelê.

(4) Elke pasiëntekamer moet geïdentifiseer word deur die volgende by die ingang aan te bring:

- (a) Die nommer van die pasiëntekamer; en
- (b) die getal goedgekeurde beddens daarin.

35. Bykomende fasiliteite.

(1) (a) Waar verskeie pasiëntekamers toiletfasiliteite deel of waar 'n pasiëntekamer met sy eie fasiliteite meer as agt beddens bevat, moet die volgende verskaf word:

(i) Ten minste een bad of stort per 12 pasiënte of gedeelte van sodanige getal: Met dien verstande dat die getalsverhouding van die beddens tot die storte in ooreenstemming moet wees met die funksie van die verpleegeenheid;

(ii) ten minste een toilet per agt pasiënte of gedeelte van sodanige getal, maar in mansale kan elke derde toilet vervang word deur een urinaal; en

(iii) ten minste een handewasbak per agt pasiënte of gedeelte van sodanige getal.

(b) Vir babas moet toereikende spesiale badfasiliteite verskaf word in direkte aansluiting met die kinderkamers.

(2) (a) Die grootte en toerusting van die saalkombuis moet voldoende wees vir die grootte en funksie van die verpleegeenheid en vir die stelsel waarvolgens voedsel verskaf word.

(b) Die saalkombuis moet so geplaas wees dat dit geen oorlas veroorsaak nie.

(3) (a) Na gelang van die stelsel waarvolgens voedsel verskaf word, moet voldoende voorsiening gemaak word vir—

(i) fasiliteite vir die ontvangs van aflewings, vir die opberging en bereiding van warm en koue voedsel en die bediening daarvan aan pasiënte en personeel;

(ii) fasiliteite vir die verwydering, opwas en opberging van breekgoed en messeggoed; en

(iii) fasiliteite vir die effektiewe uitlaat van stoom, rook, damp en hitte.

(b) Voldoende en geskikte voorsiening moet gemaak word vir—

(i) vullisdromme wat behoorlik leeg- en skoongemaak kan word en toegerus is met digsluitende deksels; en

(ii) handewasbakke vir kombuispersoneel.

(4) Geskikte kledkamer-, ruskamer- en toiletfasiliteite moet vir die werknemers verskaf word en sodanige fasiliteite moet wees volgens die standaard soos dit bepaal is in die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet 22 van 1941), soos gewysig.

(5) Geskikte en afdoende wagkamers, toilette en handewasbakke moet vir besoekers verskaf word.

OPERASIEATEEREENHEID IN 'N PRIVATE HOSPITAAL

36. Algemene vereistes.

'n Operasietheater moet die volgende insluit:

(a) Een of meer operasieteatres met toegang slegs deur 'n kamer, area, deurgang of gang wat duidelik binne die afgebakende area is en wat so beplan en ingerig is dat toereikende beheer uitgeoefen kan word oor alle persone en materiaal wat sodanige kamer, area, deurgang of gang binnegaan;

(3) Each patient room shall be provided with a wash-hand basin fitted with elbow-operated taps to which hot and cold water is laid on.

(4) Each patient room shall be identified by displaying at the entrance—

- (a) the number of the patient room; and
- (b) the approved number of beds in such room.

35. Ancillary facilities.

(1) (a) Where several patient rooms share toilet facilities or where a patient room with its own facilities contains more than eight beds, the following shall be provided:

(i) At least one bath or shower per 12 patients or part of such number: Provided that the proportion of baths to showers shall correspond to the function of the nursing unit;

(ii) at least one toilet per eight patients or part of such number, but in male wards a urinal may be substituted for every third toilet; and

(iii) at least one wash-hand basin per eight patients or part of such number.

(b) Adequate special bathing facilities for babies shall be provided in direct conjunction with nurseries.

(2) (a) The size and equipment of the ward kitchen shall be adequate for the size and function of the nursing unit and for the system of supplying food.

(b) The ward kitchen shall be so placed that it does not cause a nuisance.

(3) (a) Depending on the system of supplying food, adequate provision shall be made for—

(i) facilities for taking delivery of, storing and preparing hot and cold food, and serving such food to patients and staff;

(ii) facilities for the removal, washing-up and storage of crockery and cutlery; and

(iii) facilities for the effective extraction of steam, smoke, vapour and heat.

(b) Adequate and suitable provisions shall be made for—

(i) garbage bins which can be properly emptied and cleaned and which are provided with close-fitting lids; and

(ii) wash-hand basins for kitchen staff.

(4) Suitable change room, rest room and toilet facilities for employees shall be provided and such facilities shall be of the standard laid down in the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act 22 of 1941), as amended.

(5) Suitable and adequate waiting rooms, toilets and wash-hand basins shall be provided for visitors.

OPERATING-THEATRE UNIT IN A PRIVATE HOSPITAL

36. General requirements.

An operating-theatre unit shall include the following:

(a) One or more operating-theatres with access only through a room, area, passageway or corridor which is clearly within the demarcated area and so planned and equipped that adequate control can be exercised over all persons and materials which enter such room, area, passageway or corridor;

(b) en verder binne die afgebakende area—

(i) toereikende kamers vir steriele pakke en stelkamers;

(ii) 'n skrop-area buitekant die operasietheater maar aangrensend daaraan en met bevredigende toegang daartoe: Met dien verstande dat, behoudens die aanbeveling van die Direkteur met betrekking tot spesiale dienste in die operasietheater, die Sekretaris toestemming kan verleen dat sodanige skrop-area binne die operasietheater geleë kan wees;

(iii) 'n herstelkamer of -ruimte waar pasiënte toereikend geakkommodeer kan word vir na-operatiewe verpleegwaarneming, wat onmiddellik toeganklik is vir 'n geneesheer en wat beskik oor voldoende resussiteer- en noodfasiliteite;

(iv) 'n sterieleverskaffingseenheid: Met dien verstande dat 'n gedeelte van die fasiliteite van sodanige eenheid so afgeskort kan word dat dit buite die afgebakende area is;

(v) 'n spoelkamer wat slegs die operasietheater of operasieteatres bedien: Met dien verstande dat, indien 'n spesiale gang ingerig is waarvandaan die operasietheater of -teaters skoongemaak kan word, sodanige spoelkamer nie binne die afgebakende area mag wees nie maar so geleë moet wees dat dit 'n toegangsdeur slegs vanaf sodanige gang het;

(vi) voldoende verkleekamerfasiliteite, met direkte toegang tot die afgebakende area, vir geneeshere, verpleegkundiges en huishoudelike personeel: Met dien verstande dat daar vir pasiënte wat nie gebruik maak van saalakkommodasie nie, bykomende verkleefasiliteite verskaf moet word;

(vii) 'n oorplaasarea, vir die oorplasing van pasiënte vanaf saaltrollees na teatertrollees, oorkant die afgebakende area;

(viii) 'n dienskamer vir verpleegkundiges of 'n diensstasie vir verpleegkundiges wat so geleë, gebou en toegerus is dat dit vir die verpleegkundige personeel moontlik is om die pasiënte regstreeks waar te neem en om, waar nodig, bystand aan die pasiënte te verleen;

(ix) indien ligte verversings voorgesit gaan word, voldoende fasiliteite vir die opberging, bereiding en bediening van sodanige verversings;

(x) skoonmakersfasiliteite; en

(xi) afsonderlike opbergkamers, of voldoende geskikte bergingskaste in die plek daarvan, vir die opberging van skoon linne, medisyne, toerusting en diverse items.

37. Afmetings.

'n Operasietheater moet beskik oor—

(a) 'n vloeroppervlakte van minstens 30 m²;

(b) 'n muurhoogte van minstens 3 m;

(c) 'n wydte van minstens 5,1 m; en

(d) 'n area, direk by die operasietheater, waar die instrumente gestel kan word.

38. Vloer.

(1) Die vloer van enige operasietheater moet van 'n ondeurlatende materiaal wees, gelê sonder oop tussenruimtes en met alle voë opgevul ten einde 'n aaneenlopende, ondeurlatende bedekking te verskaf, en so afgewerk dat die muurbedekking en vloerbedekking saamgevoeg is in 'n aaneenlopende gladde oppervlak sonder tussenruimtes.

(2) Tensy daar 'n antistatiese vloerbedekking gelê is en in stand gehou word in ooreenstemming met die spesifikasies van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaard, moet daar by die ingang van 'n operasietheater

(b) and further within the demarcated area—

(i) adequate sterile pack and setting rooms;

(ii) a scrubbing-up area outside but adjacent to the operating-theatre, with satisfactory access to such operating-theatre: Provided that, subject to the recommendation of the Director with regard to any special services offered in the operating-theatre, the Secretary may permit such scrubbing-up area to be situated within the operating-theatre;

(iii) a recovery room or area where patients can be adequately accommodated for post-operative nursing surveillance, which is immediately accessible to a medical practitioner and which has sufficient resuscitation and emergency facilities;

(iv) a sterile supply unit: Provided that a portion of the facilities of such unit may be screened off so as to fall outside the demarcated area;

(v) a sluice room to serve the operating-theatre or operating-theatres only: Provided that, where a special corridor is provided from which cleaning of the operating-theatre or operating-theatres can be effected such sluice room shall not be situated within the demarcated area, but shall be so situated as to have an access door from such corridor only;

(vi) suitable change-room facilities, with direct access to the demarcated area, for medical practitioners, nursing and domestic staff: Provided that additional change facilities shall be provided for patients not utilising ward accommodation;

(vii) a transfer area, for the transfer of patients from ward trolleys to theatre trolleys, across the demarcated area;

(viii) a nurses' duty room or duty station which is so situated, constructed and equipped that it is possible for the nursing staff to observe patients directly and render assistance to patients where necessary;

(ix) if light refreshments are to be served, suitable facilities for storing, preparing and serving such refreshments;

(x) cleaners' facilities; and

(xi) separate store-rooms, or sufficient suitable storage cupboards in lieu thereof, for the storage of clean linen, medicines, equipment and sundry items.

37. Dimensions.

Any operating-theatre shall have—

(a) a floor area of not less than 30 m²;

(b) a wall height of not less than 3 m;

(c) a width of not less than 5,1 m; and

(d) an instrument setting area immediately off the operating-theatre.

38. Floor.

(1) The floor of any operating-theatre shall be of impervious material, laid without open interstices and with jointing filled in so as to provide a continuous impervious covering, and so finished that the wall covering and the floor covering are joined in a continuous smooth surface without interstices.

(2) In an operating-theatre, unless anti-static flooring has been laid and maintained in conformity with the specifications of the South African Bureau of Standards, there shall be affixed and prominently displayed at the entrance to such theatre a cautionary

'n waarskuwingskennisgewing aangebring word en op 'n opvallende plek vertoon word ten effekte dat die vloer van sodanige teater nie antistaties is nie en dat plobbare narkosemiddels, gasse of skoonmaakmiddels nie binne die teater gebruik mag word nie.

39. *Installasies.*

By elke teater moet daar die volgende verskaf word:

(a) 'n Toereikende pypleidingtoevoer van suurstof en distikstofoksied;

(b) 'n voldoende verligtingstelsel;

(c) 'n lugreëlingstelsel toegerus met filters wat doeltreffend is vir deeltjies met 'n grootte van vyf mikron en wat 'n toereikende vermoë het om 'n temperatuur van ten minste 10 °C asook 'n relatiewe voggehalte van ten minste 45 persent te handhaaf;

(d) 'n toereikende en bevredigende meganiese suigstelsel met ten minste twee suigpunte;

(e) toereikende fasiliteite vir 'n noodtoevoer van suurstof en distikstofoksied, noodverligting en nood-suiging in die geval van 'n meganiese, elektriese of ander onderbreking tydens 'n operasie;

(f) elektriese krag by ten minste drie vonkvrye muurproppe met 'n aardlekkasie-apparaat op 'n minimum hoogte van 1,5 m;

(g) 'n goedgekeurde operasietafel waarop 'n pasiënt geposisioneer kan word na gelang van die vereistes van die operasie wat uitgevoer moet word.

40. *Gange binne operasieteatereneenhede.*

'n Onbelemmerde wydte van minstens 2,5 m moet vir die pasiëntetrollies gehandhaaf word in die gange en deurgange van 'n operasieteatereneheid.

41. *Skrop-areas binne operasieteatereneenhede.*

(1) Enige skrop-area moet minstens 2,1 m wyd wees en moet so toegerus wees dat dit ten minste twee persone in staat stel om, voordat hulle die teater binnegaan, tegelykertyd onbelemmerd en afsonderlik te skrop onder warm en koue water uit elmboog-beheerde krane oor spatwerende wasbakke of 'n dreineertrog, en om teaterdrag aan te trek.

(2) Waar die gebruik van die operasieteater beperk word tot die prosedures gelys in Aanhangsel A, word bevredigende voorsiening vir die gelyktydige, afsonderlike skrop van slegs twee persone beskou as voldoende vir die doel van hierdie regulasie.

42. *Herstelareas binne operasieteatereneenhede.*

(1) Die herstelkamer of -ruimte moet binne die afgebakende area wees en met 'n vloeroppervlakte van minstens 12 m² en 'n muurlengte van minstens 3 m hê en moet voldoende spasie verskaf vir ten minste een pasiënt uit elke operasieteater wat bedien word, bereken op 'n basis van 9 m² onbelemmerde vloeroppervlakte per pasiënt.

(2) Die herstelkamer of -ruimte moet toegerus wees met—

(a) 'n handewasbak voorsien van warm en koue water deur 'n elmboog-beheerde kraan;

(b) 'n voldoende suurstoftoevoer vir elke pasiënt wat geakkommodeer word;

(c) 'n genoegsaam verstelbare vaste of draagbare lamp vir elke herstelbed of trollie;

(d) 'n toereikende en bevredigende meganiese suigstelsel met een suigpunt vir elke herstelbed of trollie;

(e) twee vonkvrye elektriese kragpunte vir elke herstelbed of trollie; en

(f) fasiliteite om pasiënte af te skort.

notice to the effect that the floor of such theatre is not anti-static and that explosive anaesthetic agents, gases or cleaning agents are not to be used inside such theatre.

39. *Installations.*

At every theatre there shall be provided—

(a) an adequate piped gass supply of oxygen and nitrous oxide;

(b) an adequate lighting system;

(c) an air-conditioning system fitted with filters effective for five micron particles and with sufficient capacity to maintain a temperature of at least 10 °C and a relative humidity of at least 45 per cent;

(d) an adequate and satisfactory mechanical suction system with at least two suction points;

(e) adequate facilities for an emergency supply of oxygen and nitrous oxide, emergency lighting and emergency suction in the event of mechanical, electrical or other failure during an operation;

(f) electric power to at least three flash-proof wall plugs with an earth leakage device at a minimum height of 1,5 m;

(g) an approved operating table on which the patient can be positioned according to the requirements of the operation to be performed.

40. *Corridors within operating-theatre units.*

An unobstructed width of not less than 2,5 m shall be maintained for patient trolleys in corridors and passageways within any operating-theatre unit.

41. *Scrubbing-up areas within operating-theatre units.*

(1) Any scrubbing-up area shall have a width of not less than 2,1 m and shall be so equipped as to permit both unhindered and simultaneous scrubbing-up by at least two persons under hot and cold running water from elbow-operating taps over splash-limiting basins or a drainage trough, and gowning prior to entering the operating-theatre.

(2) Where the use of the operating-theatre is limited to the procedures listed in Annexure A, satisfactory provision for simultaneous separate scrubbing-up by two persons only will be deemed sufficient for the purposes of this regulation.

42. *Recovery areas within operating-theatre units.*

(1) The recovery room or area shall be inside the demarcated area and shall have a floor area of not less than 12 m² and a wall length of not less than 3 m, and shall provide sufficient space for at least one patient from each operating-theatre which it serves, calculated on the basis of 9 m² of unobstructed floor area per patient.

(2) The recovery room or area shall be fitted with—

(a) a wash-hand basin to which hot and cold water is laid on to elbow-operated taps;

(b) a sufficient supply of oxygen for each patient to be accommodated;

(c) a sufficiently adjustable fixed or portable lamp for every recovery bed or trolley;

(d) an adequate and satisfactory mechanical suction system with one suction point for every recovery bed or trolley;

(e) two flash-proof electric power outlets for every recovery bed or trolley; and

(f) facilities for screening off patients.

43. Sterieleverskaffingseenheid.

(1) Die vloeroppervlakte van die sterieleverskaffingseenheid moet minstens 12 m² wees, die muurlengte daarvan minstens 3 m, en dit moet 'n toereikende vrye vloerruimte hê.

(2) Die sterieleverskaffingseenheid moet toereikend toegerus wees om die instrumente, materiale, verband-pakke, bakke, houters, water en diverse items vir gebruik in verband met die behandeling wat verskaf word, afsonderlik te ontvang, skoon te maak, te verpak, te steriliseer en op te berg.

(3) Indien 'n stoomoutoklaaf gebruik word, moet dit gemonteer wees in 'n toereikend geventileerde en toeganklike masjienkamer buitekant die steriliseer-area en onmiddellik aangrensend daaraan en moet die outoklaaf in sodanige area oopmaak: Met dien verstande dat indien 'n steriliseerproses wat gebruik word die voortbrenging van stoom, waterdamp of ander gasse behels, 'n geskikte metode verskaf moet word vir die doeltreffende verwydering daarvan.

(4) Die bepalings van hierdie regulasie belet nie die eienaar om, met die toestemming van die Sekretaris en behoudens sodanige voorwaardes as wat die Sekretaris vasstel, 'n goedgekeurde sentralesterieleverskaffingsdepartement op te rig en te onderhou nie, om sodoende toereikende steriele voorrade aan alle pasiënte-akkommodasie- en behandelingsareas van die hospitaal te verskaf.

44. Dienskamers binne operasieteatereenhede.

(1) Die vloeroppervlakte van die teaterdienskamer moet minstens 10 m² wees met 'n minimum muurlengte van 2,4 m en moet so geleë en gebou wees dat die doeltreffende bewaking van die pasiënte moontlik is: Met dien verstande dat in plaas van 'n dienskamer 'n toereikende diensstasie verskaf kan word.

(2) Die teaterdienskamer of -stasie moet toegerus wees met sodanige fasiliteite as wat nodig is vir die doel waarvoor sodanige dienskamer of -stasie gebruik word.

45. Spoelkamers van operasieteatereenhede.

Die vloeroppervlakte van 'n teaterspoelkamer moet minstens 5 m² wees met 'n muurlengte van minstens 2,1 m en moet toegerus wees met—

- (a) 'n spoelpan;
- (b) toereikende rakke vir die opberging van skoon houters;
- (c) 'n vlekvrystaal-opwasbak met warm en koue water; en
- (d) 'n handewasbak met warm en koue water.

46. Kleedkamers van operasieteatereenhede.

'n Teaterkleedkamer moet van toereikende grootte wees, met 'n vloeroppervlakte van minstens 9 m² en 'n muurlengte van minstens 2,1 m en moet toegerus wees met—

- (a) 'n handewasbak met warm en koue water;
- (b) geskik afgeskorte toilette op die basis van een toilet vir elke sewe lede van die teaterpersoneel of gedeelte van sodanige getal;
- (c) toereikende fasiliteite vir die afsonderlike bewaring van persoonlike klere en besittings, skoon en gebruikte teaterdrag; en
- (d) 'n storthokkie met 'n droë aantrekarea.

43. Sterile supply unit.

(1) The sterile supply unit shall have a floor area of not less than 12 m², a wall length of not less than 3 m and adequate free floor space.

(2) The sterile supply unit shall be adequately equipped separately to receive, clean, pack, sterilise and store instruments, materials, dressings, basins, containers, water and sundry items used in connection with the treatment provided.

(3) If a steam autoclave is used, it shall be mounted in an adequately ventilated and accessible machine room outside and immediately adjacent to the sterilising area, with the autoclave opening into such area: Provided that, if any sterilising process used involves the production of steam, water vapour or any other gases, a suitable means for the effective removal thereof shall be provided.

(4) The provisions of this regulation shall not preclude any proprietor from establishing and maintaining, with the consent of the Secretary, and subject to such conditions as the Secretary may impose, an approved central sterile supply department in order to provide adequate sterile supplies to all patient accommodation and treatment areas of the hospital.

44. Duty rooms within operating-theatre units.

(1) The theatre duty room shall have a floor area of not less than 10 m² and a minimum wall length of 2,4 m and shall be so situated and constructed as to make effective patient surveillance possible: Provided that an adequate duty station may be provided instead of a duty room.

(2) The theatre duty room or station shall be equipped with such facilities as may be necessary for the purpose for which such theatre duty room or station is used.

45. Sluice rooms of operating-theatre units.

A theatre sluice room shall have a floor area of not less than 5 m² and a minimum wall length of 2,1 m and shall be fitted with—

- (a) a sluice pan;
- (b) adequate shelving for storing clean containers;
- (c) a stainless steel wash-up basin with hot and cold water; and
- (d) a wash-hand basin with hot and cold water.

46. Change rooms of operating-theatre units.

A theatre change room shall be of adequate size and shall have a floor area of not less than 9 m² and a minimum wall length of 2,1 m and shall be provided with—

- (a) a wash-hand basin to which hot and cold water is laid on;
- (b) suitably partitioned off toilets on the basis of one toilet for every seven members of the theatre staff or part of such number;
- (c) adequate facilities for the separate storage of personal clothing and effects, clean and used theatre clothing; and
- (d) a shower cubicle with a dry change area.

VERLOSKUNDIGE EENHEID

47. *Algemene vereistes.*

'n Verloskundige eenheid sluit in—

- (a) een of meer verpleegeenhede ooreenkomstig hierdie regulasies;
- (b) toereikende babakamerfasiliteite, insluitende—
 - (1) 'n afsonderlike kamer waar voorsiening gemaak is vir spesiale versorgingsfasiliteite, insluitende—
 - (i) ten minste een broeikas;
 - (ii) resussiteringstoerusting met suiging en suurstof; en
 - (iii) suurstof- en suigingvoorsiening in die hoof-eenheid;
 - (2) resussiteringstoerusting in die bevallingskamer, insluitende—
 - (i) 'n tafel van geskikte hoogte; met
 - (ii) oorhoofse verhitting; en
 - (iii) voorsiening vir suurstof en suiging;
- (c) 'n melkkombuis, indien meer as 15 beddens vir moeders verskaf word;
- (d) 'n pasiëntevoorbereidingskamer, indien meer as 15 beddens vir moeders verskaf word;
- (e) 'n kraamkamer bestaande uit—
 - (i) 'n bevallingskamer of -kamers volgens die basis van een bevallingskamer vir elke 10 beddens vir moeders, of een bevallingskamer plus 'n kamer vir pasiënte in die eerste stadium van bevalling vir elke 15 beddens vir moeders;
 - (ii) bykomende dienste, met inbegrip van—
 - (aa) 'n spoelkamer met voorsiening vir die bewaring, ondersoek en wegdoen van plasentas; en
 - (bb) afsonderlike opbergfasiliteite vir steriele pakke en instrumente, linne, medisyne en diverse toerusting.
- (f) waar meer as 15 beddens vir moeders verskaf word en geen operasieteaterfasiliteite gereedelik beskikbaar is nie, voorsiening vir 'n operasieteater-eenheid wat voldoende geskikte teaterfasiliteite bied.

48. *Bevallingskamers.*

- (1) Die vloeroppervlakte van elke bevallingskamer moet minstens 16 m² wees met 'n wydte van minstens 3,7 m.
- (2) 'n Bevallingskamer moet ook beskik oor—
 - (a) toereikende skropfasiliteite;
 - (b) 'n geskikte, verstelbare lamp, vas of draagbaar;
 - (c) 'n antistatiese vloer indien plofbare verdowingsgasse gebruik word;
 - (d) toereikende voorsiening vir suurstof; en
 - (e) toereikende fasiliteite vir die resusiteer van babas.

VERANDERING

49. Geen gebou van 'n private hospitaal of losstaande operasieteater-eenheid of gedeelte van sodanige gebou mag uitgebrei, gesloop of andersins struktureel of funksioneel verander word sonder die skriftelike goedkeuring van die Sekretaris in oorleg met die Direkteur nie. 'n Eienaar wat sodanige goedkeuring verlang, moet skriftelik daarom aansoek doen en elke sodanige aansoek moet—

- (1) vergesel gaan van gedetailleerde planne en spesifikasies; en
- (2) die redes vir die beoogde uitbreiding, sloping of verandering volledig uiteensit.

MATERNITY UNIT

47. *General requirements.*

A maternity unit shall include—

- (a) one or more nursing units, in accordance with these regulations;
- (b) adequate nursery facilities which shall include—
 - (1) a separate room where facilities for special care shall be provided, including—
 - (i) at least one incubator;
 - (ii) resuscitation equipment with suction and oxygen; and
 - (iii) oxygen and suction supply in the main nursery;
 - (2) resuscitation equipment in the delivery room shall include—
 - (i) a table of a suitable height; with
 - (ii) overhead heating; and
 - (iii) oxygen and suction supply;
- (c) a milk kitchen, if more than 15 mother beds are provided;
- (d) a patients' preparation room, if more than 15 mother beds are provided;
- (e) a labour unit consisting of—
 - (i) a delivery room or rooms on the basis of one delivery room for every 10 mother beds, or one delivery room plus a room for patients in the first stage of labour for every 15 mother beds;
 - (ii) ancillary services, including—
 - (aa) a sluice room with provision for storing, examining and disposing of placentas; and
 - (bb) separate storage facilities for sterile packs and instruments, linen, medicines and sundry equipment;
- (f) where more than 15 mother beds are provided and no operating-theatre facilities are readily available, provision shall be made for an operating-theatre unit with sufficient suitable theatre facilities.

48. *Delivery rooms.*

- (1) Each delivery room shall have a floor area of not less than 16 m² and a minimum width of 3,7 m.
- (2) Each delivery room shall also contain—
 - (a) adequate scrubbing-up facilities;
 - (b) a suitable adjustable lamp, fixed or mobile;
 - (c) an anti-static floor if explosive anaesthetic gases are used;
 - (d) adequate provision for oxygen; and
 - (e) adequate baby resuscitation facilities.

ALTERATIONS

49. No building of any private hospital or unattached operating-theatre unit or any portion of such building shall be extended, demolished or otherwise structurally or functionally altered without the written approval of the Secretary in consultation with the Director. Any proprietor wishing to obtain such approval shall apply in writing and every such application shall—

- (1) be accompanied by detailed plans and specifications; and
- (2) set out in full the reasons for the proposed extension, demolition or alteration.

VERTONING VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT BY PRIVATE HOSPITALE EN LOSSTAANDE OPERASIEATEEREENHEDE

50. Die houer van 'n geldige registrasiesertifikaat moet sodanige registrasiesertifikaat wat in regulasie 14 (1) of 14 (3) vermeld word, op 'n opvallende plek op die perseel waarop dit betrekking het, vertoon of laat vertoon.

INSPEKSIES

51. Die Sekretaris kan 'n private hospitaal of losstaande operasieateereenheid te eniger tyd en so dikwels as wat hy dit nodig ag, inspekteer of deur 'n inspekerende beampte laat inspekteer.

52. Die eienaar van 'n private hospitaal of losstaande operasieateereenheid of 'n ander persoon wat vir die bestuur daarvan of beheer daarvoor verantwoordelik is of wat in bevel van die verplegingsdienste daarvan is, moet aan die persoon wat ingevolge hierdie regulasie as inspeksiebeampte optree, alle inligting verstrek wat sodanige beampte verlang betreffende die organisasie en bestuur van sodanige private hospitaal of losstaande operasieateereenheid en betreffende die akkommodasie, verpleging en behandeling van pasiënte. Al die registers, kliniese rekords en ander rekords in verband met pasiënte en personeel moet vir die doel van sodanige inspeksie beskikbaar gestel word.

53. Niemand mag 'n inspeksiebeampte in enige opsig in die uitvoering van sy inspeksie dwarsboom nie; of weier om inligting wat deur sodanige beampte gevra word, na sy beste wete te verstrek nie; of weier om enige apparaat of plek of ding te wys of om enige kas oop te sluit nie.

54. Die Sekretaris kan te eniger tyd die eienaar van sodanige private hospitaal of losstaande operasieateereenheid by skriftelike kennisgewing aansê om, binne 'n redelike tyd wat in die kennisgewing vermeld word, sodanige strukturele veranderings of sodanige verbeterings in verband met die organisasie of bestuur van voornoemde private hospitaal of losstaande operasieateereenheid aan te bring of sodanige toerusting aan te skaf of te vervang of sodanige gebreke reg te stel as wat in die bedoelde kennisgewing vermeld word.

APPEL

55. Die eienaar of voornemende eienaar van 'n private hospitaal of losstaande operasieateereenheid kan skriftelik by die Minister appelleer teen enige besluit wat die Sekretaris ingevolge 'n bepaling van hierdie regulasies geneem het met betrekking tot sodanige eienaar of voornemende eienaar, na gelang van die geval, van 'n private hospitaal of losstaande operasieateereenheid.

56. 'n Appèl ingevolge regulasie 55 moet aangeteken word binne sewe dae nadat die besluit waarteen geappelleer word, onder die aandag van die eienaar of voornemende eienaar, na gelang van die geval, gekom het en moet duidelik vermeld—

(1) teen watter besluit sodanige appèl aangeteken word; en

(2) op watter gronde sodanige appèl aangeteken word.

57. 'n Appèl ingevolge hierdie regulasies word ingelewer by die Sekretaris, wat dit, tesame met sy redes vir die besluit waarteen daar geappelleer word, aan die Minister voorlê.

DISPLAYING OF CERTIFICATE OF REGISTRATION AT PRIVATE HOSPITALS AND UNATTACHED OPERATING-THEATRE UNITS

50. The holder of a valid certificate of registration shall display or cause to be displayed in a conspicuous place on the premises to which such certificate relates, the certificate of registration mentioned in regulation 14 (1) or 14 (3).

INSPECTIONS

51. The Secretary may at any time, and as often as he may deem necessary, inspect or have inspected by an inspecting officer any private hospital or unattached operating-theatre unit.

52. The proprietor of a private hospital or unattached operating-theatre unit or any other person responsible for the management or control thereof or who is in charge of the nursing services thereof shall render to the inspecting officer in terms of these regulations all information the said officer may require in regard to the organisation and management of such private hospital or unattached operating-theatre unit and the accommodation, nursing and treatment of the patients. All registers, clinical records and any other records in connection with patients and staff shall also be available for inspection.

53. No person shall in any way obstruct any inspecting officer carrying out his inspection or refuse to furnish to the best of his knowledge any information requested by such officer or to show any apparatus or place or thing or to unlock any cupboard.

54. The Secretary may at any time direct the proprietor of such private hospital or unattached operating-theatre unit by notice in writing to effect, within a reasonable period stated in the notice, such structural alterations or such improvements in regard to the organisation or management of the said private hospital or unattached operating-theatre unit or to acquire or replace such equipment or to remedy such defects as may be specified in the said notice.

APPEALS

55. The proprietor or prospective proprietor of a private hospital or unattached operating-theatre unit may appeal in writing to the Minister against any decision made by the Secretary in terms of any provision of these regulations in respect of such proprietor or prospective proprietor, as the case may be, of a private hospital or unattached operating-theatre unit.

56. An appeal in terms of regulation 55 shall be lodged within seven days of the decision appealed against having come to the knowledge of the proprietor or prospective proprietor, as the case may be, and shall clearly state—

(1) against which decision such appeal is lodged; and

(2) the grounds on which such appeal is lodged.

57. Any appeal in terms of these regulations shall be lodged with the Secretary, who shall submit it to the Minister together with his reasons for the decision against which the appeal is being lodged.

58. Die Minister kan die besluit wat die Sekretaris ingevolge die bepalings van hierdie regulasie geneem het, bekragtig, wysig of herroep, en moet die eienaar of voornemende eienaar van 'n private hospitaal of losstaande operasietateereenheid skriftelik van sy besluit in kennis stel.

MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS

59. 'n Persoon wat—

(1) 'n private hospitaal of losstaande operasietateereenheid instel, uitbrei, bedryf, onderhou, bedryf of beheer of 'n diens daarin lewer terwyl sodanige private hospitaal of losstaande operasietateereenheid nie ingevolge die bepalings van hierdie regulasies geregistreer is nie; of

(2) die bestaande geboue van 'n private hospitaal of losstaande operasietateereenheid of 'n gedeelte van sodanige geboue uitbrei, sloop of struktureel verander of die gebruik daarvan wysig sonder die voorafverkreë skriftelike goedkeuring van die Sekretaris; of

(3) die eienaar is van, of in diens is by, 'n private hospitaal of losstaande operasietateereenheid en wat—

(i) versuim of weier om aan die Sekretaris, of aan 'n persoon wat namens hom handel, toegang tot sodanige hospitaal of losstaande operasietateereenheid te verleen vir die doel van 'n inspeksie ingevolge regulasie 52; of

(ii) versuim om aan die bepalings van regulasie 54 te voldoen; of

(iii) die Sekretaris, of 'n persoon wat namens hom handel, in die uitvoering van sy pligte ingevolge regulasie 53 dwarsboom of hinder of versuim om aan sodanige bepalings te voldoen, of in stryd met sodanige bepalings optree;

is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar—

(a) by 'n eerste skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf;

(b) by 'n tweede skuldigbevinding aan 'n soortgelyke misdryf, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf; en

(c) by 'n derde of daaropvolgende skuldigbevinding aan 'n soortgelyke misdryf, met 'n boete van hoogstens R1 500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.

60. Alle provinsiaalondersteunde hospitale is uitgesluit van hierdie regulasies.

61. *Vorms.*

Vir doeleindes van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, moet gebruik gemaak word van vorms wat wesenlik ooreenstem met dié wat in die aanhangsels hiervan gespesifiseer word.

HERROEPING VAN REGULASIE R. 1071 VAN 25 JUNIE 1971

62. (1) Die bepalings van die regulasies vir losstaande operasietateereenhede (Regulasie R. 1071 van 25 Junie 1971) word hierby herroep vir sover dit van toepassing is op losstaande operasietateereenhede of daarop betrekking het.

58. The Minister may confirm, amend or revoke a decision taken by the Secretary in terms of the provisions of these regulations and inform the owner or prospective owner of a private hospital or unattached operating-theatre unit in writing of his decision.

OFFENCES AND PENALTIES

59. Any person who—

(1) establishes, extends, conducts, maintains, manages, controls or renders a service in any private hospital or unattached operating-theatre unit which is not registered in terms of the provisions of these regulations; or

(2) extends, demolishes or makes structural alterations to the existing buildings of a private hospital or unattached operating-theatre unit, or any portion of such buildings, or alters the purpose for which such buildings are used, without the prior approval in writing of the Secretary; or

(3) is the proprietor of or is employed at a private hospital or unattached operating-theatre unit and who—

(i) fails or refuses to allow the Secretary, or any person acting on his behalf, access to such hospital or unit for the purpose of an inspection in terms of regulation 52; or

(ii) fails to comply with the provisions of regulation 54; or

(iii) obstructs or hinders the Secretary or any person acting on his behalf in the performance of his duties in terms of regulation 53, or who contravenes or fails to comply with such provisions,

shall be guilty of an offence and liable—

(a) upon a first conviction, to a fine not exceeding R500 or to a term of imprisonment not exceeding six months or to both such fine and such term of imprisonment;

(b) upon a second conviction for a similar offence, to a fine not exceeding R1 000 or to a term of imprisonment not exceeding one year or to both such fine and such term of imprisonment; and

(c) upon a third or subsequent conviction for a similar offence, to a fine not exceeding R1 500 or to a term of imprisonment not exceeding two years or to both such fine and such term of imprisonment.

60. All provincial-aided hospitals are excluded from these regulations.

61. *Forms.*

Forms essentially as specified in the annexures hereto shall be used for the purposes of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977), and the regulations made under the Act.

REPEAL OF REGULATION R. 1071 OF 25 JUNE 1971

62. (1) The provisions of the regulations in respect of unattached operating-theatre units (Regulation R. 1071 of 25 June 1971), are hereby repealed in so far as they apply or relate to unattached operating-theatre units.

(2) 'n Kennisgewing, bevel, besluit, goedkeuring, toestemming, magtiging, inligting of dokument uitgereik, geneem, verleen of verstrekk en 'n ander handeling wat ingevolge 'n bepaling van hierdie regulasies uitgevoer is of by hierdie regulasies herroep is, moet, indien dit nie teenstrydig is met die bepalings van hierdie regulasies nie, geag word uitgereik, geneem, verleen, verstrekk of uitgevoer te gewees het ingevolge die ooreenstemmende bepalings van hierdie regulasies.

63. Hierdie regulasies tree in werking op 1 April 1980.

AANHANGSELS

Aanhangsel	Vorm	Onderwerp
A.....	—	Omvang van voorgeskrewe prosedures uitgevoer in losstaande operasieteaterenheide.
B.....	I	Aansoek om registrasie van 'n private hospitaal/losstaande operasieteaterenheid.
C.....	II	Registrasiesertifikaat.
D.....	III	Register van pasiënte opgeneem.
E.....	IV	Bevallingsregister.
F.....	V	Operasieteaterregister.
G.....	VI	Ongevalle- en buitepasiënteregister.
H.....	VII	Register van verpleegkundige personeel.

AANHANGSEL A

OMVANG VAN VOORGESKREWE PROSEDURES UITGEVOER IN LOSSTAANDE OPERASIE-TEATEREENHEDE

In losstaande operasieteaterenheide mag geen voorgeskrewe prosedures uitgevoer word nie tensy die nodige fasiliteite, toerusting en assistensie vir sodanige prosedures, vir resussitasie en vir na-operatiewe sorg beskikbaar is.

A. TANDHEELKUNDE

- (1) Herstellende tandheelkunde.
- (2) Verwydering van tande.
- (3) Geringe mondprosedures.

B. ALGEMENE CHIRURGIE

- (1) Vratte.
- (2) Besnyding.
- (3) Hegting van wonde en pese.
- (4) Insnyding van oppervlakkige absesse.
- (5) Dreinerings van hematoom.
- (6) Verwydering van vingernaels en toonnaels.
- (7) Verwydering van oppervlakkige voorwerpe, maar slegs waar metodes van akkurate lokalisasie beskikbaar is.
- (8) Sigmoidoskopies en kolonoskopie.
- (9) Verwydering van eenvoudige oppervlakkige tumours.
- (10) Insputting van hemoroïede en spatate.
- (11) Abdominale parasentese.
- (12) Anale dilatatie.
- (13) Spierbiopsie.
- (14) Lediging van getromboseerde eksterne hemoroïede.
- (15) Behandeling van anussplete.
- (16) Laterale sfinkterotomie.

(2) Any notice, order, decision, approval, permission, authority, information or document issued, made, granted or furnished and any other action taken under any provision of these regulations or repealed by these regulations shall, if not inconsistent with the provisions of these regulations, be deemed to have been issued, made, granted, furnished or taken under the corresponding provisions of these regulations.

63. Date of commencement of regulations is 1 April 1980.

ANNEXURES

Annexure	Form	Subject
A.....	—	Scope of prescribed procedures carried out in unattached operating-theatre units.
B.....	I	Application for registration as a private hospital/unattached operating-theatre unit.
C.....	II	Certificate of registration.
D.....	III	Register of patients admitted.
E.....	IV	Maternity register.
F.....	V	Operating-theatre register.
G.....	VI	Casualty and out-patients register.
H.....	VII	Register of nursing staff.

ANNEXURE A

SCOPE OF PRESCRIBED PROCEDURES CARRIED OUT IN UNATTACHED OPERATING-THEATRE UNITS

In unattached operating-theatre units no prescribed procedures shall be carried out unless the necessary facilities, equipment and assistance are available for such procedures, for resuscitation and for post-operative care.

A. DENTISTRY

- (1) Restorative dentistry.
- (2) Removal of teeth.
- (3) Minor oral procedures.

B. GENERAL SURGERY

- (1) Warts.
- (2) Circumcision.
- (3) Stitching of wounds and tendons.
- (4) Incision of superficial abscesses.
- (5) Evacuation of haematoma.
- (6) Removal of finger-nails and toe-nails.
- (7) Removal of superficial foreign bodies, but only where methods for accurate localisation are available.
- (8) Sigmoidoscopy and colonoscopy.
- (9) Removal of simple superficial tumours.
- (10) Injection of haemorrhoids and varicose veins.
- (11) Abdominal paracentesis.
- (12) Anal dilatations.
- (13) Muscle biopsy.
- (14) Evacuation of thrombosed external haemorrhoids.
- (15) Treatment of fissure *in ano*.
- (16) Lateral sphincterotomy.

C. PSIGIATRIE

- (1) Elektrokonvulsiewe terapie.
- (2) Narkoanalise.
- (3) Elektrostimulasie.
- (4) Lumbale en sisternale punksie.

D. ORTOPEDIE

- (1) Reduksie van eenvoudige frakture.
- (2) Reduksie van eenvoudige ontwrigtings.
- (3) Manipulasies.
- (4) Aspirasie van gewrigte.
- (5) Insputings in gewrigte.
- (6) Arteriografie.
- (7) Karpo-tonnelvrylating.
- (8) Peeshegting.
- (9) Senuwee-hegting.
- (10) Ganglionverwydering.

E. OOR, NEUS EN KEEL

- (1) Laringoskopie.
- (2) Proefpunksie en sinusspoeling.
- (3) Parasentese, met inbegrip van die installering van plastiekbuisies en die skoonmaak van ore onder algemene narkose.
- (4) Kouterisering.
- (5) Verwydering van vreemde voorwerpe en poliepe.
- (6) Reduksie van neusfraktuur.
- (7) Tonsillektomie en adenoïdektomie.

F. GINEKOLOGIE EN OBSTETRIE

- (1) Ondersoek onder narkose.
- (2) Insnyding van Bartholiniese kieste.
- (3) Uitwendige kering.
- (4) Insit van intra-uteriene-voorbehoedmiddel.
- (5) Kouterisering van serviks.
- (6) Endometriumbiopsie.
- (7) Histerosalpingogram.
- (8) Verwydering van servikale poliep.
- (9) Vulvabiopsie.
- (10) Hormooninplanting.
- (11) Himenektomie.
- (12) Dilatasie en kurettasie.
- (13) Diagnostiese laparoskopie.
- (14) Sterilisering.
- (15) Shirodkar-operasie.
- (16) Radiologiese ondersoekprosedures wat algemene narkose vereis.
- (17) Ander kleinere prosedures wat nie binne 12 uur 'n X-straalondersoek binne die eenheid sal vereis nie.

G. OOGDEELKUNDE

- (1) Ondersoek van kinders onder narkose.
- (2) Verwydering van vreemde voorwerpe in kornea.
- (3) Sondering van traanbuisie.
- (4) Insnyding van Meiboom-kieste.
- (5) Verwydering van Pterigium.

H. VELSIEKTES

- (1) Diatermie en kurettasie van vratte.
- (2) Diatermie en kurettasie van soolvratte.
- (3) Diatermie en kurettasie van *verrucae acuminatae*.
- (4) Biopsie van vel of slymvlies deur middel van 'n insnyding of met behulp van 'n pons.
- (5) Verwydering van goedaardige oppervlakkige letsels.
- (6) Verwydering van kwaadaardige oppervlakkige letsels.
- (7) Insnyding en dreinerings van oppervlakkige abses.

C. PSYCHIATRY

- (1) Electroconvulsive therapy.
- (2) Narcoanalysis.
- (3) Electrostimulation.
- (4) Lumbar and cisternal puncture.

D. ORTHOPAEDICS

- (1) Reduction of simple fractures.
- (2) Reduction of simple dislocations.
- (3) Manipulations.
- (4) Aspiration of joints.
- (5) Injections into joints.
- (6) Arthrography.
- (7) Carpal-tunnel release.
- (8) Tendon suture.
- (9) Nerve suture.
- (10) Ganglion removal.

E. EAR, NOSE AND THROAT

- (1) Laryngoscopy.
- (2) Proof puncture and sinus irrigation.
- (3) Paracentesis, including insertion of grommets and toilet of ears under general anaesthetic.
- (4) Cauterisation.
- (5) Removal of foreign bodies and polyps.
- (6) Reduction of fractured nose.
- (7) Tonsillectomy and adenoidectomy.

F. GYNAECOLOGY AND OBSTETRICS

- (1) Examination under anaesthetic.
- (2) Incision of Bartholin's cyst.
- (3) External version.
- (4) Insertion of intra-uterine contraceptive device.
- (5) Cauterisation of cervix.
- (6) Endometrial biopsy.
- (7) Hysterosalpingogram.
- (8) Excision of cervical polyp.
- (9) Vulva biopsy.
- (10) Hormone implantation.
- (11) Hymenectomy.
- (12) Dilatation and curettage.
- (13) Diagnostic laparoscopy.
- (14) Sterilisation.
- (15) Shirodkar operation.
- (16) Investigative radiological procedures requiring general anaesthetics.
- (17) Other minor procedures which will not necessitate an X-ray within the unit within a period of 12 hours.

G. OPTHALMOLOGY

- (1) Examination of children under anaesthetic.
- (2) Removal of corneal foreign bodies.
- (3) Probing of tear ducts.
- (4) Incision of Meibomian cysts.
- (5) Removal of Pterygium.

H. DERMATOLOGY

- (1) Diathermy and curettage of warts.
- (2) Diathermy and curettage of plantar warts.
- (3) Diathermy and curettage of *verrucae acuminatae*.
- (4) Biopsy of skin or mucous membrane by means of incision or punch.
- (5) Removal of benign superficial lesions.
- (6) Removal of malignant superficial lesions.
- (7) Incision and drainage of superficial abscess.

I. UROLOGIE

- (1) Sistoskopie.
- (2) Uretradilatasie.
- (3) Vasektomie.
- (4) Testisbiopsie.
- (5) Meatotomie.
- (6) Besnyding.
- (7) Verwydering van uretra-karunkels.
- (8) Verwydering van spermatokeel.

J. TORAKSCHIRURGIE

- (1) Plurale-aspirasie en naaldbiopsie van plura en long.
- (2) Interkostale blok.
- (3) Verwydering van oppervlakkige gewasse.
- (4) Brongoskopie } met of sonder verwydering
- (5) Esofagoskopie } van vreemde voorwerpe.
- (6) Dilatasie van esofagus.

K. NEUROCHIRURGIE

Soos by B, plus, waar van toepassing:

- (1) Ondersoek onder narkose.
- (2) Lumbale punksie en gepaardgaande prosedures soos intratekale fenol- of alkoholtoediening, spinale wortelblokkering, lugenkefalogram, mielogram, medisyn toediening en spinale dreinerings.
- (3) Senuweeblokkering soos van Gasser-ganglion, oksipitale senuwee, ens.
- (4) Angiografie deur middel van naald of kateter.
- (5) Trageotomie.
- (6) Aftap van ventrikels deur bestaande beengat (boorgat) of fontanelle of beenpunksie vir doel van dreinerings of toediening van kontrasmedia of geneesmiddel.

L. PLASTIESE CHIRURGIE

Soos by B, plus, waar van toepassing:

- (1) Plastiese reparasie van klein wonde.
- (2) Manipulasie van neusfraktuur (onder plaaslike verdoving).
- (3) Klein veltransplantate.
- (4) Uitsny en herstel van littekens (onder plaaslike verdoving).

M. INTERNE GENEESKUNDE

- (1) Gastroskopie en duodenoskopie.
- (2) Sigmoidoskopie.
- (3) Rektale biopsie.
- (4) Sternale punksie.
- (5) Diagnostiese parasentese van plura en peritoneum.
- (6) Inspuiting in senuweewortels en ganglia.
- (7) Lumbaal punksie.

AANHANGSEL B

Vorm I

Departement van Gesondheid

Aansoek om registrasie as 'n *private hospitaal/losstaande operasietateereenheid ingevolge Regulasie R. 158 van 1 Februarie 1980.

Die Sekretaris van Gesondheid
Privaatsak X88
PRETORIA
0001

Hierby word aansoek gedoen om die registrasie van 'n *private hospitaal/losstaande operasietateereenheid, ten opsigte waarvan besonderhede vir die jaar eindigende op 31 Desember 19..... hieronder verstrek word.

1. Naam van *private hospitaal/losstaande operasietateereenheid.....
2. Ligging van perseel (straat, lokaliteit, dorp).....
3. Naam en posadres van geregistreerde eienaar van die eiendom (perseel).....

I. UROLOGY

- (1) Cystoscopy.
- (2) Urethral dilation.
- (3) Vasectomy.
- (4) Testis biopsy.
- (5) Meatotomy.
- (6) Circumcision.
- (7) Removal of urethral caruncles.
- (8) Removal of spermatocoele.

J. THORACIC SURGERY

- (1) Pleural aspiration and needle biopsy of pleura and lung.
- (2) Intercostal block.
- (3) Removal of superficial tumours.
- (4) Bronchoscopy } with or without removal
- (5) Oesophagoscopy } of foreign bodies.
- (6) Dilatation of oesophagus.

K. NEUROSURGERY

As under B, plus, where applicable:

- (1) Examination under an anaesthetic.
- (2) Lumbar puncture and similar procedures such as intrathecal phenol or alcohol administration, spinal root block, air encephalogram, myelogram, drug administration and spinal drainage.
- (3) Nerve block, e.g. Gasserian ganglion, occipital nerve, etc.
- (4) Angiography—needle or catheter.
- (5) Tracheotomy.
- (6) Drainage of ventricles through existing burr hole or fontanelle or bone biopsy, for purposes of drainage or administration of contrast media or drugs.

L. PLASTIC SURGERY

As under B, plus, where applicable:

- (1) Plastic repair of small wounds.
- (2) Manipulation of nasal fracture (under local anaesthetic).
- (3) Small skin transplants.
- (4) Excision and repair of scars (under local anaesthetic).

M. MEDICINE

- (1) Gastroscope and duodenoscopy.
- (2) Sigmoidoscopy.
- (3) Rectal biopsy.
- (4) Sternal puncture.
- (5) Diagnostic paracentesis of pleura and peritoneum.
- (6) Injection into nerve roots and ganglia.
- (7) Lumbar puncture.

ANNEXURE B

Form 1

Department of Health

Application for registration as a *private hospital/unattached operating-theatre unit in terms of Regulation R. 158 of 1 February 1980.

The Secretary for Health
Private Bag X88
PRETORIA
0001

Application is hereby made for the registration of the following *private hospital/unattached operating-theatre unit, details of which are supplied below for the year ending 31 December 19.....

1. Name of *private hospital/unattached operating-theatre unit.....
2. Situation of premises (street, locality, town).....
3. Name and postal address of registered owner of the property (premises).....

4. Naam en adres van eienaar (in die geval van 'n maatskappy of vereniging van persone, sy benoemde verteenwoordiger) wat die *private hospitaal/losstaande operasietateenheid sal bedryf.....
5. Naam en adres van die geneesheer of geregistreerde verpleegkundige en vroedvrou wat in beheer sal wees.....
6. Indien 'n geneesheer in beheer sal wees, die naam en kwalifikasies van die geregistreerde verpleegkundige en vroedvrou wat in bevel van die verpleegdiens sal wees.....
7. Getal en toewysing van die beskikbare beddens vir pasiënte (sien notas hieronder).....
4. Name and address of proprietor (in the case of a company or association, it's nominee) who will be conducting the *private hospital/unattached operating-theatre unit.....
5. Name and address of the medical practitioner or registered nurse and midwife who will be in charge.....
6. If a medical practitioner will be in charge, name and qualifications of the registered nurse and midwife who will be in charge of the nursing services.....
7. Number and allocation of beds available for patients (see notes below).....

	Algemeen		Verloskunde		Aansteeklike siektes	Ander (spesifiseer)	Totaal
	Volwassenes	Kinders	Moeders	Babas			
Blankes.....							
Nie-Blankes.....							

8. Getal:
- (a) Operasieteatres.....
- (b) Bevallingskamers.....
9. Verandering (as daar is) in beskikbare pasiënte-akkommodasie/-beddens gedurende die huidige jaar (spesifiseer).....
10. Getal geregistreerde personeel *in diens op datum van aansoek/wat in diens sal wees op datum van nuwe registrasie waarom aansoek gedoen word:

		Praktisyns		Verpleegkundiges	
		Geneesheer	Tandarste	Geregistreer	Studente
Voltyds.....	Blank.....				
	Nie-Blank.....				
Deeltyds.....	Blank.....				
	Nie-Blank.....				

11. Getal voltydse ingeskrewe verpleegkundige personeel *in diens op datum van aansoek/wat in diens sal wees op datum van nuwe registrasie waarom aansoek gedoen word.

		Ingeskrewe verpleegkundiges	Ingeskrewe student-verpleegkundiges	Ingeskrewe verpleeg-assistente	Ingeskrewe leerlingverpleeg-assistente
Voltyds.....	Blank.....				
	Nie-Blank.....				

	General		Maternity		Infectious diseases	Other (specify)	Total
	Adults	Children	Mothers	Babies			
Whites.....							
Non-Whites.....							

8. Number of:
- (a) Operating-theatres.....
- (b) Delivery rooms.....
9. Changes in the patient accommodation/beds available during the current year, if any (specify).....
10. Numbers of registered staff *employed at date of application/to be employed at date of new registration applied for:

		Practitioners		Nurses	
		Medical	Dental	Registered	Student
Full-time.....	White.....				
	Non-White.....				
Part-time.....	White.....				
	Non-White.....				

11. Number of full-time enrolled nurses *employed at date of application/to be employed at date of new registration applied for:

		Enrolled nurses	Enrolled student nurses	Entolled nursing assistants	Entolled pupil nursing assistants
Full-time.....	White.....				
	Non-White.....				

12. Ander voltydse geregistreerde personeel in diens (as daar is) (spesifiseer).....

13. Ander deeltydse geregistreerde personeel in diens (as daar is) (spesifiseer).....

14. Indien die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging die hospitaal erken as 'n goedgekeurde opleidingskool vir verpleegkundiges, vroedvroue of ingeskrewe verpleegkundiges of ingeskrewe verpleegassistentente:

(a)

Algemene verpleegkundiges	Vroedvroue	Ingeskrewe verpleegkundiges	Ingeskrewe verpleegassistentente

(b) Indien die hospitaal erken word as 'n goedgekeurde opleidingskool vir een of meer van die kategorieë van personeel in (a) hierbo vermeld, moet ondergenoemde inligting ook verstrek word:

Kategorie	Nommer van registrasie- of inskrywingsertifikaat deur die S.A.R.V. uitgereik	Datum van uitreiking
(i) Student- algemene verpleegkundiges.....		
(ii) Studentvroedvroue.....		
(iii) Leerlingverpleegkundiges		
(iv) Leerlingverpleegassistentente		

Registrasie by die S.A.R.V. (spesifiseer):

	Nommer van oorspronklike sertifikaat	Datum van uitreiking	Jaarlikse registrasie	
			Kwitan-sienom-mer	Datum
Algemeen...				
Vroedvrou...				
Ander.....				

(c) Ander opgeleide personeel, met uitsluiting van die persoon in beheer:

(i) Geregistreerde verpleegkundiges/vroedvroue:

Naam	Kwalifikasies	Nommer van oorspronklike sertifikaat	Datum van uitreiking	Jaarlikse registrasie	
				Kwitan-sienom-mer	Datum

(ii) Ingeskrewe verpleegkundiges.....
Totaal.....(iii) Ingeskrewe verpleegassistentente.....
Totaal.....

12. Other full-time registered staff employed (if any) (specify).....

13. Other part-time registered staff employed (if any) (specify).....

14. If the hospital is recognised by the South African Nursing Council as an approved training school for nurses, midwives or enrolled nurses or enrolled nursing assistants:

(a)

General nurses	Midwives	Enrolled nurses	Enrolled nursing assistants

(b) If the hospital is recognised as an approved training school for one or more of the categories of nursing staff referred to in subsection (a), the following information should also be given:

Category	Number of registration or enrolment certificate issued by the S.A.N.C.	Date of issue
(i) Student general nurses...		
(ii) Student midwives.....		
(iii) Pupil nurses.....		
(iv) Pupil nursing assistants..		

Registration with the S.A. Nursing Council (specify):

	Number of original certificate	Date of issue	Annual registration	
			Receipt number	Date
General....				
Midwifery..				
Other.....				

(c) Other trained staff, excluding person in control:

(i) Registered nurses/midwives:

Name	Qualifications	Number of original certificate	Date of issue	Annual registration	
				Receipt number	Date

(ii) Enrolled nurses.....

Total.....

(iii) Enrolled nursing assistants.....

Total.....

15. Reëlings vir die opleiding en onderrig van elk van ondergenoemde kategorieë, soos toepaslik:

- (i) Studentverpleegkundiges.....
- (ii) Studentvroedvroue.....
- (iii) Leerlingverpleegkundiges.....
- (iv) Leerlingverpleegassistentes.....

Ek verklaar hierby dat bostaande gegewens waar en korrek is.

Plek.....

Datum.....

Handtekening van eienaar

L.W.—Indien die beskikbare ruimte onvoldoende is, heg 'n skedule aan.

Notas:

- (a) *Woorde wat met 'n sterretjie aangedui word, moet deurgehaal word indien hulle nie van toepassing is nie.
- (b) Hierdie vorm moet gebruik word vir die eerste en elke daaropvolgende aansoek om registrasie.
- (c) Item 7: Die getal beddens, bababedjies en wiegies wat werklik beskikbaar is om pasiënte te akkommodeer, moet vermeld word, maar sluit die volgende uit—
alle trollies;
alle wag-, voorbereidings-, eerstestadium- en bevallingskamerbeddens en bababedjies in die verloskundige eenheid;
die herstellertrollies en herstelbeddens van 'n operasieteater-eenheid van 'n private hospitaal maar nie dié van 'n losstaande operasieteater-eenheid nie.

AANHANGSEL C

Vorm II

Sertifikaat No.....

Verwysing No.....

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

REGISTRASIESERTIFIKAAT

Hierby word gesertifiseer dat die.....

geleë te.....
geregistreer is as 'n *private hospitaal/losstaande operasieteater-eenheid ingevolge die bepalings van Regulasie R. 158 van 1 Februarie 1980 vir 'n tydperk van.....maande eindigende.....

Naam van eienaar of besturende liggaam.....

Adres van eienaar of besturende liggaam.....

Naam van persoon in beheer.....
Maksimum getal pasiënte wat tegelykertyd geakkommodeer kan word:

Pasiënte wat tegelykertyd geakkommodeer kan word	Maksimum getal geakkommodeer	
	Blank	Nie-Blank
*Geneeskundig en chirurgies:		
(a) Volwassenes.....		
(b) Kinders.....		
Bevallings:		
(a) Moeders.....		
(b) Babas.....		
Aansteeklike siektes.....		
Ander (spesifiseer).....		

Met uitsluiting van bogenoemde aktiwiteite, word die werksaamhede van bogenoemde *private hospitaal/losstaande operasieteater-eenheid soos volg beperk.....

Geteken te....., op hede die.....dag van.....19.....

Sekretaris van Gesondheid

Hierdie sertifikaat is nie oordraagbaar nie en moet jaarliks hernieu word.

* Skrap indien nie van toepassing nie.

15. Arrangements for the training and teaching of each of the following categories, as applicable:

- (i) Student nurses.....
- (ii) Student midwives.....
- (iii) Pupil nurses.....
- (iv) Pupil nursing assistants.....

I hereby certify that the above particulars are true and correct.

Place.....

Date.....

Signature of proprietor

N.B.—If available space is insufficient, attach separate schedule.

Notes:

- (a) *Words designated by an asterisk to be deleted if not applicable.
- (b) This form is to be used for the first and every subsequent application for registration.
- (c) Item 7: The numbers of beds, cribs/cots actually available for accommodating patients are to be stated, but these exclude—
all trolleys;
all waiting, preparation, first stage and labour room beds and cots in maternity units;
the recovery trolleys and recovery beds of an operating-theatre unit of a private hospital, but not those of an unattached operating-theatre unit.

ANNEXURE C

Form II

Certificate No.....

Reference No.....

DEPARTMENT OF HEALTH

CERTIFICATE OF REGISTRATION

It is hereby certified that the.....

situated at.....
is registered as a *private hospital/unattached operating-theatre unit in terms of Regulation R. 158 of 1 February 1980 for a period of.....months, ending.....
Name of proprietor or managing body.....

Address of proprietor or managing body.....

Name of person in charge.....
Maximum number of patients who may be accommodated at the same time:

Patients that can be accommodated simultaneously	Maximum number accommodated	
	White	Non-White
*Medical and surgical:		
(a) Adults.....		
(b) Children.....		
Maternity:		
(a) Mothers.....		
(b) Babies.....		
Infectious diseases.....		
Other (specify).....		

With the exception of the above-mentioned activities, the activities of the above-mentioned *private hospital/unattached operating-theatre unit are restricted as follows.....

Signed at.....this.....day of.....19.....

Secretary for Health

This certificate is not transferable and must be renewed annually.

* Delete if not applicable.

ANNEXURE D

Form III[illegible]

AANHANGSEL E

Vorm IV

BEVALLINGSREGISTER

Reeksnommer van geval.....
 Datum opgeneem.....
 Naam van pasiënt.....
 Ouderdom.....
 Bevolkingsgroep.....
 Adres.....
 (a) Getal vorige bevallings.....
 (b) Getal vorige miskrame.....
 (c) Datum van bevalling.....
 (d) Datum van miskraam.....
 Volle termyn, vroeggebore of miskraam? Indien miskraam, vermeld benaderde getal maande.....
 Ligging.....
 Duur van bevalling.....
 Geslag van baba.....
 Dood of lewend by geboorte.....
 Komplikasies (as daar is) gedurende of na die bevalling.....
 Naam van geneesheer (blokletters).....
 Handtekening.....
 Naam van vroedvrou (as daar is).....
 Datum van vroedvrou se laaste besoek of datum van ontslag.....
 Toestand van moeder op daardie tydstop.....
 Toestand van kind op daardie tydstop.....
 Opmerkings.....

Handtekening

AANHANGSEL F

Vorm V

OPERASIE-TEATERREGISTER

Reeksnommer.....
 Datum.....
 Naam.....
 Toelatingsregister No.....
 Geslag.....
 Ouderdom.....
 Saal.....
 Narkose.....
 Naam van narkotiseur.....
 Naam van chirurg.....
 Naam van assistent-chirurg.....
 Operasie.....
 Duur van operasie: Van..... tot.....
 Dreinerings, ens.....
 Teater.....
 Handtekening van verpleegkundige by operasie.....
 Handtekening van nasiener.....
 Opmerkings (komplikasies, ongelukke, ens.).....

AANHANGSEL G

Vorm VI

ONGEVALLE- EN BUITEPASIËNTEREGISTER

Reeks No.	Register No.	Datum	Tyd	Naam	Ouderdom	Geslag	Adres	Klagte/Besering	Ontslag	Naam van geneesheer

ANNEXURE G

Form VI

CASUALTY AND OUT-PATIENTS REGISTER

Serial No.	Register No.	Date	Time	Name	Age	Sex	Address	Complaint/Injury	Discharge	Name of medical practitioner

AANHANGSEL H

Vorm VII

REGISTER VAN VERPLEEGKUNDIGE PERSONEEL

Volle naam.....
 Nooiensvan (indien toepaslik).....
 Identiteitsnommer.....
 Geslag..... Geboortedatum.....
 Bevolkingsgroep..... Nasionaliteit.....

ANNEXURE E

Form IV

MATERNITY REGISTER

Serial number of case.....
 Date admitted.....
 Name of patient.....
 Age.....
 Population group.....
 Address.....
 (a) Number of previous confinements.....
 (b) Number of previous miscarriages.....
 (c) Date of confinement.....
 (d) Date of miscarriage.....
 Full-term, premature or miscarriage? If miscarriage, state approximate number of months.....
 Presentation.....
 Duration of labour.....
 Sex of infant.....
 Born alive or dead.....
 Complications (if any) during or after labour.....
 Name of medical practitioner (block letters).....
 Signature.....
 Name of midwife (if any).....
 Date of midwife's last visit or date of discharge.....
 Condition of mother then.....
 Condition of child then.....
 Remarks.....

Signature

ANNEXURE F

Form V

OPERATING-THEATRE REGISTER

Serial number.....
 Date.....
 Name.....
 Admission register No.....
 Sex.....
 Age.....
 Ward.....
 Anaesthetics.....
 Name of anaesthetist.....
 Name of surgeon.....
 Name of assistant surgeon.....
 Operation.....
 Duration of operation: From..... to.....
 Drains, etc.....
 Theatre.....
 Signature of nurse taking operation.....
 Signature of co-checker.....
 Remarks (complications, accidents, etc.).....

ANNEXURE H

Form VII

REGISTER OF NURSING STAFF

Full name.....
 Maiden name (if applicable).....
 Identity number.....
 Sex..... Date of birth.....
 Population group..... Nationality.....

PROFESSIONELE KWALIFIKASIES

Graad/Diploma/Sertifikaat	Registrasiesertifikaat	
	Datum	No.

Kwitansie van lopende registrasie/inskrywing by S.A. Raad op Verpleging:

Datum.....
Nommer.....

Kwitansie van lopende lidmaatskap van S.A. Verpleegstersvereniging:

Datum.....
Nommer.....

Datum van aanstelling.....
Datum van diensbeëindiging.....

No. R. 165 1 Februarie 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEKE

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Minister van Gesondheid kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), voornemens is om die regulasies uitgevaardig by Goewermmentskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1974, soos gewysig, verder te wysig deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doel vermeld in die Bylae hiervan, in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg.

Belanghebbendes word hierby versoek om binne drie maande na die datum van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar in te dien by die Sekretaris van Gesondheid, Privaatsak X88, Pretoria, 0001 (vir aandag: mnr. L. A. du Pisanie).

BYLAE

Kolom I Voorgeskrewe weefsel	Kolom II Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Kolom III Voorgeskrewe doel
Gehoorsenuwees	Departement Neurochirurgie, Universiteit van Pretoria	Navorsing.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 201 1 Februarie 1980

TYE VAN INDIENING EN OORWEGING VAN AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN PRODUSENTE VAN VARSMELK

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, vermeld in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 33 van daardie Skema, met my goedkeuring die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig het, ter vervanging van die voorskrifte afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 758 van 7 Mei 1976, soos gewysig.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Degree/Diploma/Certificate	Registration certificate	
	Date	No.

Receipt of current registration/enrolment with S.A. Nursing Council:

Date.....
Number.....

Receipt of current membership of S.A. Nursing Association:

Date.....
Number.....

Date of appointment.....
Date of termination of service.....

No. R. 165 1 February 1980

AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers vested in him by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), intends to further amend the regulations promulgated under Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended, by inserting the prescribed tissue, the prescribed authorised institution and the prescribed purposes named in the Schedule hereto, in column I, column II and column III, respectively, of Schedule II.

Interested parties are hereby invited to submit substantiated comments to the Secretary for Health, Private Bag X88, Pretoria, 0001 (for attention: Mr L. A. du Pisanie), within three months of the date of this notice.

SCHEDULE

Column I Prescribed tissue	Column II Prescribed authorised institution	Column III Prescribed purpose
Auditory nerves	Department of Neurosurgery University of Pretoria	Research.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 201 1 February 1980

TIMES OF SUBMISSION AND CONSIDERATION OF APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF PRODUCERS OF FRESH MILK

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Control Board referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has under section 33 of that Scheme, with my approval issued the requirements set out in the Schedule hereto, in substitution of the requirements published by Government Notice R. 758 of 7 May 1976, as amended.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Die maande in kolom (i) hieronder vermeld is vir die doeleindes van artikel 33 van genoemde skema vasgestel as die maande waarin aansoeke om registrasie van produsente van varsmelk ten opsigte van die verskillende beheerde gebiede deur die Raad oorweeg sal word en die datums in kolom (ii) hieronder vermeld is ingelyks vasgestel as die laaste datums waarop sodanige aansoeke vir oorweging gedurende die maand daarteenoor vermeld deur die Raad ontvang sal word:

Gebied	Kolom (i)	Kolom (ii)
(a) Witwatersrandgebied.....	November	30 September.
(b) Kaapse Skiereilandgebied.....	November	30 September.
(c) Wes-Transvaalgebied.....	November	30 September.
(d) Bloemfonteingebied.....	November	30 September.
(e) Pretoriagebied.....	November	30 September.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 758 van 7 Mei 1976, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1721 van 25 Augustus 1978, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 202 1 Februarie 1980
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OYBERGINGSSELDE WAT BY SO 'N PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 18 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op 1 Februarie 1980—

(a) die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 20 persent voor versterking, teen R27,63 per hektoliter vasgestel het;

(b) die bedrag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gekoop word deur of verkoop word aan enige persoon in bottels, flesse of ander houers—

(i) met 'n inhoud minder as 4,5 liter op 54c per liter;

(ii) met 'n inhoud van 4,5 liter tot 5 liter op 27c per liter;

(iii) met 'n inhoud meer as 5 liter maar hoogstens 25 liter op 15c per liter;

(c) die toeslag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gedurende die maand Julie 1980 gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) teen 22c per hektoliter, en die ooreenstemmende toeslag vir elk van die oorblywende maande van daardie jaar teen 41c per hektoliter vir Augustus

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. The months set out in column (i) below have for the purposes of section 33 of the said Scheme been fixed as the months within which applications for registration of producers of fresh milk in respect of the different controlled areas will be considered by the Board and the dates set out in column (ii) below have likewise been fixed as the last dates on which such applications shall be received by the Board for consideration during the month mentioned opposite thereto:

Area	Column (i)	Column (ii)
(a) Witwatersrand area.....	November	30 September.
(b) Cape Peninsula area.....	November	30 September.
(c) Western Transvaal area.....	November	30 September.
(d) Bloemfontein area.....	November	30 September.
(e) Pretoria area.....	November	30 September.

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 758 of 7 May 1976 as amended by Government Notice R. 1721 of 25 August 1978 with effect from the same date.

No. R. 202 1 February 1980
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 18 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has under the powers vested in it by the said section, fixed in respect of the year commencing on 1 February 1980—

(a) the minimum price for wine of a strength not exceeding 20 per cent, prior to fortification, at R27,63 per hectolitre;

(b) the amount which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to any person in bottles, jars or other containers—

(i) of a capacity of less than 4,5 litres at 54c per litre;

(ii) of a capacity of 4,5 litres up to 5 litres at 27c per litre;

(iii) of a capacity in excess of 5 litres but not more than 25 litres at 15c per litre;

(c) the surcharge which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the month of July 1980, at 22c per hectolitre, and the corresponding surcharge for each of the remaining months of such year at

1980, 79c per hektoliter vir September 1980, R1,21 per hektoliter vir Oktober 1980, R1,63 per hektoliter vir November 1980, R2,06 per hektoliter vir Desember 1980 en R2,50 per hektoliter vir Januarie 1981;

(d) die opbergingsgelde wat by so 'n prys gevoeg moet word indien wyn wat gedurende die genoemde jaar voor of op 31 Oktober 1980 gekoop is deur of verkoop is aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) en wat na 31 Oktober 1980 deur die verkoper opgeberg word, of indien wyn wat gedurende die genoemde jaar na 31 Oktober 1980 aldus gekoop of verkoop is, deur die verkoper opgeberg word na die laaste dag van die maand waarin dit gekoop of verkoop is, bepaal het op 22,9c per hektoliter per maand waarin die wyn aldus opgeberg word tot 31 Januarie 1981, en teen 47,8c per hektoliter per maand waarin sodanige wyn aldus opgeberg word na 31 Januarie 1981;

(e) die tydperk vasgestel het waarin so 'n prys en enige so 'n bedrag, toeslae en opbergingsgelde betaal moet word, naamlik:

(i) Ten opsigte van wyn verkoop voor die eerste dag van Augustus 1980, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op die 31ste dag van Augustus 1980, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) ten opsigte van wyn verkoop of op of na die eerste dag van Augustus 1980, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is of op die 31ste dag van Januarie 1981, watter datums ook al die vroegste is;

(iii) ten opsigte van enige opbergingsgelde moet betaling daarvan gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasvind;

(f) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, vasgestel het teen—

(i) 13 persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied of tot op die 31ste dag van Januarie 1981, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) 14 persent per jaar op enige bedrag wat op die 31ste dag van Januarie 1981 nie betaal is nie, bereken vanaf die eerste dag van Februarie 1981, tot op die datum van betaling.

Alle belanghebbendes kan besware wat hulle teen die in hierdie kennisgewing vermelde minimum prys, bedrag, toeslae, opbergingsgelde, tydperke of rente het, binne 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, skriftelik by die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemaking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, inlewer.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

41c per hectolitre for August 1980, 79c per hectolitre for September 1980, R1,21 per hectolitre for October 1980, R1,63 per hectolitre for November 1980, R2,06 per hectolitre for December 1980 and R2,50 per hectolitre for January 1981;

(d) the storage charges which shall be added to such price if wine purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the said year on or before 31 October 1980, is stored by the seller after 31 October 1980, or if wine so purchased or sold in the said year after 31 October 1980, is stored by the seller after the last day of the month in which it was purchased or sold, at 22,9c per hectolitre per month in which the wine is so stored until 31 January 1981, and at 47,8c per hectolitre per month in which such wine is so stored after 31 January 1981;

(e) the period within which such price and any such amount, surcharges and storage charges shall be paid, viz:

(i) In respect of wine sold prior to the first day of August 1980, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the 15th day of the second month succeeding the month in which delivery was made or on the 31st day of August 1980, whichever date shall be the earlier;

(ii) in respect of wine sold on or after the first day of August 1980, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which the sale was concluded or on the 31st day of January 1981, whichever date shall be the earlier;

(iii) in respect of any storage charges, payment thereof shall be made on the last day of the month in which delivery was made;

(f) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of—

(i) 13 per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment or until the 31st day of January 1981, whichever date shall be the earlier;

(ii) 14 per cent per annum, on any amount remaining unpaid on the 31st day of January 1981, calculated from 1 February 1981 until the date of payment.

All interested persons may lodge with the Secretary for Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, in writing within a period of 14 days from the date of publication of this notice, any objections which they may have to the minimum price, amount, surcharges, storage charges, periods or interest specified in this notice.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 203

1 Februarie 1980

**WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)**

MINIMUM PRYS VAN WYN VIR DISTILLERINGSDOELEINDES BESTEM, TYDPERK WAARIN KOOPPRYS BETAAL MOET WORD EN DIE RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op 1 Januarie 1980—

(a) die vasgestelde minimum prys wat groot-handelaars deur hom gevra gaan word vir wyn wat vir distilleringsdoeleindes bestem is, bepaal het op R21,36 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 20 persent;

(b) die tydperk bepaal het waarin die koopprys van sodanige wyn betaal moet word, naamlik op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het; en

(c) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, bepaal het teen 13 persent per jaar, bereken van die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied.

In hierdie kennisgewing het die woord "sterkte" die betekenis in artikel 14 van die genoemde Wet daaraan geheg.

Alle belanghebbendes kan besware wat hulle het teen die minimum prys, tydperk of rente in hierdie kennisgewing vermeld, binne 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, inlewer.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 204

1 Februarie 1980

**KO-OPERATIEWE WIJNBOUWERS VERENIGING
VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT**

(Geregistreer kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939)

**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 48 VAN
DIE WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS,
1970 (No. 47 VAN 1970)**

Kennis geskied hiermee dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt (hierna genoem die Vereniging), met die goedkeuring van die Minister van Landbou, ten opsigte van die jaar eindigende 31 Desember 1980, 'n heffing ingevolge die bepaling van artikel 48 van die Wet op die Beheer oor Wyn en Spiritus 1970, opgelê het op—

(a) wyn soos omskryf in artikel 14 van die genoemde Wet; en

(b) wyn, soos omskryf in artikel 1 van die genoemde Wet, bestem vir distilleringsdoeleindes, en spiritus en brandewyn (met inbegrip van spiritus of brandewyn in versterkte wyn wat vir die doel van versterking daarby gevoeg is);

No. R. 203

1 February 1980

**WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)**

MINIMUM PRICE FOR WINE INTENDED FOR DISTILLATION PURPOSES, PERIOD WITHIN WHICH PURCHASE PRICE SHALL BE PAID AND THE INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has, under the powers vested in it by the said section, determined in respect of the year commencing on 1 January 1980—

(a) the fixed minimum price to be charged by it to wholesale traders for wine intended for distillation purposes at R21,36 per hectolitre, calculated at a strength of 20 per cent;

(b) the period within which the purchase price of such wine shall be paid, viz on the last day of the month immediately succeeding the month in which delivery was made; and

(c) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of 13 per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment.

In this notice the word "strength" shall have the meaning assigned to it in section 14 of the said Act.

All interested persons may lodge with the Secretary for Agricultural Economics and Marketing, Private Bag X250, Pretoria, 0001, in writing, within a period of 14 days from the date of publication of this notice any objections they may have to the minimum price, period or interest specified in this notice.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 204

1 February 1980

**KO-OPERATIEWE WIJNBOUWERS VERENIGING
VAN ZUID-AFRIKA, BEPERKT**

(Registered in terms of the Co-operative Societies Act, 1939)

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 48 OF THE
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (No.
47 OF 1970)**

Notice is hereby given that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt (hereinafter referred to as the Vereniging) has, in terms of the provisions of section 48 of the Wine and Spirit Control Act, 1970, with the approval of the Minister of Agriculture, in respect of the year ending 31 December 1980 imposed a levy on—

(a) wine as defined in section 14 of the said Act; and

(b) wine, as defined in section 1 of the said Act, intended for distillation purposes, and spirit and brandy (including spirit or brandy in fortified wine which was added thereto for the purpose of fortification);

wat gedurende die genoemde jaar deur 'n wynboer of koöperatiewe vereniging aan iemand met inbegrip van die Vereniging, verkoop of van die hand gesit word.

Kennisgewing geskied hiermee verder dat die Vereniging die heffing waarna in paragraaf (a) hierbo verwys word, vasgestel het op 28c per hektoliter wyn, behalwe druive, moskonfyt, rosyne en sultanas, en dat hy die heffing waarna in paragraaf (b) hierbo verwys word, vasgestel het op 10c per hektoliter wyn van 'n sterkte van 20 persent.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 187 1 Februarie 1980
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, WES-KAAPLAND.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOORENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2013 van 11 Julie 1969, R. 421 van 15 Maart 1974, R. 74 van 16 Januarie 1976 en R. 2043 van 14 September 1979 van krag is vanaf 1 Februarie 1980 en vir die tydperk wat op 30 April 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 188 1 Februarie 1980
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, KAAP.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOORENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2419 van 24 Desember 1975 en R. 2242 van 28 Oktober 1977 van krag is vanaf 1 Februarie 1980 en vir die tydperk wat op 31 Julie 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 189 1 Februarie 1980
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

PLAASLIKE BESTUURSONDERNEMING IN DIE PROVINIE TRANSVAAL.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 1726 van 2 September 1977 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

sold or disposed of during the said year by a wine-grower or a co-operative society to any person, including the Vereniging.

Notice is hereby further given that the Vereniging has fixed the levy referred to in paragraph (a) above at 28c per hectolitre of wine, other than grapes, moskonfyt, raisins and sultanas, and that it has fixed the levy referred to in paragraph (b) above at 10c per hectolitre of wine of a strength of 20 per cent.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 187 1 February 1980
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, WESTERN CAPE.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2013 of 11 July 1969, R. 421 of 15 March 1974, R. 74 of 16 January 1976 and R. 2043 of 14 September 1979 to be effective from 1 February 1980 and for the period ending 30 April 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 188 1 February 1980
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, CAPE.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2419 of 24 December 1975 and R. 2242 of 28 October 1977 to be effective from 1 February 1980 and for the period ending 31 July 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 189 1 February 1980
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LOCAL GOVERNMENT UNDERTAKING IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1726 of 2 September 1977 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 205

1 Februarie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

JUWELIERSWARE - EN - EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSVERSOENING VIR DIE JUWELIERSWARE-EN-EDELMETAALNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid (Kaap),

om die Hoof-ooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2395 van 20 Desember 1974, soos gewysig, verleng en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 1544 van 8 Augustus 1975, R. 2464 van 10 Desember 1976, R. 1559 en R. 1560 van 12 Augustus 1977,

No. R. 205

1 February 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Jewellery and Precious Metal Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1982, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Jewellery and Precious Metal Industry (Cape),

to amend the Main Agreement of the Council, published under Government Notice R. 2395 of 20 December 1974, as amended, extended and renewed by Government Notices R. 1544 of 8 August 1975, R. 2464 of 10 December 1976,

R. 230 van 10 Februarie 1978, R. 892 van 27 April 1979, R. 1490 van 6 Julie 1979 en R. 2393 van 26 Oktober 1979 soos volg te gewysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging;

(2) in die landdrosdistrik Die Kaap [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 24 Oktober 1958 en 9 Maart 1973 Goewermementskennisgewings 1559 van 24 Oktober 1958 en 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het, maar met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Goodwood wat voor publikasie van Goewermementskennisgewing 1882 van 3 Oktober 1975 binne die landdrosdistrik Die Kaap geval het].

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende nuwe omskrywing in na die omskrywing "Wet":

"'leger' of 'legering' die berekening en bereiding van metale voordat hulle gesmelt word;"

(2) Voeg die volgende nuwe omskrywing in na die omskrywing "vakleerling":

"'monteer' of 'montering', vir die doel van die werk wat 'n werkmans graad A verrig, die bymekaarbring van samestellende dele ten einde vooraf gevormde juweliersware te solder;"

(3) Vervang die omskrywing "vakman" deur die volgende:

"'vakman' 'n persoon wat—

(a) sy leertyd as 'n vakleerling ingevolge 'n vakleerlingkontrak soos dié in paragraaf (a) van die omskrywing 'vakleerling' bedoel, deurgemaak en voltooi het; of

(b) die Raad oortuig het dat hy vyf jaar of langer in die Nywerheid werksaam was en, voorts, dat hy in besit is van 'n erkende bevoegdheidsertifikaat in al die klasse werk in klousule 6A genoem;"

(4) Skrap die omskrywing "markasietvakman".

(5) Skrap die omskrywing "kwekeling".

3. KLOUSULE 5.—GEWONE WERKURE

Vervang subklousule (5) (c) deur die volgende:

"(c) die vroegste begintyd en die laaste uitskeityd vir die werktidperke gedurende die oggend en die namiddag ten opsigte van elke sodanige werkdag."

4. KLOUSULE 6.—INDELING VAN WERK EN GEWONE MINIMUM LONE VIR GEWONE WERKURE

Vervang klousule 6 deur die volgende:

"6.—INDELING VAN WERK EN GEWONE MINIMUM LONE VIR GEWONE WERKURE

Die minimum weeklone wat 'n werkgewer aan elkeen van ondergenoemde klasse werknemers moet betaal, is soos volg:

A.—VAKMAN SE WERK

Enigeen of meer van die volgende werksaamhede, ongeag die groep of groepe waaronder hulle val:

Klas se werk	Week-loon R
Groep I.—Monteer- en/of edelmetaalwerk: (i) Edelmetale leger..... (ii) Met die hand monteer, met of sonder die gebruik van handgereedskap..... (iii) Metaal met die hand fatsoeneer deur dit te buig, te vou en/of te manipuleer..... (iv) Vorms vir die giet van edelmetale maak en/of berei, maar uitgesonderd die bereiding van vorms vir die giet van gewone gietblokke van edelmetaal..... (v) Metaal sny as 'n werk wat voortvloei uit die werk wat deur die bepaalde vakman verrig word..... (vi) Boorwerk deur middel van handgereedskap (met inbegrip van 'n boor met 'n buigsame skag) of met 'n elektries aangedrewe handboor..... (vii) Metaal met 'n handvyl..... (viii) Metaal met 'n handhamer of ander handgereedskap uitklop..... (ix) Draaibankwerk..... (x) Metaal berei vir trekpyp of charnier (maar uitgesonderd die trek van metaal deur trekplate).....	66,00

R. 1559 and R. 1560 of 12 August 1977, R. 230 of 10 February 1978, R. 892 of 27 April 1979, R. 1490 of 6 July 1979 and R. 2393 of 26 October 1979, as follows:

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Jewellery and Precious Metal Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial District of The Cape [excluding those portions which, prior to 24 October 1958 and 9 March 1973 (Government Notices 1559 of 24 October 1958 and 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg but including that portion of the Magisterial District of Goodwood which, prior to the publication of Government Notice 1882 of 3 October 1975, fell within the Magisterial District of The Cape].

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Insert the following new definition after the definition "Act":

"'alloying' means the calculation and preparation of metals prior to smelting;"

(2) Insert the following new definition after the definition "apprentice":

"'assembling' mean, for the purposes of work performed by an operative Grade A, the bringing together of component parts for purposes of soldering of preformed jewellery;"

(3) Substitute the following for the definition "journeyman":

"'journeyman' means any person—

(a) who has served and completed an apprenticeship in terms of a contract of apprenticeship such as referred to in paragraph (a) of the definition 'apprentice'; or

(b) who has satisfied the Council that he has been employed for a period of five years or longer in the Industry and furthermore that he holds a recognised certificate of competency in all the classes of work as set out in clause 6A;"

(4) Delete the definition "marcasite journeyman".

(5) Delete the definition "trainee".

3. CLAUSE 5.—ORDINARY HOURS OF WORK

In subclause (5), substitute the following for paragraph (c):

"(c) The earliest commencing and the latest finishing times for the morning and afternoon working periods in respect of each such working day."

4. CLAUSE 6.—CLASSIFICATION OF WORK AND ORDINARY MINIMUM WAGES FOR ORDINARY HOURS OF WORK

Substitute the following for clause 6:

"6.—CLASSIFICATION OF WORK AND ORDINARY MINIMUM WAGES FOR ORDINARY HOURS OF WORK

The minimum weekly wages which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:

A.—JOURNEYMAN'S WORK

Any one or more of the following operations, irrespective of the group or groups in which they appear:

Classes of work	Weekly wage R
Group I.—Mounting and/or Precious Metal Work— (i) Alloying precious metals..... (ii) Assembling by hand, with or without the use of hand tools..... (iii) Bending, plying and/or manipulating metal to shape by hand..... (iv) Making and/or preparing for use moulds for casting precious metals, but not including preparing for use moulds for casting plain ingots of precious metals.. (v) Cutting metal incidental to the work being performed by the particular journeyman..... (vi) Drilling by means of any hand tool (including flexible shaft drill) or by means of electrically operated hand drill..... (vii) Filing metal with hand file..... (viii) Hammering metal with hand-operated hammer or any other hand tool..... (ix) Lathe turning..... (x) Preparing metal for drawing tube or charnier (but not including the drawing thereof through draw plates)	66,00

Klasse werk	Week- loon R
(xi) Ponswerk met 'n handpons of enige ander handgereedskap of -instrument.....	66,00
(xii) 'n Vervaardigde artikel of 'n gedeelte van sodanige artikel herstel en/of verander.....	
(xiii) Metaal met 'n figuursaag saag.....	
(xiv) Metaal met die hand en met of sonder die gebruik van handgereedskap en met of sonder die gebruik van 'n blaaspyp soldeer (afgesien daarvan of sodanige blaaspyp met die mond of met lugdruk in werking gebring word).....	
(xv) Metaal deur middel van 'n masjienproses soldeer en/of 'n soldeermasjien bedien en/of 'n soldeeroond bedien.....	
(xvi) spinwerk.....	
(xvii) Gietvorms oopsny in verband met waslaagietwerk.....	
<i>Opmerking.</i> —Die uitdrukkings 'leger' en 'edelmetale' word in klousule 3 omskryf.	
Groep II.—Die montering van sierstene:	
(i) Sierstene met die hand, en ook met behulp van handgereedskap, monteer.....	
(ii) Sierstene deur middel van handstempels en/of -ponse monteer.....	
(iii) Kerf- en opsniewerk.....	
<i>Opmerking.</i> —Die uitdrukking 'sierstene' word in klousule 3 omskryf.	
Groep III.—Graveerwerk:	
(i) Met die hand graveer, met inbegrip van die gebruik van handgereedskap.....	
(ii) Met 'n masjien graveer.....	
<i>Opmerking.</i> —Die uitdrukking 'graveerwerk' word in klousule 3 omskryf.	
Groep IV.—Emaljerij:	
Handgeskilderde emaljewerk.....	
<i>Opmerking.</i> —Die uitdrukking 'emaljerij' word in klousule 3 omskryf.	

B.—AMBAGSMAN SE WERK

Werk in enigteen of meer van die volgende ambagte, wanneer dit verrig word deur 'n persoon wat in die diens is van 'n werkgever in die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid en wanneer dit deur die werkgever onderneem word in verband met sy eie werksaamhede in sodanige Nywerheid:

Klasse werk	Week- loon R
(i) Spinwerk in verband met onedelmetale.....	66,00
(ii) Sierwerk met onedelmetale.....	
(iii) Kopersmidswerk.....	
(iv) Die maak van stempels en/of setmate en/of gereedskap en/of mate.....	
(v) Elektrotegniese onderhoudswerk en/of installering.....	
(vi) Monteer- en/of draaiwerk en/of masjienwerk en/of presiesieslypwerk.....	
(vii) Die maak en/of herstel van instrumente.....	
(viii) Die opstel van masjiengereedskap.....	
(ix) Timmermanswerk.....	
(x) Masjiendraaiwerk.....	
(xi) Graveer- en/of stempelsnywerk.....	

C.—WERKMAN (GRAAD A) SE WERK

Enigteen van die volgende werksaamhede:

Die vyl, saag, boor, monteer en soldeer van vooraf gevormde juweliersware en van markesiet-artikels in silwer:

	<i>Week- loon</i> R
Gedurende die eerste jaar ondervinding.....	27,00
Gedurende die tweede jaar ondervinding.....	35,00
Gedurende die derde jaar ondervinding.....	48,00
Daarna.....	53,00

Opmerking.—Die uitdrukking, 'monteer' en 'vooraf gevormde juweliersware' word in klousule 3 omskryf.

D.—WERKMAN (GRAAD B) SE WERK

Alle werksaamhede in verband met die waslaagietproses, uitgesonderd dié genoem onder klousule 6A (vakman se werk), Groep I (xvii), word in een kategorie saamgevat as gips- en waslaagwerksaamhede en bestaan uit die volgende:

Klasse werk
(i) Gesmelte was met die hand en/of 'n masjien in vorms inspuit;

Classes of work	Weekly wage R
(xi) Punching with hand punch or with any other hand tool or instrument.....	66,00
(xii) Repairing and/or altering any manufactured article or part of any such article.....	
(xiii) Sawing metal with fretsaw.....	
(xiv) Soldering metal by hand with or without the use of hand tools and with or without the use of blowpipe (whether such blowpipe is operated by mouth or by air under pressure).....	
(xv) Soldering metal by any machine process and/or operating any soldering machine and/or operating a soldering oven.....	
(xvi) Spinning.....	
(xvii) The cutting open of moulds in respect of Lost-wax casting.....	
<i>Note.</i> —The terms 'alloying' and 'precious metals' are defined in clause 3.	
Group II.—Setting ornamental stones:	
(i) Setting ornamental stones by hand, including the use of hand tools.....	
(ii) Setting ornamental stones by means of hand-operated dies and/or punches.....	
(iii) Carving and cutting up.....	
<i>Note.</i> —The term 'ornamental stones' is defined in clause 3.	
Group III.—Engraving:	
(i) Engraving by hand, including the use of any hand tool.....	
(ii) Engraving by operating any machine.....	
<i>Note.</i> —The term 'engraving' is defined in clause 3.	
Group IV.—Enamelling:	
Hand-painted enamelling.....	
<i>Note.</i> —The term 'enamelling' is defined in clause 3.	

B.—ARTISAN'S WORK

Work of any one or more of the following trades when performed by a person in the employ of an employer engaged in the Jewellery and Precious Metal Industry and when undertaken by the employer in connection with his own activities therein:

Classes of work	Weekly wage R
(i) Base metal spinning.....	66,00
(ii) Ornamental base metal working.....	
(iii) Coppersmithing.....	
(iv) Die and/or jig and/or tool and/or gauge making.....	
(v) Electrical maintenance work and/or installation.....	
(vi) Fitting and/or turning and/or machining and/or precision grinding.....	
(vii) Instrument making and/or repairing.....	
(viii) Machine tools setting up.....	
(ix) Carpentering.....	
(x) Engine turning.....	
(xi) Die engraving and/or sinking.....	

C.—OPERATIVE WORK (GRADE A)

Any of the following operations:

Filing, sawing, drilling, assembling and soldering of pre-formed jewellery and of marcasite articles in silver:

	Weekly wage R
During first year of experience.....	27,00
During second year of experience.....	35,00
During third year of experience.....	48,00
Thereafter.....	53,00

Note.—The terms 'assembling' and 'pre-formed jewellery' are defined in clause 3.

D.—OPERATIVE WORK (GRADE B)

All operations in connection with the 'Lost-wax' process of casting other than those enumerated under clause 6A (Journeyman's Work), Group I (xvii), are amalgamated into one category as plaster and Lost-wax operations and shall be:

Classes of work
(i) Injection of molten wax into moulds by hand and/or mechanical means;

- (ii) hoeveelheid gips afmeet en meng en dit met behulp van 'n masjien verwyder;
- (iii) gipsmengsel in 'n vloeibare vorm met die hand en/of 'n masjien giet in kanne en/of houers waarin kers, giet-vertakings of gietkanale aangebring en/of geplaas is;
- (iv) wasmodelkerns, gietvertakings of gietkanale maak of bou en dit in kanne en/of houers in posisie plaas;
- (v) wasmodelle uit vorms uitwerp en/of uitlig en/of uithaal;
- (vi) 'baarde', 'vinne' en/of onreëlmatighede aan wasmodelle afwerk en/of verwyder;
- (vii) bereiding, vulkanisering en droging van gietvorms:

	Week- loon
	R
Gedurende die eerste jaar ondervinding.....	24,00
Gedurende die tweede jaar ondervinding.....	27,00
Gedurende die derde jaar ondervinding.....	34,00
Daarna.....	38,00

E.—WERKMAN (GRAAD C) SE WERK

Net een of meer van die volgende werksaamhede:

Klasse werk

- (i) Verguld-, poleer-, plateer- en skuurwerk met rubberwiele of papier, hetsy met die hand of met 'n masjien (met inbegrip van 'n buigsame skag) en/of sandbestraling;
- (ii) perssnywerk, persponswerk en/of persbosseleerwerk;
- (iii) die skoonmaak en/of was van juweliersware;
- (iv) die uitgloeing en trek van soliede draad; en/of trek-pype of charniers (in teenstelling met die bereiding van metaal vir trekpype of charniers, wat binne die bestek van 'n vakman se werk val);
- (v) rollers voer en/of mate gebruik;
- (vi) onedelmetale en afval van die edelmetale opsny en dit smelt, giet en in gewone gietblokke gooi;
- (vii) die vassit en/of vul van artikels in sement, was, skellak en/of ander sementeerstof vir graveerwerk, monter- of masjendraaiwerk;
- (viii) die afstempeling van gehalte-, identifikasie-, registrasie-naam-, patent-, datum- en/of karaatmerke;
- (ix) die vergruising en maal van emalje tot 'n fyn poeier en die was van gepoeierde emalje vir die werksaamhede van graad I;
- (x) versierde stene, pèrels of ander sierwerk vaslym in of op juweliersware, sonder die gebruik van handgereedskap, in die finale produksiestadiums:

	Week- loon
	R
Gedurende die eerste jaar ondervinding.....	24,00
Gedurende die tweede jaar ondervinding.....	27,00
Gedurende die derde jaar ondervinding.....	34,00
Daarna.....	38,00

F.—ARBEIDER SE WERK

Enig een of meer van die volgende werksaamhede:

Klasse werk

- (i) Persele, gerei, houers, installasie, masjinerie en/of gereedskap skoonmaak en/of was;
- (ii) installasie en masjinerie olie en/of smeer;
- (iii) goedere dra, verwyder, toedraai, verpak en/of opstapel;
- (iv) deure, vensters, kiste, pakke, bale en/of sakke oop- en/of toemaak;
- (v) tee maak en/of ander drankte berei;
- (vi) briewe en/of goedere aflewer en/of afhaal en/of boodskappe doen, hetsy te voet, met 'n fiets, driewiel en/of handvoertuig;
- (vii) 'n handroller draai, 'n handpers swaai, die slinger van 'n handmasjien draai en/of 'n blaser of blaasbalk bedien;
- (viii) oorklere en/of ander beskermende klere was en/of stryk:

	Week- loon
	R
Man, onder 18 jaar.....	27,00
Man, 18 jaar en ouer.....	30,00
Vrou.....	27,00

G.—VAKLEERLINGE

Die lone soos van tyd tot tyd voorgeskryf in die vakleerlingvoorwaardes wat ooreenkomstig die Wet op Vakleerlinge, 1944, gestel word."

- (ii) measuring quantity and mixing of plaster, including the evacuation of same by mechanical means;
- (iii) pouring by hand and/or mechanical means liquid plaster mixture into cans and/or containers into which cores, trees or sprues have been fitted and/or placed;
- (iv) the making or building of wax pattern cores, trees or sprues and the positioning of same in cans and/or containers;
- (v) ejection and/or lifting, and/or taking out of wax patterns from moulds;
- (vi) trimming and/or removing 'feather', 'flash' and/or irregularities on wax patterns;
- (vii) preparation, vulcanising and curing of moulds:

	Weekly wage
	R
During first year of experience.....	24,00
During second year of experience.....	27,00
During third year of experience.....	34,00
Thereafter.....	38,00

E.—OPERATIVE WORK (GRADE C)

Any one or more of the following operations:

Classes of work

- (i) Gilding, polishing, plating, emerging including rubberised wheels or paper either manually or mechanically (including flexible shaft) and/or sandblasting;
- (ii) press cutting, press punching and/or press embossing;
- (iii) cleaning and/or washing jewellery;
- (iv) annealing, drawing solid wire; and/or drawing tube or charnier (as distinct from preparing the metal for drawing tube or charnier, which is within the scope of journeyman's work);
- (v) feeding rollers and/or using gauges;
- (vi) cutting base metals and any precious metal scrap, and the smelting, casting and pouring thereof in plain ingots;
- (vii) fixing and/or filling articles in cement, wax, shellac and/or other cementing material for engraving, setting or engine turning;
- (viii) stamping quality, identification, registration, name, patent, date and/or carat marks;
- (ix) crushing and grinding of enamel into fine powder and washing powdered enamel for Grade I operations;
- (x) glueing of ornamented stones, pearls or other embellishments into or onto articles of jewellery without the use of hand tools, in the final stages of production:

	Weekly wage
	R
During first year of experience.....	24,00
During second year of experience.....	27,00
During third year of experience.....	34,00
Thereafter.....	38,00

F.—LABOURER'S WORK

Any one or more of the following operations:

Classes of work

- (i) Cleaning and/or washing premises, utensils, containers, plant, machinery and/or tools;
- (ii) oiling and/or greasing plant and machinery;
- (iii) carrying, moving, wrapping, packing and/or stacking goods;
- (iv) opening and/or closing doors, windows, boxes, packages, bales, sacks and/or bags;
- (v) making tea and/or preparing other beverages;
- (vi) delivering and/or collecting letters and/or goods and/or executing messages on foot or by means of a bicycle, tricycle and/or hand-propelled vehicle;
- (vii) turning a hand-roller, swinging a hand press, operating the handle of any hand-operated machine, and/or operating a blower or bellows;
- (viii) washing and/or ironing overalls and/or other protective clothing:

	Weekly wage
	R
Male under the age of 18 years.....	27,00
Male, 18 years and over.....	30,00
Female.....	27,00

G.—APPRENTICES

Wages as prescribed from time to time in the conditions of apprenticeships fixed under the Apprenticeship Act, 1944."

5. KLOUSULE 7.—DIFFERENSIËLE LOON

In die voorbehoudsbepaling van hierdie klousule, skrap die woorde "kwekling of".

6. KLOUSULE 12.—KORTTYD

Vervang subklousule (5) deur die volgende:

"(5) Wanneer 'n werkgewer weens 'n algemene onklaarraking van installasie en masjinerie as gevolg van 'n ongeluk onderbreking in die elektrisiteits- en gas toevoer of ander onvoorsiene omstandigheid nie sy werknemers kan laat werk vir die getal gewone ure per week wat gewoonlik in sy bedryfs-inrigting gewerk word nie, kan die werkgewer na die dag waarop sodanige onklaarraking van installasie en masjinerie voorgekom het, sy werknemers korttyd laat werk tot tyd en wyl genoemde installasie en masjinerie herstel en in werkende orde is."

7. KLOUSULE 21.—DIENSBEEÏNDIGING OF VERANDERING VAN DIENSVOORWAARDES

Vervang van subklousule (2) (a) deur die volgende:

"(a) In die geval van 'n weekliks besoldigde werknemer, vanaf die datum waarop sodanige kennis gegee word;"

8. KLOUSULE 31.—GETALSVERHOUDING

Skrap hierdie klousule in sy geheel en hernoem klousules 32 en 33 tot onderskeidelik klousules 31 en 32.

9. KLOUSULE 33.—VRYWARING

Voeg die volgende nuwe klousule in na klousule 32:

"KLOUSULE 33.—VRYWARING

Die Sekretaris en die lede van die Raad en hul plaasvervangers is nie aanspreeklik vir enige verlies wat die Raad mag ly vanweë enige belegging wat te goeder trou gemaak is of as gevolg van enige handeling in hul bona fide-administrasie van die sake van die Raad nie."

Namens die partye op hede die 8ste dag van Oktober 1979 te Kaapstad onderteken.

A. OBOLER, Voorsitter.

E. BENSON, Ondervoorsitter.

J. D. F. COLINESE, Sekretaris.

No. R. 206 1 Februarie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**JUWELIERSWARE - EN - EDELMETAALNYWERHEID.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2395 van 20 Desember 1974, R. 1544 van 8 Augustus 1975 en R. 1560 van 12 Augustus 1977 van krag is vanaf 1 Mei 1980 en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1982 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

No. R. 181 1 Februarie 1980

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 7 (6) VAN DIE WET OP BOUREKENAARS, 1970 (WET 36 VAN 1970)

Kragtens artikel 7 (6) van die Wet op Bourekenaars, 1970 (Wet 36 van 1970), maak ek, Andries Petrus Treurnicht, Minister van Openbare Werke, hierby bekend dat ek, na oorweging en goedkeuring van 'n ter sake dienende aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad vir Bourekenaars, Goewermentskennisgewing R. 584 van 5 April 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1929 van 9 Oktober 1975, verder as volg gewysig het:

1. In klousule 20.1.1 word die syfer "20" deur die syfer "30" vervang.

5. CLAUSE 7.—DIFFERENTIAL WAGE

In the proviso to this clause, substitute the word "an" for the words "a trainee or".

6. CLAUSE 12.—SHORT-TIME

Substitute the following for subclause (5):

"(5) When, by reason of a general breakdown of plant and machinery caused by accident, electric power and gas supply failures or other unforeseen circumstances, an employer is unable to employ his employees for the number of ordinary hours per week usually worked in his establishment, the employer may, after that day upon which such breakdown of plant and machinery occurred, employ his employees on short-time, until such time as the said plant and machinery are restored to working order."

7. CLAUSE 21.—TERMINATION OF EMPLOYMENT OR ALTERATION OF CONDITIONS

In subclause (2), substitute the following for paragraph (a):

"(a) in the case of a weekly paid employee, the date upon which such notice is given;"

8. CLAUSE 31.—PROPORTION OR RATIO

Delete this clause in its entirety and renumber clauses 32 and 33 as clauses 31 and 32 respectively.

9. CLAUSE 33.—INDEMNITY

Insert the following new clause after clause 32:

"CLAUSE 33.—INDEMNITY

The Secretary and the members of the Council and their alternates shall not be liable for any loss to the Council by reason of any investment made in good faith or by reason of any act in their bona fide administration of the affairs of the Council."

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 8th day of October 1979.

A. OBOLER, Chairman.

E. BENSON, Vice-Chairman.

J. D. F. COLINESE, Secretary.

No. R. 206 1 February 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2395 of 20 December 1974, R. 1544 of 8 August 1975 and R. 1560 of 12 August 1977 to be effective from 1 May 1980 and for the period ending 31 January 1982.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

No. R. 181 1 February 1980

NOTICE IN TERMS OF SECTION 7 (6) OF THE QUANTITY SURVEYORS' ACT, 1970 (ACT 36 OF 1970)

In terms of section 7 (6) of the Quantity Surveyors' Act, 1970 (Act 36 of 1970), I, Andries Petrus Treurnicht, Minister of Public Works, hereby make known that, after consideration and approval of a relevant recommendation of the South African Council for Quantity Surveyors, I have amended Government Notice R. 584 of 5 April 1974, as amended by Government Notice R. 1929 of 9 October 1975, as follows:

1. By the substitution in clause 20.1.1 for the figure "20" of "30".

2. Klousule 20.1.2 word deur die volgende klousule vervang:

"20.1.2 Gesalarieerde personeel: 15c vir elke R100 van die bruto jaarlikse vergoeding, behoudens die maksimum van die tarief in 20.1.1 hiervan aangegee."

3. Klousule 21 word deur die volgende klousule vervang:

"21. Optrede as arbiter.

21.1 Vir optrede as arbiter waar daar meer as een is, is die vordering die tydvoordering voorgeskryf in 20 hiervan plus 25 persent, met 'n minimum van twee ure.

21.2 Vir optrede as die enigste arbiter of skeidsregter, is die vordering die tydvoordering voorgeskryf in 20 hiervan plus 75 persent, met 'n minimum van twee ure.

21.3 Die gelde voorgeskryf in 21.1 en 21.2 hiervan is van toepassing op die tyd bestee aan die reëling van prosessuele aangeleenthede met die partye, die bywoning van die arbitrasiehof, die bestudering van die getuienis en die formulering van die arbitrasietoekenning."

4. Klousule 22.2 word deur die volgende klousule vervang:

"22.2 Indien die werke buite 'n straal van 100 km van die bourekenaar se sakeperseel is, is 'n bedrag betaalbaar vir reistyd tussen 06h00 en 20h00 tot 'n maksimum van agt uur per dag, teen 50 persent van die tydvoorderings voorgeskryf in 20.1.1 en 20.1.2 hiervan."

2. By the substitution for the existing clause 20.1.2 of the following:

"20.1.2 Salaried staff: 15c for each R100 of gross annual remuneration, subject to a maximum of the rate stated in 20.1.1 hereof."

3. By the substitution for the existing clause 21 of the following:

"21. Acting as arbitrator.

21.1 For acting as arbitrator where there is more than a single one, the fee shall be the time charge laid down in 20 hereof plus 25 per cent, with a minimum of two hours.

21.2 For acting as sole arbitrator or umpire, the fee shall be the time charge laid down in 20 hereof plus 75 per cent with a minimum of two hours.

21.3 The fees laid down in 21.1 and 21.2 hereof shall apply to the time spent in establishing procedural matters with the parties, attending the arbitration court, studying the evidence and framing the award."

4. By the substitution for clause 22.2 of the following:

"22.2 Where the works are situated outside a radius of 100 kilometres from the quantity surveyor's place of practice, a fee shall be chargeable for travelling time between 06h00 and 20h00 up to a maximum of eight hours per day, at 50 per cent of the time charges laid down in 20.1.1 and 20.1.2 hereof."

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 195

1 Februarie 1980

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER VAN EN TOESIG OOR 'N STEDELIKE SWART WOON-
GEBIED EN AANVERWANTE AANGELEENT-
HEDE.—WYSIGING VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING R. 1036 VAN 14 JUNIE 1968

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 38 (8) (a) en (b) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), gelees met artikel 22 (1) (b) en (3) (f) van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), Goewermetskennisgewing R. 1036 van 14 Junie 1968, van toepassing gemaak op alle stadsgebiede in die Republiek van Suid-Afrika by Goewermetskennisgewing R. 1267 van 26 Julie 1968, deur in regulasie 15 (1) (b) van Hoofstuk 2, die woorde "in die" deur die woorde "in 'n" te vervang.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van
Samewerking.

(Lêer A1/3/2/12/1)

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 195

1 February 1980

REGULATIONS GOVERNING THE CONTROL
AND SUPERVISION OF AN URBAN BLACK
RESIDENTIAL AREA AND RELEVANT MAT-
TERS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT
NOTICE R. 1036, DATED 14 JUNE 1968

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, do hereby, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 38 (8) (a) and (b) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), read with section 22 (1) (b) and (3) (f) of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), amend Government Notice R. 1036 dated 14 June 1968 and made applicable to all urban areas in the Republic of South Africa by Government Notice R. 1267 dated 26 July 1968, by the substitution in regulation 15 (1) (b) of Chapter 2 for the words "in the" of the words "in a".

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of
Co-operation.

(File A1/3/2/12/1)

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-egniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binne-lands en R2,50 buite-lands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenposes; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buite-lands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buite-lands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Doeane en Aksyns, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 168	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/677).....	22	6832
R. 169	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/43)...	28	6832
R. 170	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/621)....	1	6832
R. 171	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/257)....	2	6832
R. 200	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling en verstrekking daarvan op klaringsbriewe: Lys TAR/4....	3	6832
Gesondheid, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 156	Wet op Anatomiese Skenkings en Naddoodse Ondersoeke (24/1970): Wysiging van regulasies: Niere.....	31	6832
R. 157	do.: do.: Hart.....	32	6832
R. 158	Wet op Anatomiese Skenkings en Naddoodse Ondersoeke (63/1977): Regulasies betreffende private hospitale en losstaande operasieteatereenhede.....	63	6832
R. 165	Wet op Anatomiese Skenkings en Naddoodse Ondersoeke (24/1970): Wysiging van regulasies: Gehoorsenuwees.....	63	6832
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 201	Bemarkingswet (59/1968): Tye van indiening en oorweging van aansoeke om registrasie van produsente van varsmelk...	63	6832
R. 202	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Minimum prys van wyn, ens...	64	6832
R. 203	do.: Minimum prys van wyn vir distilleringsdoeleindes.....	66	6832
R. 204	do.: Kennisgewing ingevolge artikel 48....	66	6832
Mannekragbenutting, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 187	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms....	67	6832
R. 188	do.: Drank, en Spyseniersbedryf, Kaap: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms...	67	6832
R. 189	do.: Plaaslike Bestuursonderneming, Tvl.: Hernuwing van Ooreenkoms.....	67	6832
R. 205	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Juweliersware - en - edelmetaalnywerheid (Kaap): Wysiging van Hoofdooreenkoms...	68	6832
R. 206	do.: do.: Hernuwing van Hoofdooreenkoms	72	6832
Openbare Werke, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 181	Wet op Bourekenaars (36/1970): Kennisgewing ingevolge artikel 7 (6).....	72	6832
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 195	Regulasies betreffende die beheer van en toesig oor 'n stedelike Swart woongebied en aanverwante aangeleenthede: Wysiging van Goewermenskennisgewing R. 1036 van 14 Junie 1968.....	73	6832

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 201	Marketing Act (59/1968): Times of submission and consideration of applications for registration of producers of fresh milk	63	6832
R. 202	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Minimum price of wine, etc.....	64	6832
R. 203	do.: Minimum price for wine intended for distillation purposes.....	66	6832
R. 204	do.: Notice in terms of section 48.....	66	6832
Co-operation and Development, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 195	Regulations governing the control and supervision of an urban Black residential area and relevant matters: Amendment of Government Notice R. 1036, dated 14 June 1968.....	73	6832
Customs and Excise, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 168	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/677)...	22	6832
R. 169	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/43).....	28	6832
R. 170	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/621)...	1	6832
R. 171	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/257)...	2	6832
R. 200	Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classification and furnishing thereof on bills of entry: List TAR/4.....	3	6832
Health, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 156	Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act (24/1970): Amendment of regulations: Kidneys.....	31	6832
R. 157	do.: do.: Heart.....	32	6832
R. 158	Health Act (63/1977): Regulations governing private hospitals and unattached operating-theatre units.....	32	6832
R. 165	Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act (24/1970): Amendment of regulations: Auditory nerves.....	63	6832
Manpower Utilisation, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 187	Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Renewal of Provident Fund Agreement.....	67	6832
R. 188	do.: Liquor and Catering Trade, Cape: Renewal of Provident Fund Agreement...	67	6832
R. 189	do.: Local Government Undertaking, Tvl.: Renewal of Agreement.....	67	6832
R. 205	Industrial Conciliation Act (28/1956): Jewellery and Precious Metal Industry (Cape): Amendment of Main Agreement	68	6832
R. 206	do.: Renewal of Main Agreement.....	72	6832
Public Works, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 181	Quantity Surveyors' Act (36/1970): Notice in terms of section 7 (6).....	72	6832

